

EFRE-FÖRDERVERTRAG SMLOUVA O POSKYTNUTÍ PROSTŘEDKŮ Z EFRR

im Rahmen des Programms

INTERREG V - A Österreich – Tschechische Republik

v rámci Programu INTERREG V-A Rakousko – Česká republika

INTERREG V-A AT-CZ
Version / Verze 1

Folgender privatrechtliche Vertrag über die Vergabe von Fördermitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) /
Následující soukromoprávní Smlouva o poskytnutí prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) – dále jen Smlouva -

wird abgeschlossen zwischen/ je uzavírána mezi

der **Verwaltungsbehörde** des Programmes
INTERREG V-A Österreich – Tschechische
Republik

Řídícím orgánem Programu INTERREG V-A
Rakousko – Česká republika

Land Niederösterreich / Spolková země Dolní Rakousko

vertreten durch / zastoupená

**Amt der Niederösterreichischen Landesregierung / Úřadem zemské vlády Dolního
Rakouska
Abteilung Internationale und Europäische Angelegenheiten
Landhausplatz 1,
A-3109 St. Pölten**

– im Folgenden als **Fördergeber** bezeichnet –

– dále jako **poskytovatel dotace** –

und dem **federführenden Begünstigten** des
Projekts (**Leadpartner**)

a **hlavním příjemcem projektu (Vedoucím
partnerem)**

Vojenské lesy a statky ČR, s.p., Direktion in Prag - Projektbüro
Pod Juliskou 1621/5, 16000 Praha 6 – Dejvice, ČESKÁ REPUBLIKA

vertreten durch

zastoupeným

Vojáček Ing. Josef

– im Folgenden als **FN** bezeichnet –

– dále jako **příjemce dotace** –

im Rahmen des **Programms INTERREG V-A
Österreich – Tschechische Republik**, wel-
ches von der Europäischen Kommission am
23. Juni 2015 mit der Nummer CCI-Nr.
2014TC16RFCB002 genehmigt wurde,

v rámci Programu **INTERREG V-A Rakousko-
Česká republika**, který byl Evropskou
komisí schválen pod číslem CCI
2014TC16RFCB002 dne 23. června 2015

zum Zweck der Durchführung des Projekts

za účelem realizace projektu

**Projektačronym / Zkratka projektu: Schwarzenberský plavební kanál/Bavorská niva
Projektnummer / Číslo projektu: ATCZ163**

Angaben zum Projekt / Údaje o projektu

§ 1 Gegenstand / Předmět

Gegenstand dieses Vertrages ist ausschließlich die Förderung des vom Fördernehmer geplanten Projektes – im Folgenden nur mehr kurz „Projekt“ genannt –, welches in der Anlage ./A abschließend festgelegt und somit Bestandteil dieses Vertrags ist.

Předmětem této Smlouvy je výlučně poskytnutí dotace pro projekt plánovaný příjemcem dotace – dále nazývaný pouze jako „projekt“ –, jenž je definován v příloze ./A a je tímto součástí této smlouvy.

§ 2 Projektbeginn und -umsetzung (Durchführungszeitraum) / Začátek projektu a realizace projektu (období realizace)

Für das Projekt wird folgender
Durchführungszeitraum bestimmt:

Pro projekt je stanoveno následující období
realizace:

Praktische Projektumsetzung, Projektbeginn:

Začátek fyzické realizace projektu, zahájení
projektu:

01.06.2018

Ende der praktischen Projektumsetzung,
Projektende:

Konec fyzické realizace projektu, konec
projektu:

31.05.2021

Spätestes Datum (Datum der Bezahlung
von Rechnungen) für die Anerkennung von
Kosten:

Nejzazší možné datum (datum proplacení
faktur) pro uznání výdajů:

31.07.2021

§ 3 Kosten- und Finanzierungsplan / Rozpočet a plán financování

(1) Der FN ist verpflichtet das Projekt unter Einbeziehung nachfolgender Partner umzusetzen und hat zu diesem Zweck die Partnerschaftsvereinbarung abgeschlossen:

(1) Příjemce dotace je povinen realizovat projekt společně s níže uvedenými projektovými partnery, s nimiž za tímto účelem uzavřel Partnerskou dohodu:

Leadpartner / Vedoucí partner

Vojenské lesy a statky ČR, s.p., Ředitelství v Praze - Projektová kancelář
Pod Juliskou 1621/5, 16000 Praha 6 – Dejvice, ČESKÁ REPUBLIKA

Projektpartner 2 / Projektový partner 2

Lesy České republiky, státní podnik, Správa toků - oblast povodí Vltavy
Přemyslova 1106/19, 50008 Nový Hradec Králové, ČESKÁ REPUBLIKA

Projektpartner 3 / Projektový partner 3

Tourismusverband Böhmerwald, ---
Hauptstraße 2, 4160 Aigen-Schlögl, ÖSTERREICH

(2) Folgender Kostenplan, basierend auf Anhang .A/, bildet die Grundlage für die Förderung. Die Budgetzeilen (Ausgabenkategorien) sind verbindlich und können nur im Einklang mit dem § 11 geändert werden.

(2) Následující rozpočet, vycházející z podkladů uvedených v příloze .A/, je základem pro poskytnutí dotace, jeho jednotlivé položky (kategorie výdajů) jsou prohlášeny za závazné a mohou být změněny pouze za podmínek uvedených v § 11.

Kostenplan Gesamtprojekt / Celkový rozpočet projektu

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	188 297.28 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	28 244.58 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	6 228.00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	262 549.63 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	57 460.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	2 909 517.60 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR	3 452 297.09 €

Kostenplan des Leadpartners / Rozpočet Vedoucího partnera

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	89 568.00 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	13 435.20 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	6 228.00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	104 838.12 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	1 824 300.00 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR	2 038 369.32 €

Kostenplan des Projektpartners 2 / Rozpočet Projektového partnera 2

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	65 211.51 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	576 982.40 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR	642 193.91 €

Kostenplan des Projektpartners 3 / Rozpočet Projektového partnera 3

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	98 729.28 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	14 809.38 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	92 500.00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	57 460.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	508 235.20 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR	771 733.86 €

(3) Folgender Finanzierungsplan bildet die Grundlage für die Förderung und ist in den Einzelposten auf Partnerebene verbindlich:

(3) Základem pro poskytnutí dotace je následující plán financování, jehož jednotlivé položky jsou pro partnery závazné:

Gesamt Finanzierungsplan / Celkový plán financování €

% Kofinanzierungsrate / Míra financování %

Programm-Kofinanzierung / Financování z EFRR	2 934 452.52 €	85.00 %
Partnerfinanzierungsbeiträge / Ostatní financování	517 844.57 €	15.00 %
Gesamt förderfähiges Budget / Celkem	3 452 297.09 €	

**Finanzierungsplan des Leadpartners GESAMT /
Celkový plán financování Vedoucího partnera**

Euro €	% Gesamtmittel / % celkových prostředků
EFRE-Finanzierung / Financování z EFRR	1 732 613.92 € 85.00 %

Finanzierungsquelle / Zdroj financování	Rechtsstatus /Právní status	Betrag / Částka	%
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.	öffentlich / veřejný	305 755.40 €	100.00 %
Zwischensumme der öffentlichen Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování z veřejných zdrojů		305 755.40 €	100.00 %
Zwischensumme der privaten Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování ze soukromých zdrojů		0.00 €	0.00 %
Finanzierungsbeiträge Gesamt / Ostatní financování celkem		305 755.40 €	100.00 %

**Finanzierungsplan des Projektpartners 2 GESAMT /
Celkový plán financování Projektového partnera 2**

Euro €	% Gesamtmittel / % celkových prostředků
EFRE-Finanzierung / Financování z EFRR	545 864.82 € 85.00 %

Finanzierungsquelle / Zdroj financování	Rechtsstatus /Právní status	Betrag / Částka	%
Lesy České republiky, státní podnik	öffentlich / veřejný	96 329.09 €	100.00 %
Zwischensumme der öffentlichen Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování z veřejných zdrojů		96 329.09 €	100.00 %
Zwischensumme der privaten Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování ze soukromých zdrojů		0.00 €	0.00 %
Finanzierungsbeiträge Gesamt / Ostatní financování celkem		96 329.09 €	100.00 %

Finanzierungsplan des Projektpartners 3 GESAMT / Celkový plán financování Projektového partnera 3	Euro €	% Gesamtmittel / % celkových prostředků
EFRE-Finanzierung / Financování z EFRR	655 973.78 €	85.00 %

Finanzierungsquelle / Zdroj financování	Rechtsstatus /Právní status	Betrag / Částka	%
Tourismusverband Böhmerwald	öffentlich / veřejný	17 382.30 €	15.02 %
Marktgemeinde Aigen-Schlögl	öffentlich / veřejný	20 000.00 €	17.28 %
Marktgemeinde Ulrichsberg	öffentlich / veřejný	20 000.00 €	17.28 %
Naturschutzabteilung des Landes OÖ	öffentlich / veřejný	58 377.78 €	50.43 %
Zwischensumme der öffentlichen Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování z veřejných zdrojů		115 760.08 €	100.00 %
Zwischensumme der privaten Finanzierungsbeiträge / Mezisoučet financování ze soukromých zdrojů		0.00 €	0.00 %
Finanzierungsbeiträge Gesamt / Ostatní financování celkem		115 760.08 €	100.00 %

§ 4 Auflagen und weitere vertragliche Regelungen zum Projekt / *Podmínky a další smluvní pravidla k projektu*

Gemäß des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 340/2015 Sb. über das Vertragsregister muss dieser Vertrag im Vertragsregister veröffentlicht werden. Gemäß § 6 dieses Gesetzes tritt er frühestens am Tag der Veröffentlichung in Kraft.

/

V souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv musí být tato smlouva povinně uveřejněna v registru smluv. Dle ustanovení § 6 tohoto zákona nabývá smlouva účinnosti nejdříve dnem uveřejnění.

§ 5 Berichtslegungen / *Podávání zpráv*

Es ist ein Projekt-Zwischenbericht/Endbericht über die folgenden Berichtsperioden vorzulegen:

Musí být předložena Průběžná/Závěrečná Zpráva o projektu za následující monitorovací období:

Reihenfolge / Pořadí	Berichtszeitraum / Monitorovací období		Abgabefrist für den Projektzwischenbericht/-endbericht / Termín pro předložení (Závěrečné) Zprávy o projektu
	Anfang / začátek	Ende / konec	
0	01.01.2017	31.05.2018	31.10.2018
1	01.06.2018	31.03.2019	31.08.2019
2	01.04.2019	31.03.2020	31.08.2020
3	01.04.2020	31.05.2021	31.12.2021
Projektendbericht / Závěrečná zpráva o projektu	01.04.2020	31.05.2021	31.12.2021

§ 6 Administrative Zuständigkeiten / Administrativní kompetence

Zuständige Kontrollstellen gemäß Art. 23 (4),
Verordnung (EU) 1299/2013:

*Příslušní Kontrolóři podle čl. 23 (4) Nařízení (EU) č.
1299/2013:*

Für den Leadpartner / Pro Vedoucího partnera:

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südwesten
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihozápad
Otakara Ševčíka 1943, CZ - 397 01 Písek

Für den Projektpartner 2 / Pro projektového partnera 2:

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südwesten
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihozápad
Otakara Ševčíka 1943, CZ - 397 01 Písek

Für den Projektpartner 3 / Pro projektového partnera 3:

Amt der Oberösterreichischen Landesregierung
Úřad Spolkové vlády Horní Rakousko
Abteilung Wirtschaft, EU-Finanzkontrolle
Oddělení pro ekonomiku a finanční kontrolu EU
Bahnhofplatz 1, A-4021 Linz

Allgemeine Bestimmungen / Obecná ustanovení

§ 7 Förderung / Poskytnutí dotace

(1) Der FN erhält nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Vertrages aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Wege der Anteilfinanzierung einen nicht rückzahlbaren Zuschuss in der maximalen Höhe von

(1) Příjemce dotace obdrží podle ustanovení této Smlouvy formou podílového spolufinancování nevratnou dotaci z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) v maximální výši

2 934 452.52
Euro / eur

(2) Die tatsächliche Höhe der ausgezahlten Förderung wird von den durch die zuständigen Kontrollstellen geprüften Ausgaben ausgehen und darf auf der Partnerebene den entsprechenden im Finanzierungsplan im § 3 (3) angegebenen % Satz der EFRE-Kofinanzierung nicht überschreiten.

(2) Skutečná výše vyplacené dotace bude vycházet z výdajů ověřených příslušnými Kontrolory a nesmí na úrovni partnerů překročit příslušnou % sazbu financování z EFRR uvedenou v plánu financování v § 3 (3).

(3) Für den Fall, dass sich bei einem oder allen Partner die förderfähigen Kosten des Projekts vermindern, die nationalen Kofinanzierungsmittel erhöht oder neue Kofinanzierungsmittel in Anspruch genommen werden, reduziert sich die in Abs. (1) genannte Förderung proportional.

(3) V případě, že dojde ke snížení způsobilých výdajů projektu u jednoho či u všech partnerů, k navýšení prostředků národního spolufinancování nebo budouli využity nové prostředky pro spolufinancování, sníží se odpovídajícím způsobem rovněž dotace z prostředků EFRR uvedená v odst. (1).

§ 8 Dauerhaftigkeit des Projektes / Udržitelnost projektu

Im Falle von Investitionen in die Infrastruktur oder produktiven Investitionen garantiert der FN, dass das Projekt innerhalb eines Zeitraumes von fünf Jahren nach der letzten Auszahlung keine Änderungen erfährt, die sein Bestehen, seine Art oder seinen Inhalt im Sinne dieses Vertrages beeinträchtigen (Art. 71 Verordnung (EU) 1303/2013).

V případě infrastrukturních projektů či produktivních investic příjemce dotace zaručuje, že projekt během časového období v délce pěti let od poslední platby příjemci nedozná žádných změn, které by nepříznivě ovlivnily jeho existenci, druh nebo jeho obsah ve smyslu této Smlouvy (čl. 71 Nařízení (EU) č. 1303/2013).

§ 9 Abtretung / Postoupení

Rechte und Pflichten des FN aus diesem Vertrag dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Fördergebers abgetreten werden. Ein Anspruch auf Erteilung dieser Zustimmung besteht nicht.

Práva a povinnosti příjemce dotace vyplývající z této Smlouvy lze postoupit pouze na základě předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace. Na udělení souhlasu nevzniká právní nárok.

§ 10 Änderungen des Durchführungszeitraumes / Změny realizace projektu

(1) Der in § 2 festgelegte Durchführungszeitraum ist verbindlich und kann nur einvernehmlich anders festgelegt werden.

(2) Stellt der FN fest, dass das Projekt nicht entsprechend dem in § 2 festgelegten Zeitplan umgesetzt werden kann, hat er dies unverzüglich, gemäß gültiger Version der Programmdokumente, dem Gemeinsamen Sekretariat zu melden. Zur Änderung des Zeitplanes ist die Zustimmung des Fördergebers nötig.

(1) Doba realizace projektu, stanovená v § 2, je závazná. Tuto dobu lze změnit pouze po vzájemně dohodě.

(2) Zjistí-li příjemce dotace, že není možno projekt zrealizovat v souladu s časovým harmonogramem stanoveným v § 2, je nutno tuto skutečnost neprodleně, dle programové dokumentace v jejím platném znění, nahlásit Společnému sekretariátu. Změna časového harmonogramu vyžaduje souhlas poskytovatele dotace.

§ 11 Änderungen im Kosten- und Finanzierungsplan / Změny rozpočtu a plánu financování

Die Angaben in den einzelnen Budgetzeilen (Ausgabenkategorien) des Kostenplans des FN sowie der Projektpartner gemäß § 3 dürfen bis max. 15% der förderfähigen Kosten überschritten werden, soweit die Überschreitung durch entsprechende Einsparungen bei den anderen Budgetzeilen (Ausgabenkategorien) ausgeglichen werden kann, und die durch den Begleitausschuss genehmigten Projektziele nicht abgeändert werden. Über eine solche Überschreitung ist die jeweilige Kontrollstelle im Rahmen der Berichterstattung zu informieren. Eine Überschreitung einzelner Budgetzeilen im Kostenplan des jeweiligen Projektpartners um mehr als 15% der förderfähigen Kosten bedarf der vorherigen Genehmigung des Fördergebers.

Výše nákladů v jednotlivých položkách (kategorie výdajů) rozpočtu příjemce dotace stejně jako projektových partnerů dle § 3 mohou být překročeny maximálně o 15% způsobilých nákladů, pokud bude překročení daných rozpočtových kapitol vyrovnáno úsporami v jiných rozpočtových kapitolách a změna rozpočtu neovlivní cíle projektu schválené Monitorovacím výborem. O těchto změnách rozpočtu je nutno v rámci obecné informační povinnosti informovat příslušného Kontrolora. Navýšení v rámci rozpočtu o více než 15% v jednotlivých položkách rozpočtu příslušného projektového partnera vyžaduje schválení ze strany poskytovatele dotace.

§ 12 Förderfähige Ausgaben / Způsobilé výdaje

Die Förderfähigkeit von Projektkosten für die gewährte EFRE-Kofinanzierung richtet sich nach der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013, der Verordnung (EU) Nr. 1301/2013, der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013, der Verordnung (EU) Nr. 481/2013, nach dem Programm INTERREG V-A Österreich - Tschechische Republik, den zum Programm getroffenen - Gemeinsamen Förderfähigkeitsregeln in der jeweils gültigen Fassung, verlautbart auf der Programmhomepage www.at-cz.eu (Anhang./D dieses Vertrages) und den nationalen subsidiären Bestimmungen zur Förderfähigkeit.

Způsobilost nákladů projektu pro poskytnuté spolufinancování z ERFF se řídí Nařízením (EU) č.1303/2013, Nařízením (EU) č.1301/2013, Nařízením (EU) č.1299/2013, Nařízením (EU) č.481/2013, programem INTERREG V-A Rakousko - Česká republika, Společnými pravidly způsobilosti v aktuálně platném znění, zveřejněném na internetových stránkách programu www.at-cz.eu (příloha /D této smlouvy), a národními subsidiárními ustanoveními o způsobilosti.

§ 13 Auszahlung der EFRE-Mittel und Abrechnungsmodalitäten / Vyplacení prostředků EFRR a způsob vyúčtování

(1) Der FN verpflichtet sich und hat die Partner seinerseits zu verpflichten, zum Zwecke der eindeutigen Ausweisung von Ausgaben und der erhaltenen Förderung, diese in einem eigenen Buchungssystem zu erfassen oder es muss für dieses Projekt eine entsprechende Bezeichnung der Konten bzw. eine eigene Kostenstelle festgelegt werden.

(2) Spätestens mit dem ersten Projektbericht sind Verträge bzgl. nationaler Kofinanzierung der österreichischen Projektpartner vorzulegen. EFRE-Mittel werden nicht ausgezahlt, wenn dieser Nachweis nicht erbracht wurde.

(3) Die Auszahlung von EFRE-Mitteln erfolgt jedenfalls erst dann, wenn zertifizierte Ausgaben vorliegen.

(4) Der FN hat zur bankmäßigen Abwicklung dieser Förderung ein Bankkonto in Euro zu führen. Die EFRE-Fördermittel sind auf dieses Konto zu überweisen:

(1) Za účelem jednoznačeného vykázání výdajů a obdržené dotace se příjemce dotace zavazuje a současně ukládá povinnost svým partnerům projektu vést samostatný účetní systém / evidenci. Případně je nutno pro tento projekt stanovit odpovídající označení účtů, případně nákladové středisko.

(2) Veškeré smlouvy národního kofinancování rakouských projektových partnerů je třeba předložit nejpozději s první Zprávou o projektu. V případě, kdy uvedené podklady nebudou předloženy, nedojde k proplacení prostředků z EFRR.

(3) K vyplacení prostředků EFRR může dojít v každém případě teprve tehdy, byli předloženy certifikované výdaje.

(4) Příjemce dotace musí vést pro bankovní zpracování dotace oddělený bankovní účet v EUR. Prostředky EFRR budou převedeny na následující účet:

IBAN: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**lautend auf / zřízený na jméno: Vojenské lesy a statky ČR, s.p.
bei der / u peněžního ústavu XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

(5) Der FN ist mit Hilfe des Monitoringssystems eMS verpflichtet dem Gemeinsamen Sekretariat für die in § 5 festgelegten Berichtsperioden und den dort genannten Terminen, einen Projektbericht bestehend aus einem Projektfortschrittsbericht und einen Auszahlungsantrag über die zertifizierten Projektausgaben mit allen erforderlichen Unterlagen vorzulegen. Nach Ablauf der letzten Durchführungsphase ist dem Gemeinsamen Sekretariat spätestens zu dem im § 5 genannten Termin ein Projektendbericht bestehend aus einem letzten Projektfortschrittsbericht und dem Auszahlungsantrag über die restlichen, zertifizierten Projektausgaben mit den notwendigen Unterlagen vorzulegen.

(6) Wenn die Unterlagen vollständig vorgelegt, geprüft und in Ordnung befunden wurden, wird der Fördergeber die Auszahlung bei der Bescheinigungsbehörde veranlassen.

(7) Die EFRE-Mittel werden von der Europäischen Kommission aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung in unregelmäßigen Abständen zur Verfügung gestellt. Diese sind daher frühestens binnen 4 Wochen nach ihrer Verfügbarkeit auf dem Konto der Bescheinigungsbehörde zur Zahlung an den FN fällig. Es wird ausdrücklich vereinbart, dass dem FN keinerlei Ansprüche aus einer allenfalls verspäteten Mittelzurverfügungstellung zustehen.

(8) Sollten Versäumnisse des FN oder seiner Partner nachweislich zur automatischen Aufhebung der Mittelbindung gemäß Art. 136 der Verordnung (EU) 1303/2013 geführt haben, hat die Verwaltungsbehörde die Möglichkeit, nach vorangegangener Verständigung des FN, den ursprünglich vereinbarten EFRE-Gesamtbetrag um den entsprechenden Betrag zu kürzen.

(5) Příjemce dotace se zavazuje předložit prostřednictvím monitorovacího systému eMS Společnému sekretariátu za monitorovací období stanovená v § 5 a v termínech uvedených tamtéž Zprávu o projektu, skládající se ze Zprávy o pokroku projektu a Žádosti o platbu, která obsahuje certifikované výdaje se všemi nutnými podklady. Po ukončení poslední realizační fáze je nutno nejpozději v termínu uvedeném v § 5 předložit Společnému sekretariátu Závěrečnou zprávu o projektu, sestávající ze Závěrečné zprávy o pokroku projektu a Žádosti o platbu za zbývajících certifikované výdaje projektu spolu s potřebnými podklady.

(6) Jsouli veškeré podklady předloženy v úplnosti, zkontrolovány a shledány řádnými, dá poskytovatel dotace podnět Certifikačnímu orgánu k provedení platby.

(7) Prostředky EFRR jsou Evropskou komisí poskytovány z Evropského fondu pro regionální rozvoj v nepravidelných intervalech. Tyto prostředky jsou proto splatné k úhradě příjemci dotace do 4 týdnů po jejich dostupnosti na účtu Certifikačního orgánu. Je výslovně ujednáno, že příjemci dotace nevznikají žádné nároky z eventuálního zpožděného poskytnutí prostředků.

(8) Pokud dojde zaviněním ze strany příjemce dotace nebo jeho projektových partnerů prokazatelně k automatickému zrušení závazku Evropskou komisí ve smyslu čl. 136 Nařízení (EU) č. 1303/2013, může Řídící orgán po předešlém uvědomění příjemce dotace zkrátit původně dohodnutou celkovou částku z EFRR o odpovídající částku.

§ 14 Doppelfinanzierung / Dvojí financování

Der FN verpflichtet sich, keine anderen, als im Finanzierungsplan gemäß § 3 angegebene Fördermittel für das Projekt in Anspruch zu nehmen.

Příjemce dotace se zavazuje nevyužít jiné dotační prostředky pro projekt, nežli jaké uvedl v § 3.

§ 15 Rücktritt und Rückzahlungsverpflichtung / Odstoupení od Smlouvy a povinnost vrácení prostředků

(1) Der Fördergeber ist im Falle der Verletzung dieses Vertrages durch den FN zum sofortigen vollständigen oder teilweisen Rücktritt von diesem Fördervertrag berechtigt. In diesem Fall ist der Fördernehmer verpflichtet, bereits ausgezahlte EFRE-Mittel innerhalb eines Monats nach Aufforderung zurück zu zahlen. Überdies verliert der FN jegliche Ansprüche auf die allenfalls noch ausstehenden Teilzahlungen. Eine derartige Verletzung liegt insbesondere vor, wenn:

(a) der Abschluss dieses Vertrages durch Angaben zustande gekommen ist, die in wesentlicher Beziehung unrichtig oder unvollständig waren oder der Fördergeber, Organe und Beauftragte der Europäischen Kommission oder sonstige programmteilnehmende Stellen über maßgebliche Umstände unrichtig oder unvollständig informiert worden sind;

(b) Bestimmungen des EU-Rechts (insbesondere hinsichtlich der Einhaltung des Wettbewerbsrechts, der Publizität und Öffentlichkeitsarbeit) oder des nationalen Rechts (insbesondere des Vergaberechts oder Steuerrechts) nicht eingehalten wurden;

(c) die Partnerschaftsvereinbarung - aus welchem Grund immer - aufgelöst wird;

(d) nicht sämtliche der in § 3 unter Kosten- und Finanzierungsplan genannten, nicht den Eigenmitteln des FN oder dessen Partner zuzurechnenden Mittel, verbindlich für das Projekt zugesagt werden;

(e) gegen die Bestimmungen der § 16 und § 19, verstoßen wird;

(f) die Förderung nicht wie im § 1 verwendet wurde.

(2) Tritt der Fördergeber ganz oder teilweise vom Vertrag zurück, so hat er dies schriftlich, mittels eingeschriebener Briefsendung gegenüber dem FN zu erklären.

(3) Der FN ist verpflichtet, zurückzuzahlende Beträge vom Tag der Auszahlung an in Höhe von 1,5 Prozentpunkten über dem jeweils geltenden Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu verzinsen.

(4) Die gesetzlichen Rücktrittsrechte des FN bleiben unberührt.

(1) Poskytovatel dotace je v případě porušení podmínek příjemcem dotace stanovených touto Smlouvou oprávněn k okamžitému odstoupení od celé nebo od části této Smlouvy. V takovém případě je příjemce dotace povinen vrátit již vyplacené prostředky EFRR během jednoho měsíce od vyzvání. Nadto zanikají příjemci dotace jakékoliv nároky na dosud neproplacené dílčí částky prostředků EFRR. Takovým porušením se myslí zejména, pokud:

(a) byla tato Smlouva uzavřena na základě údajů, které byly ve svých podstatných částech nesprávné nebo neúplné, nebo byl-li poskytovatel dotace, orgány a pověřené osoby Evropské komise nebo ostatní orgány účastníci se Programu o podstatných okolnostech informováni nesprávně nebo neúplně;

(b) nebyla dodržena ustanovení legislativy EU (především z hlediska dodržení pravidel hospodářské soutěže, publicity a komunikace) nebo národní legislativy (především daňové legislativy a legislativy upravující zadávání veřejných zakázek);

(c) je z jakéhokoliv důvodu zrušena Partnerská dohoda;

(d) nebyly veškeré finanční prostředky uvedené v § 3 Rozpočet a plán financování, které nelze považovat za vlastní prostředky příjemce dotace nebo jeho projektových partnerů, smluvně pro projekt navázány;

(e) došlo k porušení ustanovení § 16 a § 19

(f) dotace nebyla použita v souladu § 1.

(2) Pokud poskytovatel dotace od celé nebo části Smlouvy odstoupí, je povinen toto písemně sdělit příjemci dotace prostřednictvím doporučeného dopisu.

(3) Příjemce dotace je povinen úročit částky, které mají být vráceny, ode dne vyplacení ve výši 1,5 procentních bodů nad právě platnou základní úrokovou sazbou Evropské centrální banky.

(4) Zákonná práva odstoupení příjemce dotace zůstávají nedotčena.

§ 16 Mitteilungspflichten / Informační povinnosti

Der FN verpflichtet sich, dem Fördergeber alle Umstände unverzüglich anzuzeigen, welche die Durchführung des Projekts bzw. die festgelegten Durchführungsphasen verzögern, behindern oder unmöglich machen oder die eine Abänderung gegenüber den in diesem Fördervertrag bestimmten Voraussetzungen bedeuten (z.B. Änderung des Projektinhalts, Veränderungen in der Partnerschaftsvereinbarung, Umschichtungen im Kostenplan, wie in § 11 erläutert). Des Weiteren ist der FN verpflichtet, die Weitergabe der EFRE Mittel an die Partner zu dokumentieren und diese Informationen an den Fördergeber weiterzuleiten.

Příjemce dotace se zavazuje neprodleně ohlásit poskytovateli dotace veškeré skutečnosti, které zpozdí, zamezí nebo znemožní realizaci projektu, případně stanovených realizačních fází, nebo které znamenají změnu předpokladů stanovených v této Smlouvě (například změna obsahu projektu, změny Partnerské smlouvy, přesuny finančních prostředků v rozpočtu projektu, jak je popsáno v § 11). Příjemce dotace je dále povinen dokumentovat předávání prostředků EFRR svým projektovým partnerům a tyto informace předat poskytovateli dotace.

§ 17 Projektdokumentation und Mitwirkungspflichten / Dokumentace projektu a povinnosti spolupráce

(1) Ohne dass die nationalen Vorschriften verletzt werden, verpflichtet sich der FN, sämtliche das Projekt und seine Finanzierung betreffenden Unterlagen und Belege, unbeschadet nationaler und beihilfenrechtlicher Bestimmungen, bis zum 31. 12. 2027 entweder im Original oder in beglaubigter Abschrift sicher und geordnet, aufzubewahren.

(2) Darüber hinaus verpflichtet sich der FN, bis 31. 12. 2027 den Organen und Einrichtungen des Europäischen Rechnungshofs, der Europäischen Kommission, des Fördergebers, der Programmpartnerstaaten sowie deren Beauftragten

(a) jederzeit Auskünfte über das Projekt zu erteilen;

(b) gemäß deren Auswahl Einsicht in die Bücher und Belege sowie in sonstige mit dem Projekt in Zusammenhang stehende Unterlagen zu gewähren;

(c) während der üblichen Geschäfts- und Betriebsstunden sowie außerhalb dieser Stunden gegen Vereinbarung das Betreten von Grundstücken und Gebäuden sowie die Durchführung von Prüfungen, die mit dem Projekt in Zusammenhang stehen, zu gestatten.

(1) Příjemce dotace se zavazuje bezpečně a řádně archivovat veškeré podklady a doklady týkající se projektu, a to buď v originálech, nebo ověřených opisech do 31. 12. 2027. Tímto ustanovením nejsou dotčena ustanovení národních předpisů a podmínky státní podpory.

(2) Příjemce dotace se zavazuje orgánům a institucím Evropského účetního dvora, Evropské komise, poskytovatele dotace, partnerských států programu a jimi pověřeným osobám až do 31. 12. 2027:

(a) kdykoli podat informace o projektu,

(b) umožnit náhled do účetnictví, účetních dokladů a ostatních podkladů souvisejících s projektem,

(c) během běžných úředních hodin a pracovní doby, stejně tak jako mimo tuto dobu umožnit po dohodě vstup na pozemky a do budov k provádění kontrol souvisejících s daným projektem.

(3) Der FN erklärt.

(a) dass die mit der gewährten Förderung im Zusammenhang stehende Daten auf Datenträger gespeichert und an andere am Vollzug dieses Programms beteiligten Stellen, an die Europäische Kommission und/oder die mit der Evaluierung beauftragten Institute unter Wahrung von Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen weitergegeben werden können;

(b) auf Anforderung im Rahmen von Evaluierungen bzw. bei der Erhebung von projektbezogenen Indikatoren oder Daten mitzuwirken;

(c) dass Name und Anschrift der Projektbeteiligten sowie Verwendungszweck, Höhe der Förderung und Projektergebnisse veröffentlicht werden können.

(3) Příjemce dotace dále prohlašuje, že:

(a) data související s poskytnutou dotací budou ukládána na nosiče dat a mohou být při zachování obchodních a provozních tajemství předávána orgánům podílejícím se na implementaci programu, Evropské komisi a / nebo subjektům pověřeným provedením evaluace;

(b) je na vyzvání ochoten spolupracovat v rámci evaluací případně při zjišťování indikátorů či dat týkajících se projektu;

(c) lze zveřejnit jména a adresy účastníků projektu, výši dotace, účel jejího použití a výsledky projektu.

§ 18 Verantwortung des FN / Odpovědnost příjemce dotace

(1) Der FN vertritt die Projektpartner für Zwecke der Abwicklung der Förderung gegenüber dem Fördergeber. Der FN stellt sicher, dass dieses Vertretungsrecht während der gesamten Dauer der sich aus diesem Vertragsverhältnis ergebenden Rechtswirkungen hergestellt ist. Eine entsprechende Regelung, die diese Vertretungsbefugnis des FN vorsieht und die Verpflichtungen der Partner festlegt, ist in der schriftlichen Partnerschaftsvereinbarung enthalten.

(2) Der FN ist gegenüber dem Fördergeber für die ordnungsgemäße Durchführung des gesamten Projekts unter Einhaltung der mit der Inanspruchnahme von EFRE-Mitteln gemäß diesem Fördervertrag verbundenen Verpflichtungen verantwortlich.

(3) Der FN verpflichtet sich, die EFRE-Mittel ordnungsgemäß, umgehend (innerhalb von 2 Wochen) und vollständig an die Partner weiterzuleiten. Im Falle einer Rückzahlungsaufforderung durch den Fördergeber kann sich der FN nicht damit entlasten, dass sie sich auf eine Weitergabe der Fördermittel beruft.

(4) Der FN muss sich die Handlungen der Partner in gleicher Weise zurechnen lassen wie seine eigenen.

(1) Příjemce dotace zastupuje vůči poskytovateli dotace projektové partnery pro účely realizace dotace. Příjemce dotace zajistí, aby toto právo zastupování bylo zajištěno po celou dobu trvání právních účinků vyplývajících z tohoto smluvního vztahu. Odpovídající úprava, předpokládající toto oprávnění příjemce dotace k tomuto zastupování a která stanovuje povinnosti partnerů, bude obsažena písemně v Partnerské dohodě.

(2) Příjemce dotace je ve vztahu k poskytovateli dotace zodpovědný za řádnou realizaci celého projektu při dodržení povinností souvisejících s využitím prostředků EFRR dle této Smlouvy.

(3) Příjemce dotace se zavazuje převádět řádně, obratem (během max. 2 týdnů) a v plné výši prostředky EFRR všem zúčastněným projektovým partnerům. V případě požadavků na vrácení dotace se příjemce dotace nemůže vyvázat s odvoláním na předávání dotačních prostředků.

(4) Příjemce dotace musí považovat konání všech projektových partnerů stejnou měrou za své vlastní konání.

§ 19 Veränderungen in der Projektpartnerschaft / Změny v partnerství projektu

Ein Austreten oder Hinzutreten von Partner bedarf der Zustimmung des Begleitausschusses.

Odstoupení nebo přistoupení projektového partnera vyžaduje souhlas Monitorovacího výboru.

§ 20 Informations- und Publizitätspflichten / Informační a publikační povinnosti

(1) Der FN verpflichtet sich, im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit auf die Förderung des Projekts durch die Europäische Union, den Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung und durch das INTERREG V - A Programm Österreich – Tschechische Republik durch die Verwendung des entsprechenden Logos hinzuweisen und die Bestimmungen des Anhangs XII Pkt. 2.2. der VO (EU) Nr. 1303/2013 sowie der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 821/2014, Art. 3 – 5 einzuhalten. Die entsprechenden Publizitätsvorschriften stehen auf der Programmwebsite www.at-cz.eu zum Download zur Verfügung.

(2) Der FN verpflichtet sich, die ihm zur Verfügung gestellte Projektwebsite (iBox) auf der Programmhauptseite www.at-cz.eu regelmäßig mit Nachweisen der vorgenommenen Aktivitäten, erreichten Outputs und Ergebnisse sowie Informations-Publizitätsmaßnahmen – d.h. mindestens einmal pro Berichtsperiode – zu aktualisieren.

(3) Für die Nichteinhaltung der Informations- und Publizitätspflichten kann dem FN eine finanzielle Sanktion auferlegt werden.

(1) Příjemce dotace se zavazuje upozorňovat v rámci práce s veřejností používáním odpovídajícího loga na podporu projektu Evropskou unií, Evropským fondem pro regionální rozvoj a programem INTERREG V-A Rakousko – Česká republika a dodržovat ustanovení Přílohy XII bod 2.2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 a 821/2014, čl. 3 – 5. Odpovídající předpisy k publicitě jsou dostupné ke stažení na internetové stránce Programu na adrese www.at-cz.eu.

(2) Příjemce dotace se zavazuje pravidelně aktualizovat internetovou stránku projektu (iBox), která mu byla poskytnuta na stránkách programu na adrese www.at-cz.eu, s doklady realizovaných aktivit, dosažených výstupů a výsledků a o informačními a publikačními opatřeními, tzn. alespoň jednou za monitorovací období.

(3) Za nedoržení informačních a publikačních povinností může být příjemci dotace stanovena finanční sankce.

§ 21 Ergänzende Regelungen / Doplňující ustanovení

(1) Der Vertrag tritt mit der beidseitigen Unterfertigung der vorliegenden Urkunde (ggf. rückwirkend zum Projektbeginn) in Kraft – sofern nicht unter § 4 andere Voraussetzungen für das Inkrafttreten angeführt sind – und bleibt wirksam bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Verpflichtungen aus der Inanspruchnahme von EFRE-Mitteln für dieses Projekt geltend gemacht werden können.

(1) Tato Smlouva vstupuje v platnost podpisem této Smlouvy oběma smluvními stranami (případně zpětně k datu zahájení projektu) – nejsou-li v § 4 stanoveny jiné podmínky účinnosti – a zůstává právně účinná až do doby, kdy je možno uplatnit povinnosti vyplývající z využití prostředků z EFRR pro tento projekt.

(2) Der vorliegende Vertrag samt Anhänge in der jeweils gültigen Fassung (Anhänge /B, /C und /D verlaublich auf der Programmwebsite www.at-cz.eu) einschließlich der im § 1 definierten Bestandteile, regelt erschöpfend und abschließend die Vereinbarungen der Vertragsparteien. Alle aus früherer Zeit noch allenfalls bestehenden, den Gegenstand dieses Vertrags betreffenden, mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen zwischen den Vertragsparteien werden durch den vorliegenden Vertrag aufgehoben bzw. ersetzt.

(3) Änderungen dieses Vertrages bedingen in jedem Fall eine Neuausfertigung dieser Vertragsurkunde und werden erst nach Maßgabe der Bestimmungen in Absatz (1) rechtswirksam.

(4) Für den Fall, dass einzelne Bestimmungen dieses Vertrags unwirksam sind oder werden sollten, bleiben die übrigen Bestimmungen gleichwohl für die Vertragspartner bindend. In diesem Fall sind die Vertragspartner verpflichtet, anstelle der unwirksamen Regelung eine Vereinbarung zu treffen, die dem Sinn der unwirksamen Regelung möglichst nahe kommt.

(5) Kosten einer etwaigen rechtlichen Beratung oder Vertretung sind von jenem Vertragspartner zu tragen, der den Auftrag dazu erteilt hat.

(2) Předložená smlouva včetně příloh v jejich aktuálně platném znění (Přílohy /B, /C a /D uveřejněny na stránkách programu www.at-cz.eu) a včetně součástí definovaných v § 1 upravuje taxativně a s konečnou platností úmluvy smluvních stran. Veškeré dosavadní ústní či písemné dohody mezi smluvními stranami týkající se předmětu této Smlouvy jsou touto Smlouvou zrušeny, případně nahrazeny.

(3) Změny této Smlouvy musí být zakotveny v její nové verzi a nabývají právní účinnosti dle ustanovení v odstavci (1).

(4) Pro případ, že by jednotlivá ustanovení této Smlouvy byla neúčinná nebo se neúčinnými stát měla, zůstávají ostatní ustanovení pro smluvní strany závazná. V tomto případě jsou smluvní strany povinny místo neúčinných ustanovení přijmout dohodu, která se bude co nejvíce blížit smyslu neúčinného ustanovení.

(5) Možné náklady právního poradenství nebo zastupování nese ta smluvní strana, která tím byla pověřena.

§ 22 Schlussbestimmungen / Závěrečná ustanovení

(1) Auf diesen Vertrag ist österreichisches Recht unter Ausschluss der Kollisionsnormen anzuwenden

(a) Das Vertragsangebot gilt als zurückgezogen, wenn nicht binnen zwei Monaten nach dessen Absendung (Datum des Absendevermerks) eine vom FN unterschriebene Ausfertigung des EFRE Fördervertrags beim Fördergeber eingeht.

(b) Wenn eine Einhaltung der in Abs. 1 genannten Frist aus Gründen, die der FN nicht verschuldet hat, unmöglich ist, kann diese über ein rechtzeitiges Ersuchen verlängert werden.

(1) Tato Smlouva podléhá výjma kolizních norem rakouskému právu.

(a) Nabídka na uzavření Smlouvy je považována za staženou, pokud nebude během dvou měsíců po jejím odeslání (datum záznamu o odeslání) poskytovateli dotace doručeno podepsané vyhotovení Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR.

(b) V případě, kdy dodržení lhůty, uvedené v odst. 1 není možné z důvodů, které nejsou zaviněny ze strany příjemce dotace, lze tuto lhůtu na základě včasné žádosti prodloužit.

(2) Die Vertragspartner werden sich nach besten Kräften bemühen, alle sich aus dem Vertrag ergebenden Meinungsverschiedenheiten einvernehmlich zu regeln. Die Vertragsparteien bestimmen hiermit das sachlich zuständige Gericht in St. Pölten als Gerichtsstand.

(3) Zu Fragen in den Bereichen Steuer- und Vergaberecht sind die jeweiligen Rechtsgrundlagen, Durchführungsverordnungen und Methodiken der einzelnen Mitgliedsstaaten bzw. EU-Recht zu beachten.

(4) Dieser Vertrag wird in zweifacher Ausfertigung erstellt; jeder Vertragspartner erhält ein Exemplar.

(5) Der Vertrag wird in Deutsch und Tschechisch ausgestellt. Die Fassung in der Sprache des Fördergebers ist verbindlich.

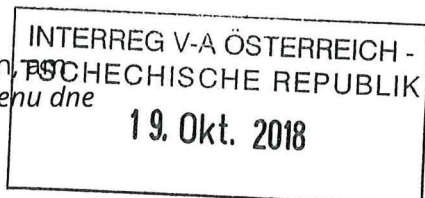
(2) Smluvní strany se budou ze všech sil snažit vyřešit veškeré, z této Smlouvy vyplývající, různosti názorů dohodou. Smluvní strany určují věcně příslušným soudem soud v St. Pöltenu.

(3) V otázkách daňové legislativy a zadávání veřejných zakázek je nutno dbát příslušných legislativních norem a navazujících prováděcích předpisů a metodik jednotlivých členských států, případně Evropské unie.

(4) Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech; každý smluvní partner obdrží po jednom exempláři.

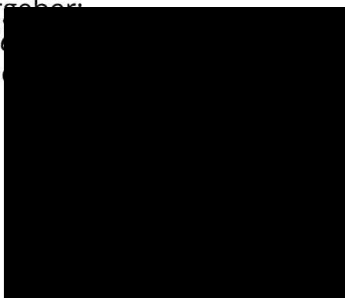
(5) Tato Smlouva je vyhotovena v českém a německém jazyce. Závazným je jazyk poskytovatele dotace.

St. Pölten, TS
V St. Pöltenu dne



Ort, Datum
Místo, datum Praha, 26.10.2018

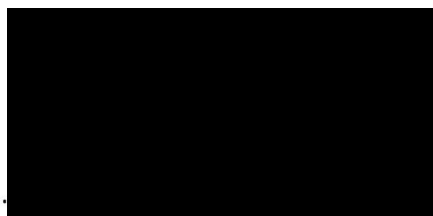
Für den Fördergeber:
Za poskytovatele
NÖ Landesregi
Im Auftrag



Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

(Name/ jméno: Andreas Weiß)

Für den FN:
Za příjemce dotace:



(Name/ jméno: Ing. Zdeněk Macek)

Anhänge / Přílohy:

Anhang./A: Projektantrag
Příloha ./A: Projektová žádost



VOJENSKÉ LESY A STATKY ČR, s.p.
Pod Jullskou 1621/5
160 00 Praha 6 - Dejvice
IČ: 00000205, DIČ: CZ00000205

Anhang./B: Handbuch für Antragsteller in der jeweils gültigen Fassung – siehe
www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher

Příloha ./B: Příručka pro žadatele v aktuálně platném znění – viz
www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky

Anhang./C: Handbuch für Projektpartner in der jeweils gültigen Fassung – siehe
www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher

Příloha ./C: Příručka pro příjemce v aktuálně platném znění – viz
www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky

Anhang./D: Gemeinsame Förderfähigkeitsregeln in der jeweils gültigen Fassung – siehe
www.at-cz.eu/at/downloads/programmdokumente

Příloha ./D: Společná pravidla způsobilosti v aktuálně platném znění – viz
www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/programove-dokumenty

ANTRAGSFORMULAR - eMS INTERREG V-A Österreich - Tschechische Republik

Projektová žádost - eMS Program INTERREG V-A Rakousko - Česká republika

**Kulturní a přírodní dědictví Schwarzenberský plavební kanál -
Bavorská niva/ Kultur- und Naturerbe Schwarzenberger
Schwemmkanal - Bayrische Au
ATCZ163 - Schwarzenberský plavební kanál/Bavorská niva**

18.10.2018 13:48:34

TEIL A - Projektzusammenfassung

A.1 Eckdaten des Projekts

Prioritätsachse			Prioritní osa		
Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje			Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje		
Programmspezifisches Ziel			Specifický cíl priority programu		
2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví			2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví		
Projektkronym			Stručný název/zkratka projektu		
Schwarzenberský plavební kanál/Bavorská niva			Schwarzenberský plavební kanál/Bavorská niva		
Projekttitel			Název projektu		
Kulturní a přírodní dědictví Schwarzenberský plavební kanál - Bavorská niva/ Kultur- und Naturerbe Schwarzenberger Schwemmkanal - Bayrische Au			Kulturní a přírodní dědictví Schwarzenberský plavební kanál - Bavorská niva/ Kultur- und Naturerbe Schwarzenberger Schwemmkanal - Bayrische Au		
Projektnummer			Číslo projektu		
163			163		
Name der Organisation des Lead Partners in Landessprache			Název organizace vedoucího partnera v jazyce partnera		
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.			Vojenské lesy a statky ČR, s.p.		
Name der Organisation des Lead Partners in English			Název organizace vedoucího partnera anglicky		
Military forests and farms CZ			Military forests and farms CZ		
Projektlaufzeit (Monate)(36 Monat/e)	Projektbeginn	Projektende	Doba trvání projektu (v měsících)(36 Monat/e)	Začátek projektu	Konec projektu
	01.06.2018	31.05.2021		01.06.2018	31.05.2021

A.2 Projektzusammenfassung

Část A – Shrnutí projektu

A.1 Identifikace projektu

A.2 Shrnutí projektu

Geben Sie bitte einen kurzen Überblick über Ihr Projekt und beschreiben Sie:

- das gemeinsame Problem in der Programmregion das Sie mit Ihrem Projekt grenzüberschreitend bearbeiten;
- das übergeordnete Projektziel und die Veränderung, die Sie mit Ihrem Projekt erreichen wollen;
- die Kernoutputs des Projekts und wer davon profitiert;
- Ihre geplante Herangehensweise und Notwendigkeit des grenzüberschreitenden Ansatzes
- was an Ihrem Projekt neu / innovativ ist

Uvedte stručný přehled projektu a popište:

- společné výzvy programového území, které chcete řešit ve svém přeshraničním projektu;
- hlavní cíl projektu a očekávané změny, kterých chcete dosáhnout;
- hlavní výstupy projektu a pro koho budou přínosné;
- způsob řešení, který hodláte zvolit a důvody, proč je nezbytný přeshraniční přístup;
- co je nového/innovativního na tomto přístupu

Dieses Projekt zielt auf die Inwertsetzung des Kulturerbes Schwarzenbergischer Schwemmkanal (im weiteren Text nur SK), ein Kulturdenkmal internationaler Bedeutung, sowie des Naturerbes Hochmoor Bayrische Au (im weiteren Text nur BA). Das Ziel des vorliegenden Projektes ist somit, eine grenzüberschreitende Maßnahme zur Inwertsetzung und zum Schutz des Naturreichtums. Die Investitionen dienen einer nachhaltigen Entwicklung der Stärkung des Bewusstseins für Umweltschutz und der Erhaltung des Kultur- und Naturerbes. Zur Steigerung des Schutzes und zur nachhaltigen Entwicklung des Natur- und Kulturerbes soll auch die Verbesserung der Zugänglichkeit des Natur- und Kulturerbes, wovon einige Teile bisher unzugänglich waren, gewährleistet sein. Zu den Hauptergebnissen des Projektes zählt die Inwertsetzung eines Teils des Kulturdenkmals von internationaler Bedeutung, des Schwarzenbergischen Schwemmkanals, und die Verbesserung seiner Zugänglichkeit für die Öffentlichkeit. Ein weiterer Punkt ist die Zugänglichmachung und Inwertsetzung des Hochmoores Bayrische Au in Form eines Moorlehrpfades auf einem barrierefreien Steg, um den Besuchern den Lebensraum Moor sowie die Wichtigkeit des Naturschutzes näher zu bringen. Zusätzlich ist eine hydrologische Sanierung notwendig. Notwendig ist auch eine ausreichende Bewerbung des Projektes, sodass sich die Öffentlichkeit am Schutzbedarfs des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes auch für die nächsten Generationen bewusst wird. Die angestrebten Ergebnisse und die Weise ihrer Erfüllung sind grenzüberschreitend und thematisch gewählt, damit die gemeinsame Entwicklung des Grenzgebietes und das Potenzial der weiteren nachhaltigen Nutzung von Kultur- und Naturdenkmälern sichergestellt ist. Die Inwertsetzung des Schwarzenbergischen Schwemmkanals, als auch die Zugänglichmachung des Naturerbes Bayrische Au für die Öffentlichkeit, unterstreicht die historisch wichtigen Funktion von „Wasser“ in der Region, das auch maßgeblich zur Entwicklung dieses Grenzberggebietes beigetragen hat. Ein wichtiger Punkt ist auch die Erhaltung von Kultur- und Naturdenkmälern für die nächsten Generationen.

Tento projekt si klade za cíl zhodnocení kulturního dědictví Schwarzenberského plavebního kanálu (dále jen PK), kulturní památky mezinárodního významu, a přírodního dědictví rašeliniště Bavorská niva (dále jen BA). Cílem předkládaného projektu je realizovat opatření zaměřená na obnovu a ochranu přírodního bohatství, Investiční opatření slouží k udržitelnému rozvoji, ke zvýšení povědomí o důležitosti ochrany životního prostředí a kulturního dědictví. Ke zvýšení ochrany a lepšímu rozvoji přírodního a kulturního dědictví regionu by mělo přispět také zlepšení dostupnosti kulturního a přírodního dědictví, jehož některé části byly dosud nepřístupné. Mezi hlavní výstupy projektu lze počítat zhodnocení části kulturní památky mezinárodního významu Schwarzenberského plavebního kanálu a zlepšení jeho dostupnosti pro veřejnost. Dále se jedná o zpřístupnění a zhodnocení rašeliniště Bavorská niva v podobě naučné stezky s bezbariérovým přístupem, aby bylo možné návštěvníkům přiblížit životní prostor rašeliniště a potřebu ochrany životního prostředí. Navíc je nutná hydrologická sanace rašeliniště. Důležitá je také dostatečná propagace projektu, aby si veřejnost uvědomila potřebu ochrany společného přírodního a kulturního dědictví i pro další generace. Uvedené výstupy a způsob jejich naplnění je zvolen přeshraničně a tematicky proto, aby byl zajištěn společný rozvoj příhraničního regionu a využit jeho potenciál dalšího udržitelného využívání kulturních a přírodních památek v daném regionu. Jak zhodnocení plavebního kanálu tak zpřístupnění rašeliniště BA veřejnosti podtrhuje historicky důležitou funkci „vody“ v tomto regionu, která významně přispěla k rozvoji tohoto horského příhraničního regionu. Zároveň je potřeba zachovávat kulturní a přírodní památky pro další generace.

A.3 Zusammenfassung des Projektbudgets/ A.3 Rozpočet Shrnutí

Partner/ Partner			Programm-Kofinanzierung/ Spolufinancování z programu			Finanzierungsbeiträge/ Ostatní financování					
						Öffentlicher Finanzierungsbeitrag/ Financování z veřejných zdrojů					
Partner/ Partner	Abkürzung des Partners/ Zkratka názevu partnera	Staat/ Stát	EFRE/ EFRR	EFRE Kofinanzier ungsrate (%)/ EFRR míra spolufinanc ování (%)	% von EFRE gesamt/ % celkový podíl z EFRR	Automatis cher (nationaler) Finanzieru ngsbeitrag / Automatic ký příspěvek z veřejných prostředk ů (národní)	Anderer öffentliche Finanzieru ngsbeitrag / Jiné financová ní z veřejných zdrojů	Finanzieru ngsbeitrag e GESAMT/ Ostatní financová ní CELKEM	Privater Finanzierun gsbeitrag/ Financování ze soukromýc h zdrojů	Finanzierun gsbeiträge GESAMT/ Ostatní financování CELKEM	Gesamtes förderfähig es Budget/ Celkový způsobilý rozpočet
1 - Vojenské lesy a statky ČR, s.p.	VLS ČR, s.p.	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 1 732 613.92	85.00 %	59.04 %	€ 0.00	€ 305 755.40	€ 305 755.40	€ 0.00	€ 305 755.40	€ 2 038 369.32
2 - Lesy České republiky, státní podnik	LČR, s.p.	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 545 864.82	85.00 %	18.60 %	€ 0.00	€ 96 329.09	€ 96 329.09	€ 0.00	€ 96 329.09	€ 642 193.91
3 - Tourismus	TVB	ÖSTERREI CH	€ 655 973.78	85.00 %	22.35 %	€ 0.00	€ 115 760.08	€ 115 760.08	€ 0.00	€ 115 760.08	€ 771 733.86

verband Böhmerw ald											
Zwischensumme für Projektpartner innerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery v programovém území			€ 2 934 452.52	-	100.00 %	€ 0.00	€ 517 844.57	€ 517 844.57	€ 0.00	€ 517 844.57	€ 3 452 297.09
Zwischensumme für Projektpartner außerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery mimo programové území			€ 0.00	-	0.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Gesamt / Celkem			€ 2 934 452.52	-	0.00 %	€ 0.00	€ 517 844.57	€ 517 844.57	€ 0.00	€ 517 844.57	€ 3 452 297.09

A.4 Projekt Budget Überblick - Partner/Budgetzeile / A.4 Rozpočet projektu přehled - Partner/Položky rozpočtu

Partner / Partner	Kofinanzierungsquelle / Zdroj spolufinancování	Personalkosten / Náklady na zaměstnance	Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	Gesamtbudget / Celkový rozpočet	Netto Einnahmen / Čisté příjmy	Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet
1 - Vojenské lesy a statky ČR, s.p.	EFRE	€ 89 568.00	€ 13 435.20	€ 6 228.00	€ 104 838.12	€ 0.00	€ 1 824 300.00	€ 2 038 369.32	€ 0.00	€ 2 038 369.32
2 - Lesy	EFRE	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 65 211.51	€ 0.00	€ 576	€ 642	€ 0.00	€ 642

České republiky, státní podnik							982.40	193.91		193.91
3 - Tourismusverband Böhmerwald	EFRE	€ 98 729.28	€ 14 809.38	€ 0.00	€ 92 500.00	€ 57 460.00	€ 508 235.20	€ 771 733.86	€ 0.00	€ 771 733.86
Gesamt / Celkem		€ 188 297.28	€ 28 244.58	€ 6 228.00	€ 262 549.63	€ 57 460.00	€ 2 909 517.60	€ 3 452 297.09	€ 0.00	€ 3 452 297.09
% von Gesamtbudget / % z celkového rozpočtu		5.45 %	0.81 %	0.18 %	7.60 %	1.66 %	84.27 %	100,00 %	0.00 % von Gesamtbudget	100.00 % von Gesamtbudget

TEIL B - Projektpartner / Část B – Projektoví partneři

B.1 Beschreibung der Partnerschaft / B.1 Popis partnerství

Partnerschaftskonzept	Konzept partnerství
Das Projekt als Ganzes wird durch den Leadpartner (im weiteren Text LP) koordiniert, wobei alle teilnehmenden Projektpartner (im weiteren Text PP) in die einzelnen Arbeitspakete eingebunden werden. Im Rahmen der Projektrealisierung wird das gemeinsame Projektteam bestellt das regelmäßig Treffen und die Arbeiten der vertretenen Partner steuern wird. Sämtliche Aktivitäten werden nach dem erstellten Projektzeitplan durch die Partner eingehalten. Die Partner	Projekt jako celek bude koordinován vedoucím partnerem (dále jen LP), přičemž do jednotlivých pracovních balíčků budou zapojeni postupně všichni participující partneři projektu (dále jen PP). V rámci realizace projektu bude ustanoven společný projektový tým, který se bude pravidelně scházet a korigovat práce zastoupených partnerů. Veškeré aktivity budou probíhat podle nastaveného harmonogramu projektu a partneři jej budou dodržovat a vzájemně spolu

werden die einzelnen Schritte der Projektumsetzung miteinander kommunizieren und abstimmen. Es werden regelmäßige Treffen des Projektteams stattfinden, in denen die aktuellen Themen im Zusammenhang mit der Projektrealisierung besprochen werden. Dieses System der regelmäßigen Treffen der PP dient der Sicherstellung des richtigen Ablaufs des Projektes und der Reihung der einzelnen Aktivitäten, sodass keine sog. weißen Stellen im Rahmen der Projektrealisierung entstehen. Weiter besteht der Bedarf der ausreichenden gegenseitigen Information zum Ablauf der Aktivitäten der einzelnen Partner, da die Arbeiten an unterschiedlichen Standorten durchgeführt werden. Die Arbeiten werden in unterschiedlichen Zeitabschnitten durchgeführt, sodass dem Schutz der Natur nachgekommen wird. Deswegen sind die Gesamtkoordination und die Einhaltung des Zeitplans der Arbeiten wichtig. Regelmäßig werden die Treffen der Partner direkt an den Standorten der betroffenen Abschnitte des SK und im Hochmoor BA stattfinden.

Die Publizitätsmaßnahmen werden nach der gegenseitigen Abstimmung des graphischen Entwurfs realisiert. Des Weiteren wird eine Veranstaltung für die Öffentlichkeit zum Zweck der Präsentation des Projektes und der Vorstellung des gemeinsamen Natur- und Kulturerbe des Grenzgebietes organisiert. Die gemeinsame Präsentation des Projektes ist wichtig, damit der Zweck des Projektes von der Öffentlichkeit verstanden wird. Die Zugänglichmachung und Inwertsetzung dient der Steigerung des Bekanntheitsgrades und der Stärkung der Zusammenarbeit der Partner am grenzüberschreitenden Kulturerbe.

Der LP wird für die Gesamtrealisierung des Projektes und für die Kommunikation mit den Implementierungsorganen des Programms zuständig sein, er wird den PP sämtliche Informationen, nicht nur in persönlichen Treffen, sondern bei Bedarf auch elektronisch oder telefonisch übermitteln, sodass ein möglichst problemloser Ablauf des gesamten Projektes sichergestellt ist.

komunikovat a odsouhlasovat si jednotlivé kroky realizace projektu. Budou se konat pravidelná setkání projektových partnerů, na kterých se bude řešit aktuální problematika související s realizací projektu. Tento systém pravidelného setkávání projektových partnerů je důležitý pro zajištění správného fungování projektu a navazování jednotlivých aktivit tak, aby nevznikala tzv. bílá místa v rámci realizace projektu. Dále je potřeba dostatečné vzájemné informovanosti o průběhu aktivit jednotlivých partnerů, protože práce investičního charakteru je nutné realizovat na daných místech. Práce budou prováděny v různých časových úsecích, aby bylo vyhověno zachování a ochraně přírody, proto bude důležitá celková koordinace a dodržování časového plánu prací. Pravidelně se budou konat také setkání partnerů přímo na řešených úsecích PK a na rašeliništi BA. Co se týče publicitních opatření, budou realizována společně po vzájemném odsouhlasení grafického návrhu. Dále bude zorganizována akce pro veřejnost za účelem prezentace projektu a představení společného přírodního a kulturního dědictví příhraničního regionu. Společná prezentace projektu bude velice důležitá z hlediska veřejnosti, aby dokázala pochopit účel projektu. Zpřístupnění a zhodnocení přeshraničního kulturního dědictví slouží ke zvýšení povědomí a posílení spolupráce partnerů. Vedoucí partner bude zodpovídat za celkovou realizaci projektu a komunikaci s implementačními orgány Programu, svým projektovým partnerům bude předávat veškeré informace nejen na osobních schůzkách, ale v případě potřeby také elektronicky nebo telefonicky, tak aby byl zajištěn pokud možno bezproblémový průběh celého projektu.

In das Projekt wird auch der strategische Partner - die Verwaltung des Naturparks Šumava -eingegliedert, der der größte Besitzer des SK auf tschechischen Gebiet ist. Die Verwaltung NP Šumava kann den anderen Projektpartnern wertvolle Informationen zur Thematik eines grenzüberschreitenden Projektes, das im vergangenen Programmzeitraum gerade einem Teil des SK inwertgesetzt hat, übermitteln. Weiter wird sie auch bei der Informationsverbreitung über die inwertgesetzten Teile des Natur- und Kulturerbe an die Öffentlichkeit, behilflich sein.

Als weiterer Teil der strategischen Partnerschaft zeigt sich die enge Zusammenarbeit mit dem Südböhmischen Kreis. Diese Zusammenarbeit, auch ohne der Schließung einer offiziellen Partnerschaftsvereinbarung im Projekt, basiert auf der gegenseitigen Komplementarität der Projekte zum Zwecke der Erhaltung und Zugänglichmachung von Natur- und Kulturerbe. Konkret handelt es sich in diesem Fall um den Zusammenhang des Projektes Schwarzenbergischer Schwemmkanal/Bayrische Au und das Projekt mit der Bezeichnung Modernisierung des Zugangs zum Grenzübergang CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben / Modernizace přístupu k hraničnímu přechodu CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben (ATCZ179), das ein komplementäres Projekt aus der Sicht der Zugänglichmachung von diesem Natur- und Kulturerbe internationaler Bedeutung ist.

Do projektu bude začleněn také strategický partner – Správa Národního parku Šumava -, jenž je vlastníkem největší části PK na českém území. Správa NP Šumava může ostatním projektovým partnerům poskytnout cenné informace o problematice přeshraničního projektu investičního charakteru, který byl realizován v minulém programovém období právě na části Schwarzenberského plavebního kanálu (dále jen PK). Dále také bude spolupracovat při šíření informací mezi veřejností o zpřístupněných částech tohoto přírodního a kulturního dědictví.

Jako další typ strategického partnerství se jeví úzká spolupráce s Jihočeským krajem. Tato spolupráce, i bez navázání oficiálního partnerského vztahu v rámci projektu, je založena na vzájemné doplňkovosti projektů za účelem zachování a zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví. Konkrétně se v tomto případě jedná o provázanost projektu Schwarzenberský plavební kanál/Bavorská niva a projektu s názvem Modernizace přístupu k hraničnímu přechodu CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben / Modernisierung des Zugangs zum Grenzübergang CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben (ATCZ179), který je komplementárním projektem z hlediska zpřístupnění tohoto přírodního a kulturního dědictví mezinárodního významu.

B.2 Eingebundene Projektpartner / B.2 Zapojení projektoví partneři

Leadpartner / Vedoucí partner1

Name der Organisation/ Název organizace

Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky

Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace

Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize

Staat / Stát (NUTS 0)

Vojenské lesy a statky ČR, s.p.

Military forests and farms CZ

VLS ČR, s.p.

Direktion in Prag - Projektbüro

ČESKÁ REPUBLIKA

Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Praha
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Hlavní město Praha
Adresse / Adresa	Pod Juliskou 1621/5, 16000 Praha 6 – Dejvice
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	nein / ne
Homepage / Internetové stránky	www.vls.cz
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Ing. Josef Vojáček, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	[REDACTED]
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	jiné / andere
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	00000205
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti
Die Militärforste der Tschechischen Republik (weiter nur VLS) sind Verwalter einiger Teile des SK. Weiter sind die VLS in den Regionen auch als Begleiter in der Umweltlehre tätig, vor allem dank der geschätzten Aktivitäten der Forstpädagogik. Diese orientieren sich auf die Zugänglichmachung der Thematik des Forstschatzes und auf die Umwelt und Umweltwirtschaft. Weiter sind sie bemüht, die breite Fachöffentlichkeit und andere Fachinstitute in der Umsetzung ihrer Vorhaben zu unterstützen. Dank ihrer Erfahrungen in Wirtschaften mit dem Vermögen des Staates und Wirtschaften in Forsten und in Höfen, haben die VLS Erfahrungen mit Investitionsmaßnahmen, die durchlaufend nicht nur von eigenen Mitteln sondern auch dank mehreren Projekte im Rahmen anderen Subventionsprogrammen der Tschechischen Rep. oder EU realisiert wurden.	Vojenské lesy a statky ČR, s.p. (dále jen VLS ČR) jsou správcem části Schwarzenberského PK, působí v regionech i jako průvodce environmentální naukou, především díky vysoce žádaným aktivitám lesní pedagogiky, a zaměřuje se na zpřístupnění problematiky ochrany lesa a na životní prostředí a hospodaření s ním. Dále se snaží napomáhat široké odborné veřejnosti a jiným odborným institucím s uskutečňováním jejich záměrů. Díky zkušenostem s hospodařením s majetkem státu a hospodaření v lesích a na statcích mají VLS zkušenosti s investičními opatřeními, které průběžně realizují nejen z vlastních prostředků, ale také díky realizaci projektů v jiných dotačních programech ČR a EU.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
Die Organisation erwartet von der Teilnahme am Projekt vor allem die Inwertsetzung des nationalen Kulturdenkmals, das in der Verwaltung	Od účasti v projektu organizace očekává především zhodnocení národní kulturní památky, kterou má organizace ve správě a je státem

der Organisation liegt und mit dessen Pflege sie vom Staat beauftragt ist. Ferner erwartet die Organisation die Erweiterung des allgemeinen öffentlichen Bewusstseins und des Interesses für dieses Denkmal internationaler Bedeutung. Ein unerlässlicher Vorteil ist die Erwerbung von neuen Erfahrungen im Rahmen des Projektes mit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und die Erweiterung der Kontakte mit bedeutenden Partnern jenseits der Grenze, mit denen die Organisation auch weiterhin gute Beziehungen pflegen möchte.	ČR pověřena o ni pečovat, dále organizace očekává rozšíření obecného veřejného povědomí a zájmu o tuto památku mezinárodního významu. Nezbytnou výhodou je nabytí nových zkušeností v rámci projektu s přeshraničním přesahem a rozšíření kontaktů o významné partnery za hranicemi, se kterými by organizace chtěla udržovat dobré vztahy i nadále.
Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)	Zkušenosti s přeshraničními projekty
Im Rahmen des Programms Interreg V-A Polen - Tschechien läuft die Vorbereitung des Projektes NS Oder und der Weg zu den Quellen des Flusses Oder mit Polen. Weiter können Projekte genannt werden, wie z. B. Erneuerung von Waldbestand nach den Kalamitaten 2016 - VLS ČR, s.p. Division Karlovy Vary aus dem Programm für die Entwicklung des ländlichen Raums der ČR (PRV), Cybersicherheit VLS ČR, s.p. aus dem Integrierten regionalen Operationsprogramm (IROP), System von Kleinwasserspeichern Údolná horní und Údolná dolní im Militärsprengel - VVP Libavá aus dem Operationsprogramm Umwelt (OPŽP).	V rámci programu Interreg V-A Polsko – ČR probíhá příprava projektu NS Odra a stezka k pramenům řeky Odra s Polskem. Dále je možné jmenovat projekty jako např. Obnova lesních porostů po kalamitách 2016 - VLS ČR, s.p. divize Karlovy Vary z Programu rozvoje venkova ČR (PRV), Kyberbezpečnost VLS ČR, s.p. z Integrovaného regionálního operačního programu (IROP), Soustava malých vodních nádrží Údolná horní a Údolná dolní ve VVP Libavá z Operačního programu Životní prostředí (OPŽP).
De minimis	De minimis
31.03.2017 die Förderung von der Allgemeinen Krankenkasse in Höhe von 104,11 EUR als Erfüllung der Härteklause. 31.01.2017 die Förderung von der Tschechischen Verwaltung der Sozialversicherung in Höhe von 2.879,80 EUR als Erfüllung der Härteklause. 19.01.2017 die Förderung von der Allgemeinen Krankenkasse in Höhe von 5,55 EUR als Erfüllung der Härteklause.	31.3.2017 podpora poskytnutá Všeobecnou zdravotní pojišťovnou ve výši 104,11 EUR jako odstranění tvrdosti zákona. 31.1.2017 podpora poskytnutá Českou správou sociálního zabezpečení ve výši 2.879,80 EUR jako odstranění tvrdosti zákona. 19.1.2017 podpora poskytnutá Všeobecnou zdravotní pojišťovnou ve výši 5,55 EUR jako odstranění tvrdosti zákona.

Projektpartner / Projektový partner2	
Name der Organisation/ Název organizace	Lesy České republiky, státní podnik
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Forests of the Czech Republic, state enterprise
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	LČR, s.p.

Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize	Flussverwaltung - Moldau Wassereinzugsgebiet
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Severovýchod
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Královéhradecký kraj
Adresse / Adresa	Přemyslova 1106/19, 50008 Nový Hradec Králové
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	nein / ne
Homepage / Internetové stránky	www.lesycr.cz
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Ing. Josef Vojáček, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	[REDACTED]
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	jiné / andere
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	42196451 / CZ42196451
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	ja
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti
Die Flussverwaltungen des Staatsunternehmens Forste der Tschechischen Republik - LČR – sind auch Verwalter einiger Teile des Schwarzenberger Schwemmkanals. Dank mehrerer Projekte, die auf Investitionsmaßnahmen gerichtet wurden mit dem Zweck des Aufbau, Ausbesserung und Rekonstruktion der anvertrauten Objekte, mit dem Ziel ihrer komplexen Ausnutzung zu wasserwirtschaftlichen Zwecken aber auch für andere wichtige Interessen der Gesellschaft, und zwar im öffentlichen Interesse, können LČR ihre reiche Erfahrungen auch in diesem vorgelegten Projekt anbieten.	Správy toků státního podniku Lesy České republiky – LČR - jsou správci částí Schwarzenberského PK. Díky realizaci několika projektů zaměřených na investiční opatření za účelem výstavby, opravy či rekonstrukce svěřených objektů s cílem jejich komplexního využití zejména k vodohospodářským účelům, ale i k jiným důležitým zájmům společnosti, a to v zájmu veřejném, mohou nabídnout své bohaté zkušenosti i v tomto předkládaném projektu.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
Die Organisation strebt die Erneuerung und Erhaltung der Teile des Schwarzenbergischen SK und des Waldweges entlang des Schwarzenbergischen SK an, um das Kulturdenkmal der Öffentlichkeit	Organizace by ráda obnovila a zachovala části Schwarzenberského PK a lesní cestu podél Schwarzenberského kanálu a tím zpřístupnila veřejnosti kulturní památku mezinárodního významu. Dalším

zugänglich zu machen. Ein weiterer Vorteil der Realisierung eines grenzüberschreitenden Projektes ist die Anknüpfung von Beziehungen mit ähnlich ausgerichteten Organisationen, die ein ähnliches Ziel haben und bestrebt sind, das Kultur- und Naturerbe zu erhalten und zu bewerben.	pozitivem díky realizaci přeshraničního projekt bude navázání vztahů s podobně zaměřenými organizacemi, které mají podobný cíl a snaží se o zachování a propagaci kulturního a přírodního dědictví.
Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)	Zkušenosti s přeshraničními projekty
In den Jahren 2011-2013 wurde im Rahmen des Förderprogramms OPPS AT-CZ das Projekt „Schwarzenbergscher Schwemmkanal - das Kulturerbe lebt wieder auf“ realisiert. Im Rahmen des Projektes ist der Wiederaufbau von einem Teil des SK erfolgt, es wurden mehrere gemeinsame Kulturveranstaltungen und Marketingmaßnahmen in Zusammenarbeit mit den Projektpartnern - Verwaltung des Naturparks Šumava und Tourismusverband Böhmerwald, umgesetzt. Weiter wurden Projekte umgesetzt, wie z. B. Revitalisierung des Maňavský-Bachs aus dem Operationsprogramm Umwelt (OPŽP), aus den staatlichen Förderprogrammen dann z. B. die Beseitigung von Hochwasserfolgen am staatlichen wasserwirtschaftlichen Vermögen II, Unterstützung der Hochwasservorbeugung II und Kamenický-Bach Flusskilometer 2,800 – 3,800.	V letech 2011-2013 v rámci dotačního programu OPPS AT-CZ byl realizován projekt „Schwarzenberský plavební kanál – kulturní dědictví ožívá“. V rámci projektu proběhla rekonstrukce části Schwarzenberského plavebního kanálu, bylo realizováno několik společných kulturních akcí a marketingových opatření ve spolupráci s projektovými partnery – SNPŠ a Tourismusverband Bohmenwald. Dále byly realizovány projekty jako např. Revitalizace Maňavského potoka z Operačního programu Životní prostředí (OPŽP), ze státních dotačních programů pak např. Odstranění následků povodní na státním vodohospodářském majetku II, Podpora prevence před povodněmi II, a Kamenický potok ř. km 2,800 – 3,800.
De minimis	De minimis
10.03.2017 Förderung vom Ministerium für Arbeits- und Sozialwesen in Höhe von 108.193,26 EUR im Rahmen des Projektes CZ.03.1.52/0.0/0.0/16_043/0004579.	10.3.2017 podpora poskytnutá Ministerstvem práce a sociálních věcí ve výši 108.193,26 EUR rámci projektu CZ.03.1.52/0.0/0.0/16_043/0004579.

Projektpartner / Projektový partner3	
Name der Organisation/ Název organizace	Tourismusverband Böhmerwald
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Tourism association Böhmerwald
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	TVB
Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize	---
Staat / Stát (NUTS 0)	ÖSTERREICH

Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Oberösterreich
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Mühlviertel
Adresse / Adresa	Hauptstraße 2, 4160 Aigen-Schlögl
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Homepage / Internetové stránky	www.boehmerwald.at
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Reinhold List, 
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	Klustry, spolky / Clusterorganisation, Verbände
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	ATU61627626
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	zum Teil , Zum Vorsteuerabzug berechtigt im gesamten Marketingbereich. Nicht zum Vorsteuerabzug berechtigt für Aufwendungen im Bereich Infrastruktur. Eine Bestätigung sowie einen Auszug der Umsatzsteuerrichtlinien finden Sie im Anhang.
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti
Der mehrgemeindige TVB ist eine überregionale bedeutende Organisation in der Entwicklung und Vermarktung der Ferienregion Böhmerwald. Als Informations- und Anlaufstelle für Besucher verfügt der TVB über langjährige Erfahrung im Bereich des Ausflugs- und Nächtigungstourismus.	TVB zahrnující vícero obcí je nadregionální významná organizace v oblasti rozvoje a propagace rekreační oblasti Šumava/Böhmerwald. Jako informační a kontaktní místo pro návštěvníky má TVB dlouholeté zkušenosti v oblasti výletní i pobytové turistiky.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
Inwertsetzung eines mitteleuropäischen Kulturerbes ersten Ranges. Weiterentwicklung von bereits bestehenden Nutzungsformen wie Wanderwege, Weitwanderwege, Radwege, Schauschwemmen. Beitrag zur Auseinandersetzung mit regionaler und grenzüberschreitender Kultur- und Industriegeschichte. Stärkung der grenzüberschreitenden	Zvýšení hodnoty střeoevropského kulturního dědictví prvořadého významu. Další rozvoj stávajících forem využití jako jsou turistické stezky, dálkové pěší trasy, cyklostezky, ukázky plavení dřeva. Přínos k vypořádání se s regionální a přeshraniční kulturní a průmyslovou historií. Posílení přeshraniční spolupráce mezi Rakouskem a Českem. Zlepšení turistické nabídky v příhraničním regionu Rakouska/jižních Čech.

Kooperation zwischen Österreich und Tschechien. Qualitätsverbesserung des touristischen Angebotes im Grenzgebiet Österreich/Südböhmen.	
Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)	Zkušenosti s přeshraničními projekty
* Beteiligung am Adalbert Stifter Jubiläumsjahr 2005 * Entwicklung des Nordischen Zentrum Böhmerwald * Interreg Radprojekt Mühlviertel Südböhmen * Leaderprojekt Weg der Entschleunigung	* Účast na Jubilejním roce Adalberta Stiftera 2005 * Rozvoj Nordického centra Böhmerwald /Nordisches Zentrum Böhmerwald * Interreg cyklistický projekt Mühlviertel - Jižní Čechy * Vedoucí projektu Cesta zpomalení
De minimis	De minimis
27. 04. 2017: Projekt "Kräutermagazin Böhmerwald", Förderbetrag € 7.662,-	27. 04. 2017: Projekt "Magazín bylin z Böhmerwaldu", Podpora ve výši € 7.662,-

Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner	
Name der Organisation/ Název organizace	Správa Národního parku Šumava
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Management of National Park Šumava
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Jihozápad
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	1. máje 260, 38501 Vimperk
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Mgr. Pavel Hubený
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen	
Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt	Role strategického projektového partnera v projektu
Die Verwaltung des NP Šumava hat Fachkompetenzen zur Realisierung von konkreten Maßnahmen im Projektmanagement, das	Správa NP Šumava má odborné kompetence k realizaci konkrétních opatření díky jejímu projektovému managementu, který je

nicht nur für die Steuerung von Förderungsprojekten zuständig ist, sondern auch über eine Investitionsabteilung verfügt, die die Realisierung von Investitionsaktionen überwacht. Die Verwaltung des NP Šumava verwaltet einen großen Teil des nationalen Kulturdenkmals Schwarzenbergischer Schwemmkanal und ist als Verwalter bemüht, sich um die Erhaltung zu kümmern. Gleichzeitig ist sie eine Fachorganisation im Bereich des Natur- und Umweltschutzes, was die Organisation zur richtigen Festlegung der Arbeiten aus der Sicht der Erhaltung vom Kultur- und Naturerbe prädestiniert.	zodpovědný nejen za vedení dotačních projektů ale také disponuje investičním oddělením, které dohlíží nad realizací investičních akcí. Správa NP Šumava spravuje velkou část národní kulturní památky Schwarzenberský plavební kanál a jako správce tohoto majetku se snaží o její zachování, zároveň je ale odbornou organizací v oblasti ochrany přírody a životního prostředí, což organizaci předurčuje ke správnému stanovení prací z hlediska zachování kulturního a přírodního dědictví.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
Dank der Umsetzung des Projektes erfolgt die Verbesserung der Beziehungen mit den Partnern, die sich um das gemeinsame Ziel der Erhaltung und Verbesserung des Zustands des einzigartigen grenzüberschreitenden Kulturdenkmals bemühen, damit dieses für die nächsten Generationen erhalten bleibt. Ein weiteres Ziel ist es, das Erbe des gemeinsamen Natur- und Kulturdenkmals der Öffentlichkeit vorzustellen und zugänglich zu machen.	Díky realizaci projektu dojde jednak ke zlepšení vztahů s partnery, kteří se snaží o společný cíl, zachovat a zlepšit stav unikátní přeshraniční kulturní památky, aby byla uchována pro další generace. Zárveň je cílem představit a zpřístupnit společné dědictví této přírodní a kulturní památky veřejnosti.
De minimis	De minimis
29.08.2017 Förderung vom Südböhmischen Kreis - Referat für Verkehr und Straßenwirtschaft für das Projekt des öffentlichen ökologischen Busverkehrs „Grüne Busse“ in Höhe von 11.475,79 EUR	29.8.2017 podpora poskytnutá Jihočeským krajem – odborem dopravy a silničního hospodářství na projekt veřejné ekologické autobusové dopravy „Zelené autobusy“ ve výši 11.475,79 EUR

Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner	
Name der Organisation/ Název organizace	Jihočeská centrála cestovního ruchu
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Tourism Authority of South Bohemia
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Jihozápad
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	U zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice

Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Ing. Jaromír Polášek, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	[REDACTED]
Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen	
Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt	Role strategického projektového partnera v projektu
Hauptrolle der Organisation im Projekt wird das Informationsvermittlung über Nationalkulturerbe dem Schwarzenberger Schwemmkanal. Den Touristen werden Informationen auf eigene Internetseite, und auf geeigneten Veranstaltungen und auch mit verbundener Begleitform, z. B. in Form der Pressemitteilung, präsentiert.	Hlavní role organizace v projektu bude předávání informací o národní kulturní památce Schwarzenberský plavební kanál turistům na svých internetových stránkách, na souvisejících akcích a také doprovodnou formou, např. formou tiskových zpráv.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
Mit Projekteinbeziehung der Südböhmischen Tourismuszentrale, gewinnt die Organisation aktuelle Informationen über Tätigkeiten in der Nähe von und direkt auf dem Schwarzenberger Schwemmkanal und der nahegelegenen Bayrische Au. Da es sich auf der tschechischen Seite um eine Naturkulturerbe handelt, ist es auch eine der begehrten Tourismusdestination. Auf Grund der Projekteinbeziehung ermöglicht es der Organisation aktuelle Informationen über dem Schwarzenberger Schwemmkanal den Touristen nicht nur von der Tschechischen Republik sondern auch grenzüberschreitend bereitzustellen.	Zapojením Jihočeské centrály cestovního ruchu do projektu bude mít organizace aktuální informace o dění okolo a přímo na Schwarzenberském plavebním kanále a nedaleké Bavorské nivě. Vzhledem k tomu, že se na české straně jedná o Národní kulturní památku, je také vyhledávanou destinací z pohledu cestovního ruchu. Na základě zapojení do projektu tak bude moci organizace poskytovat aktuální informace o Schwarzenberském plavebním kanále také turistům a to nejen z České republiky ale také přeshraničně.
De minimis	De minimis
Nein	Ne

TEIL C - Projektbeschreibung

C.1 Projektrelevanz

C.1.1 Welche gemeinsamen Probleme in der Programmregion werden

Část C – Popis projektu

C.1 Význam projektu

C.1.1 Jaké jsou hlavní společné výzvy v programovém území, na které

vom Projekt adressiert? Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts im Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Potenziale	projekt reaguje? Popište prosím význam vašeho projektu pro programové území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev a/nebo společných potenciálů.
Es geht vor allem um die Reaktion auf den Bedarf der Erhaltung und des Schutzes des Natur- und Kulturerbe im Grenzgebiet Šumava/nördliches Mühlviertel, seiner Zugänglichmachung und der besseren Verknüpfung. Die Standorte, in denen die physische Realisierung des Projektes erfolgen wird, sind beliebte Ausflugsziele für nationale, als auch für internationale Besucher. Die Nutzung und Zugänglichmachung von bis jetzt unzugänglichen Teilen dieses Natur- und Kulturerbes ist auf eine nachhaltige Weise zu entwickeln, die grenzüberschreitend integriert wird. Die geplanten Aktivitäten im vorliegenden Projekt stellen, dank der gemeinsam ausgerichteten Einstellung der Nutzung von diesem Kultur- und Naturerbe, ein weiteres Potenzial für Entwicklung der gemeinsamen grenzüberschreitenden Region dar.	Jde především o reakci na potřebu zachování a ochrany přírodního a kulturního dědictví v příhraničním regionu Šumava/severní Mühlviertel, jeho zpřístupnění a lepšího propojení. Lokality, ve kterých bude probíhat fyzická realizace projektu, jsou oblíbenými turistickými destinacemi jak pro regionální, tak pro zahraniční návštěvníky. Využití a zpřístupnění dosud nepřístupných částí tohoto přírodního a kulturního dědictví je nutné rozvíjet udržitelným způsobem, který bude integrován přeshraničně. Plánované aktivity v předkládaném projektu v sobě představují potenciál pro další rozvoj společného přeshraničního regionu, díky společně zaměřenému přístupu a nastavení využití tohoto kulturního a přírodního dědictví.

C.1.2 Wie wollen Sie die gemeinsamen Probleme angehen und/oder die gemeinsamen Potenziale nutzbar machen? Was ist neu an Ihrem Ansatz? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt gewählt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / in der Programmregion / in den beteiligten Mitgliedsstaaten hinausgeht.	C.1.2 Jak budete přistupovat k řešení těchto společných výzev a/nebo využití společných potenciálů? Co je na tomto přístupu nového? Prosím popište nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou převzata a realizována. Uveďte, jakým způsobem zvolený přístup přesahuje stávající postupy v příslušném odvětví/ programovém území/ zúčastněných zemí.
Die Initiativen mit dem Fokus auf Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbe im Gebiet Šumava und nördliches Mühlviertel müssen grenzüberschreitend erweitert und verknüpft werden. Gleichzeitig sind diese Initiativen mit Investitionen zu unterstützen, damit das Bewusstsein über das gemeinsame Natur- und Kulturerbe erhöht wird. In der Grenzregion Böhmerwald handelt es sich vor allem um	Iniciativy zaměřené na obnovu a záchranu přírodního a kulturního dědictví v oblasti Šumavy a severního Mühlviertelu musí být rošířeny a propojeny přeshraničně. Zároveň je potřeba tyto iniciativy podpořit investicemi, aby bylo zvýšeno povědomí o společném přírodním a kulturním dědictví. Zde v pošumavském přeshraničním regionu se jedná především o společné téma vody, která tato dědictví - kulturní a

das gemeinsame Thema Wasser, das dieses Erbe - Kulturerbe und Naturerbe - verknüpft. Das gemeinsame Projekt soll die Inwertsetzung des Hochmoores BA und gleichzeitig das Kulturdenkmal SK mit Investitionen unterstützen um der Öffentlichkeit die Geschichte, als auch den aktuellen und künftigen Bedarf, das Wasser in unserer Landschaft zurückzuhalten, vorstellen.

přírodní - propojuje. Společný projekt chce investicemi podpořit zhodnocení rašeliniště Bavorská niva a zároveň kulturní památku Schwarzenberský plavební kanál a veřejnosti představit jak historii tak nynější a budoucí potřebu vodu v naší krajině zadržovat.

C.1.3 Warum ist grenzüberschreitende Kooperation notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen?
Bitte erklären Sie, warum die Projektziele durch eine Umsetzung auf rein nationaler/regionaler/lokaler Ebene weniger gut oder gar nicht erreicht werden können.
Welche besonderen Nutzen haben die Projektpartner, Zielgruppen bzw. das Programmgebiet durch die Wahl der grenzüberschreitenden Herangehensweise?

In Bezug darauf, dass das Kulturdenkmal SK über die Grenze von zwei Ländern ununterbrochen durchläuft, ist auch die Zusammenarbeit der Partner von beiden Seiten der Grenze nötig. Wasser ist ein Element, das an der Staatsgrenze nicht anhält. Auch für die Öffentlichkeit ist es wichtig zu wissen, wozu dieses Kulturdenkmal gedient hat, und dass dieses Erbe grenzüberschreitend ist. Gleichzeitig befindet sich in der Böhmerwaldregion das Hochmoor BA, auch hier es wichtig das Bewusstsein über den Bedarf des Umweltschutzes und der Zurückhaltung von Wasser in der Landschaft zu steigern. Nur ein informierter Besucher wird sich bewusst, wie wichtig dieses Natur- und Kulturerbe ist und warum es notwendig ist, es zu schützen und zu pflegen.

C.1.3 Proč je k dosažení cílů a výsledků projektu nutná přeshraniční spolupráce?
Prosím vysvětlíte, proč cíle projektu nemohou být efektivně dosaženy realizací na národní/regionální/lokální úrovni.
Popište, jaký přínos získají projektoví partneři/cílové skupiny/ projektové území díky přeshraničnímu přístupu.

Vzhledem k tomu, že kulturní památka Schwarzenberský PK prochází nepřerušeně přes hranice dvou států, je nutná spolupráce partnerů z obou států. Voda je živél, který se na státní hranici nezastaví a také pro veřejnost je důležité vědět, k čemu tato kulturní památka sloužila a že toto dědictví je společné a přeshraniční. Zároveň se v pošumavském regionu nachází rašeliniště BA a také v tomto případě je snaha zvýšit povědomí o potřebě ochrany ŽP a zadržování vody v krajině. Pouze poučený návštěvník si uvědomí, jak důležité je toto přírodní a kulturní dědictví a proč je nutné jej chránit a pečovat o něj.

C.1.4 Bitte wählen Sie die für Ihr Projekt zutreffenden Kooperationskriterien, und beschreiben Sie, wie Sie diese erfüllen werden.

C.1.4 Prosím vyberte všechna kritéria spolupráce, která budou naplněna ve vašem projektu a popište, jakým způsobem budou dosažena.

Es müssen mindesten drei von vier Kriterien erfüllt werden (die Kriterien 'Gemeinsame Entwicklung' und 'Gemeinsame Umsetzung' sind verpflichtend).		Je nutné vybrat alespoň tři ze čtyř kritérií, přičemž jsou kritéria 'Společné přípravy' a 'Společné realizace' povinná.			
Kooperationskriterien		Beschreibung	Kritéria spolupráce	Popis	
Gemeinsame Entwicklung	X	An der Vorbereitung des Projektantrags haben sich alle PP gleichermaßen beteiligt, wobei der LP für die Koordination zuständig war. Im Rahmen der Projektvorbereitung haben regelmäßige Treffen der PP stattgefunden (22.06.2017 Vimperk, 14.09.2017 Aigen-Schlägl, 18.10.2017 České Budějovice, 29.11.2017 České Budějovice, 03.01.2018 Horní Planá), in denen die einzelnen Schritte, die im Rahmen der Realisierung des Projektes umgesetzt werden sollen, diskutiert wurden. Es wurde der Zeitplan des Projektes so abgestimmt, dass die Dauer der Projektrealisierung voll ausgenutzt wird. Gleichzeitig haben alle in das Projekt eingebundene Partner an der gemeinsamen Besprechung mit den Vertretern der Regionalsubjekte, die am 10.02.2017 stattgefunden hat, teilgenommen, in der die Primärphase des Projektvorhaben diskutiert und die möglichen PP vorgestellt wurden. In der folgenden Phase der Projektvorbereitung haben die Besprechungen mit den	Společná příprava	X	Na přípravě projektové žádosti a projektu se podíleli všichni projektoví partneři rovnoměrně, přičemž za koordinaci zodpovídal vedoucí partner. V rámci přípravy projektu se konala pravidelná setkání projektových partnerů (22.6.2017 Vimperk, 14.9.2017 Aigen-Schlägl, 18.10.2017 České Budějovice, 29.11.2017 České Budějovice, 3.1.2018 Horní Planá), na kterých byly diskutovány jednotlivé kroky, které by měly být v rámci realizace projektu provedeny. Byl laděn harmonogram projektu tak, aby byla plně využita doba realizace projektu. Zároveň se všichni partneři, zapojení do projektu, zúčastnili společné konzultace se zástupci Regionálních subjektů, která proběhla 10.2.2017, kde byl v prvotní fázi diskutován projektový záměr a představení potenciální projektoví partneři. V další fázi přípravy projektu se konaly ještě odděleně konzultace s Reg. subjekty v Horním Rakousku 30.11.2017 a v Jihočeském kraji 14.12.2017. V průběhu přípravy projektu mezi sebou dále komunikovali projektoví partneři pod koordinací vedoucího

		Regionalsubjekten am 30.11.2017 in Oberösterreich und am 14.12.2017 in Südböhmischem Kreis getrennt stattgefunden. Im Verlauf der Projektvorbereitung haben die PP miteinander unter der Koordination des LP elektronisch und telefonisch weiter kommuniziert.			partnery elektronicky a telefonicky.
Gemeinsame Umsetzung	X	In die Projektrealisierung werden alle genannten PP eingebunden. Jeder PP wird für seinen Investitionsteil zuständig sein, wobei in regelmäßigen Treffen des Projektteams die aktuellen, durch die Projektrealisierung entstandenen Themen, besprochen werden. Weiter wird sich das Projektteam an den konkreten Standorten treffen, an denen die jeweiligen Investitionsmaßnahmen umgesetzt werden. Alle PP werden gemeinsam an der Planung und anschließend an der eigenen Umsetzung von Publicitätsmaßnahmen und der Projektpräsentation teilnehmen. Im Rahmen der Projektrealisierung ist es notwendig, nicht nur Maßnahmen vom Investitionscharakter zum Zwecke der Erhaltung des Natur- und Kulturerbe umzusetzen, sondern auch die Öffentlichkeit und Besucher ausreichend zu informieren. Nur dank der	Společná realizace	X	Do realizace projektu budou zapojeni všichni uvedení projektoví partneři. Každý projektový partner bude zodpovídat za svoji investiční část, přičemž budou probíhat pravidelné schůzky projektového týmu, který bude řešit aktuální problematiku vzniklou realizací projektu. Dále se bude projektový tým setkávat na konkrétních lokalitách, kde bude probíhat investiční opatření. Všichni projektoví partneři se budou společně podílet na plánování a poté i samotném provádění publicitních opatření a prezentaci projektu. V rámci realizace projektu bude potřeba zrealizovat nejen opatření investičního charakteru za účelem zachování přírodního a kulturního dědictví, ale k tomu je nutné společně dostatečně informovat veřejnost a návštěvníky. Jen díky vhodné informovanosti a vzdělanosti návštěvníků bude možné vzbudit zájem o zachování kulturního a

		geeigneten Informationen für die Besucher wird es möglich sein, das Interesse an der Erhaltung des Kultur- und Naturerbe und des Umweltschutz zu wecken. Die PP werden auch die Erfahrungen vom PP2 - LČR, der im Rahmen des vorangehenden Projektes bereits Erfahrungen mit Publizitätsmaßnahmen gewonnen hat, ausnutzen.			přírodního dědictví a ochranu životního prostředí. Partneri projektu budou čerpat také ze zkušeností PP2 – LČR, který s publicitními opatřeními v rámci předchozího projektu již zkušenosti získal.
Gemeinsames Personal	X	Jeder PP bestimmt die Personen, die im Laufe der Realisierung in seinem Namen handeln und sich an den Projektaktivitäten beteiligen. Für die Gesamtkoordination des ganzen Projektteams ist der LP zuständig, alle Partner werden jedoch durch konkrete Personen vertreten. Es werden regelmäßige Arbeitstreffen des Projektteams stattfinden, in denen aktuellen Themen der Realisierung besprochen werden. Ferner werden die Mitarbeiter der einzelnen PP an den Treffen direkt an den Standorten teilnehmen. Nicht zuletzt wird das ganze Projektteam an gemeinsamen Publizitätsmaßnahmen zum Zwecke der ausreichenden Werbung und Information an die Öffentlichkeit arbeiten.	Společný personál	X	Každý PP určí osoby, které budou jednat jeho jménem v průběhu realizace a budou se podílet na aktivitách projektu. Za celkovou koordinaci celého projektového týmu bude zodpovídat LP, ale všichni partneři budou zastoupeni konkrétními osobami. Budou se konat pravidelné pracovní schůzky projektového týmu, kde bude řešena aktuální problematika při realizaci. Dále se zaměstnanci jednotlivých PP budou účastnit schůzek přímo na místě realizace v terénu. V neposlední řadě bude celý projektový tým pracovat na společných publicitních opatřeních za účelem dostatečné propagace a seznámení veřejnosti s projektem.
Gemeinsame Finanzierung	X	Die gemeinsame Finanzierung des Projektes ist von Seiten aller PP sichergestellt. Die einzelnen	Společné financování	X	Společné financování projektu je zajištěné ze stran všech projektových partnerů. Jednotliví

	Partner beteiligen sich mit ihren Finanzanteilen, die in der Zusammensetzung den Bedürfnissen und den festgelegten Zielen des gemeinsamen Projektes entsprechen. Das Verhältnis des Projektbudgets beträgt 78,56 % an der tschechischen Seite und 21,44 % an der österreichischen Seite.		partneři se podílejí svými finančními podíly, které složením odpovídají potřebám a stanoveným cílům společného projektu. Poměr rozpočtu projektu je na české straně 78,56% a na rakouské 21,44%.
--	--	--	--

C.2 Projektfokus

C.2.1 Projektziele, erwartete Ergebnisse sowie Kernoutputs des Projekts

Programmepezifisches Ziel	2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví
Übergeordnetes Projektziel	
Wie lautet das übergeordnete Ziel Ihres Projekts und welchen Beitrag leistet es zum programmspezifischen Ziel?	
Das Hauptziel des Projektes ist, das Natur- und Kulturerbe, das in der Grenzregion verknüpft ist und direkt über die Grenze von zwei Nachbarländern läuft, gemeinsam und nachhaltig inwertzusetzen und für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Dank der Inwertsetzung dieses grenzüberschreitenden gemeinsamen zusammenhängenden Erbe erfolgt die Erfüllung der spezifischen Zielsetzung des Programms und der festgelegten Investitionspriorität. Konkret handelt es sich um einen Teil des Kulturdenkmals SK und um das Naturerbe BA. Diese sehr bedeutenden Natur- und Kulturdenkmäler bergen in sich das Potenzial, eine weitere Entwicklung in dieser Grenzregion zu bestärken. Die Ausnutzung dieses gemeinsamen Kultur- und	

C.2 Zaměření projektu

C.2.1 Cíle projektu, očekávané výsledky a hlavní výstupy

Specifický cíl priority programu	2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví
Hlavní cíl projektu	
Co je hlavním cílem projektu a jak souvisí s cílem programu? Uvedte jeden hlavní cíl projektu a popište, jak přispěje k dosažení specifického cíle programové priority.	
Hlavním cílem projektu je společným a udržitelným způsobem obnovit a zpřístupnit veřejnosti přírodní a kulturní dědictví, které je v příhraničním regionu propojené a probíhá přímo přes hranice dvou sousedních států. Díky zhodnocení tohoto přeshraničně vzájemně souvisejícího dědictví dojde k naplnění specifického cíle programu a dané investiční priority. Konkrétně se jedná o část kulturní památky Schwarzenberského plavebního kanálu a přírodní památku rašeliníště Bavorská niva. Tyto velice významné přírodní a kulturní památky v sobě mají potenciál posílit další rozvoj v tomto příhraničním regionu.	

Naturerbe internationaler Bedeutung ist auf eine nachhaltige Weise zu entwickeln, die grenzüberschreitend umgesetzt wird.

Využití tohoto společného kulturního a přírodního dědictví mezinárodního významu je nutné rozvíjet udržitelným způsobem, který bude realizován společně přeshraničně.

Programmspezifisches Ergebnis		Programové ukazatele výsledků	
Wählen Sie einen Ergebnisindikator, zu dem Ihr Projekt primär beiträgt		Vyberte programový ukazatel výsledků, ke kterému váš projekt primárně přispěje	
RI 3 - Übernachtungen in der Region / Přenocování v regionu		RI 3 - Übernachtungen in der Region / Přenocování v regionu	
Hauptergebnisse des Projekts		Hlavní výsledky projektu	
Nennen Sie die wichtigsten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.		Uvedte jeden nebo více výsledků projektu a popište, jak přispějí k naplnění výše uvedeného programového ukazatele výsledků.	
Das Projekt wird in mehrere Investitionsmaßnahmen aufgeteilt, die das Ziel haben, das Natur- und Kulturerbe – SK und Naturerbe BA - zu erhalten, den Zustand zu verbessern, zugänglich zu machen und begleitende Publizitätsmaßnahmen zu ergreifen. Dank der Zugänglichmachung der neuen Elemente des Natur- und Kulturerbe, bzw. dank der Inwertsetzung, und dank der Bewerbung kommt es zur Steigerung des Interesses der Öffentlichkeit für die gesamte Grenzregion. Die Anzahl der Besucher, die das zugänglicgemachte grenzüberschreitende Natur- und Kulturerbe kennenlernen möchten, steigt. Und dank diesem erhöht sich auch die Voraussetzung, dass sie auch übernachten und längere Zeit in dieser Grenzregion bleiben möchten.		Projekt bude rozdělen do několika investičních opatření, která mají za cíl zachovat, zlepšit stav a zpřístupnit přírodní a kulturní dědictví – Schwarzenberský plavební kanál a rašeliniště Bavorská niva - a dále na doprovodná publicitní opatření. Zpřístupněním nových prvků přírodního a kulturního dědictví, resp. jejich zhodnocením, a jejich propagací dojde ke zvýšení zájmu veřejnosti o tento přeshraniční region. Počet návštěvníků, kteří budou chtít poznat zpřístupněné přeshraniční kulturní a přírodní dědictví, se zvýší. A zvýší se díky tomu také předpoklad, že budou chtít přenocovat a zůstat delší dobu v tomto příhraničním regionu.	

Projektspezifische Ziele		Specifické cíle projektu	
Welche spezifischen Ziele wollen Sie mit Ihrem Projekt erreichen (max. 3)?		Jaké jsou specifické cíle projektu? Definujte max. 3 specifické cíle projektu.	
Inwertsetzung des Kulturerbes Schwarzenbergischer Schwemmkanal	Dieses spezifische Ziel enthält die Inwertsetzung des SK auf tschechischem als auch auf österreichischem Gebiet der Region und die	Obnova a zachování kulturního dědictví Schwarzenberský plavební kanál	Tento specifický cíl zahrnuje zhodnocení Schwarzenberského PK jak na české tak rakouské straně regionu a zpřístupnění jeho zatím téměř nepřístupné části.

	Zugänglichmachung von seinem bisher fast unzugänglichen Teil. Konkret handelt es sich um folgende Abschnitte: Hefenkriegbach-Riese/Želnavský smyk (ca. 3,5 km), weiter ca. 700 m des Schwarzenbergischen SK (von der ehemaligen Ortschaft Rosenhügel/Růžový Vrch bis zur Staatsgrenze), Befestigung von Reithbach/Otovský potok in der Länge von ca. 2,3 km, Erneuerung von Zwettlbach/Světlá (ca. 1,25 km), Errichtung einer Forststraße als Zugangsstraße in der Länge von 1,8 km, Sichtbar- und Zugänglichmachung von Teilen des SK auf österreichischer Seite (ca. 4,95 km).		Konkrétně se jedná o úseky: Želnavský smyk (ca 3,5 km), dále ca 700 m Schwarzenberského PK (od bývalé osady Růžový vrch až po státní hranici), opevnění toku Otovského v délce ca 2,3 km, obnova toku Světlá (ca. 1,25 km), zřízení lesní přístupové cesty v délce ca 1,8 km, zviditelnění a zpřístupnění částí PK na rakouské straně (ca. 4,95 km).
Inwertsetzung des Naturerbes Hochmoor Bayrische Au	Das Naturerbe Hochmoor BA ist eines der ökologisch bedeutendsten Moore der Grenzregion, in dessen wertvollen Biotopen seltene Pflanzen- und Tierarten einen Lebensraum finden. Eine Besonderheit ist das Vorkommen der Spirke, eine baumförmige Art der Bergkiefer. Die Spirke ist ein Relikt der letzten Eiszeit. Das Naturerbe BA wird inwertgesetzt und mittels eines Moorlehrpfades für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. 700 m dieses Lehrpfades werden barrierefrei zugänglich sein. Ziel ist es, den Lebensraum Hochmoor auf Infotafeln darzustellen und	Zhodnocení přírodního dědictví rašeliniště Bavorská niva	Přírodní dědictví rašeliniště BA je jedním z ekologicky nejvýznamnějších rašelinišť tohoto příhraničního regionu, v jehož hodnotném biotopu mohou najít prostor pro život vzácné druhy rostlin a zvířat. Zvláštností v tomto životním prostředí je výskyt "Borovice blatka", což je "stromovitý druh kleče. Borovice blatka je reliktem z poslední doby ledové. Přírodní dědictví BA bude zhodnoceno a zpřístupněno veřejnosti okružní naučnou stezkou. 700 m této naučné stezky bude i bezbariérově přístupné. Cílem je představit a přiblížit návštěvníkům životní prostor

	den Besuchern näher zu bringen. Der Pfad wird mit einer Plattform in der T-Form abgeschlossen und bietet einen Ausblick nach Tschechien und auf den Moldaustausee. Auf Informationstafeln wird die grenzüberschreitende historische Entwicklung der Grenzregion thematisiert.		rašeliniště pomocí. Naučná stezka bude zakončena vyvýšenou plošinou ve tvaru písmene T, která nabídne výhled do ČR a na Lipenskou přehradu. Na informačních tabulích budou představeny informace o historickém vývoji tohoto příhraničního území.
Gemeinsame Bewerbung und Präsentation des Natur- und Kulturerbe für die Öffentlichkeit	Das Ziel ist, das Natur- und Kulturerbe und dessen nachhaltige Erhaltung für nächste Generationen, der Öffentlichkeit vorzustellen. Im Rahmen dieses Ziels planen die PP die Erstellung einer Webseite, die nicht nur über die Geschichte und den aktuellen Zustand des SK und des Naturerbe BA, sondern auch über künftige Veranstaltungen, die durch die PP zum Zwecke der Präsentation organisiert werden, informieren wird. Weiter werden Drucksorten und ein gemeinsamer Film, der nicht nur auf den Webseiten des Projektes, sondern auch in den Sozialen Medien präsentiert wird, erstellt. Dieser Film wird Fakten über diese Denkmäler zeigen, es wird vor allem um die Darstellung der Geschichte und des Bestands von SK und vom Naturerbe BA und ihrer Bedeutung in der Grenzregion gehen. Am Ende des Projektes wird eine	Společná propagace a prezentace přírodního a kulturního dědictví veřejnosti	Cílem je veřejnosti představit přírodní a kulturní dědictví, které se partneři projektu snaží udržitelným způsobem uchovat pro další generace. V rámci tohoto cíle plánují PP vytvořit internetové stránky projektu, které budou informovat nejen o historii a stavu Schwarzenberského PK a rašeliniště BA, ale také o budoucích akcích, které budou partnery projektu za účelem prezentace organizovány. Dále budou společně vytvořeny tiskoviny a společný film, který bude prezentován nejen na webových stránkách projektu ale i na sociálních sítích. Tento film bude informovat o faktech o těchto památkách, půjde především o představení historie a současného stavu PK a rašeliniště BA a jejich významu v přeshraničním regionu. V závěru projektu bude společně zorganizována propagační akce pro veřejnost - plavení dřeva přes

	Eröffnungsveranstaltung für die Öffentlichkeit, eine Schauschwemme über die Grenze, an einem der erneuerten Abschnitte des SK organisiert.		hranice na jednom z obnovených úseků PK.
--	--	--	--

Kernoutputs des Projekts / Hlavní výstupy projektu Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert / Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert					
Outputindikator des Programms / Programový ukazatel výstupů	Zielwert (Outputindikator des Programms) / Cílová hodnota programového ukazatele výstupů	Einheit / Měrná jednotka	Zielwert (Kernoutput des Projekts) / Cílová hodnota hlavního výstupu projektu	Lfd. Nummer (Kernoutput des Projekts) / Číslo hlavního výstupu projektu	Bezeichnung des Kernoutputs des Projekts / Název hlavního výstupu projektu
OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserter Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	2.00	Number	1.00	I1.1.1	Erneuerung und Zugänglichmachung von einem Teil des Schwarzenbergschen Schwemmkanaals / Obnova a zpřístupnění části Schwarzenberského plavebního kanálu
			1.00	I2.1.1	Inwertsetzung und Zugänglichmachung Naturerbe Bayrische Au / Zhodnocení a zpřístupnění přírodního dědictví Bavorská niva
			0.00	I3.1.1	Inwertsetzung und Zugänglichmachung von einem Teil des Schwarzenbergschen

					Schwemmkanals in OÖ / Zhodnocení a zpřístupnění části Schwarzenberského plavebního kanálu v HR.
OP 6 - Zahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten um ein gemeinsames Management des gemeinsamen Erbes zu gewährleisten / Počet přeshraničních mechanismů pro zajištění společného řízení společného dědictví	0.00	Number	0.00	T1.1.1	Grenzübergreifende digitale Aktivitäten und Publikationen, um das gemeinsame Management und die Zugänglichmachung des Natur- und Kulturerbes in der gemeinsamen Region zu gewährleisten. / Přeshraniční digitální aktivity a publikace s cílem zajištění společného managementu a zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví společného regionu.
OP 7 - Anzahl der neu errichteten/ verbesserten Elemente der öffentlichen touristischen Infrastruktur / Počet nově vybudovaných/ zlepšených prvků veřejné turistické infrastruktury	1.00	Number	1.00	I2.2.1	Touristische Infrastruktur Bayerische Au / Turistická infrastruktura Bavorská niva
			0.00	I3.2.1	Touristische Infrastruktur Schwemmkanal / Turistická infrastruktura plavebního kanálu

C.2.2 Zielgruppen / C.2.2 Cílové skupiny

Zielgruppen (automatisch übernommen aus dem Arbeitsplan) / Cílové skupiny (automaticky vloženo z pracovního plánu)	Bitte definieren Sie die Zielgruppen näher (zB. zweisprachige Grundschulen, Umweltexperten, o.ä.) / Prosím blíže specifikujte cílové skupiny (např. bilingvální základní školy, experti na životní prostředí, apod.)	Zielwert Bitte schätzen Sie die ungefähre Größe der Zielgruppe ein / Cílová hodnota Cílová hodnota: Prosím uveďte přibližnou velikost cílové skupiny
široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit	Allgemeine Öffentlichkeit, Besucher der frei zugänglichen Investitionen bei der Eröffnung. Široká veřejnost, návštěvníci volně přístupných investic při otevření	400.00
vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen	Naturvermittler, Schulen Ekologové - průvodci přírodou, školy	7.00
lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung	Marktgemeinde Aigen-Schlögl, Marktgemeinde Ulrichsberg, Marktgemeinde Nová Pec, usw. Obec Aigen-Schlögl, obec Ulrichsberg, obec Nová Pec, atd.	4.00
regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung	der Südböhmische Kreis; Unterstützung der Naturschutzabteilung der Bezirkshauptmannschaft Rohrbach durch Prüfung aller naturschutzbehördlichen Vorgänge. Jihočeský kraj; Podpora oddělení ochrany přírody Okresního hejtmantství Rohrbach prostřednictvím ověření všech postupů předepsaných ze strany úřadů ochrany přírody.	2.00
zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)	Interessengruppen, die die Erhaltung des Natur- und Kulturdenkmals Schwarzenbergischer Schwemmkanal unterstützen, z. B. Folklorní sdružení ČR, Libín-S Prachatice. Zájmové skupiny podporující udržení přírodní	2.00

	a kulturní památky Schwarzenberského PK, např. Folklorní sdružení ČR, Libín-S Prachatic.	
klastry, spolky - Clusterorganisation, Verbände	Toursismusverband Böhmerwald Toursismusverband Böhmerwald	1.00

C.2.3 Dauerhaftigkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

C.2.3 Udržitelnost výstupů a výsledků projektu

Wie stellen Sie eine dauerhafte Wirkung der Projektoutputs und -ergebnisse über die Projektlaufzeit hinaus sicher? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (einschließlich institutioneller Strukturen, finanzieller Ressourcen, etc.), die Sie während und nach der Projektumsetzung in dieser Hinsicht treffen werden. Falls zutreffend: beschreiben Sie die Verantwortlichkeiten für Eigentum, Erhaltung bzw. Nutzung nach Projektende.	Jak bude zajištěna udržitelnost výstupů a výsledků projektu po skončení projektu? Prosím popište konkrétní opatření (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů, apod.), kterými bude zajištěna a/ nebo podpořena udržitelnost výstupů a výsledků projektu během jeho realizace a po skončení projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude odpovědný a/nebo kdo bude vlastník výsledků a výstupů.
Im Rahmen der Investitionsmaßnahmen aller Partner wird es sich um Inwertsetzung von Natur- und Kulturerbe handeln. Jeder der PP erneuert einen Teil des SK. Jeder der Partner ist verantwortlich für die Umsetzung der Investitionsmaßnahme und der finanziellen Absicherung entsprechend seinem Budget an dem Teil des SK, der in sein Eigentum liegt oder für den er einen Instandhaltungsauftrag hat (Hefenkriegsbach-Riese - LP, Teil des SK, Befestigung von Reithbach, Befestigung von Zwettlbach, Neubau der Forststraße „Zum Vorhang“ - PP2, Teil des SK an der österreichischen Seite und Zugänglichmachung des Naturerbe BA - PP3). Nach Abschluss des Projektes sind die einzelnen Partner für die Erhaltung der inwertgesetzten Abschnitte des Denkmals die er besitzt oder verwaltet, verantwortlich. Alles wird von den Budgets der Partner oder mit Unterstützung von anderen dazu bestimmten Finanzmittel realisiert.	V rámci investičních opatření všech partnerů se bude jednat o udržitelný způsob zhodnocení přírodního a kulturního dědictví, neboť každý z partnerů projektu obnoví část plavebního kanálu. Každý z partnerů bude zodpovídat za realizaci investičního opatření a finančního zajištění dle svých rozpočtů na části PK, který spadá do jeho vlastnictví nebo jeho správy (Želnavský smyk - LP, část Schwarzenberského PK, opevnění toku Otovského, opevnění toku Světlá, výstavba lesní cesty „K Oponě“ - PP2, část PK na rakouské straně a zpřístupnění rašeliniště BA - PP3). Po skončení projektu budou jednotliví partneři projektu zodpovídat za zachování obnoveného stavu památky, každý opět na části, kterou vlastní nebo spravuje. Vše bude realizováno z vlastních rozpočtů partnerů nebo s pomocí jiných finančních prostředků k tomu určených.

C.2.4 Übertragbarkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

C.2.4 Přenositelnost výstupů a výsledků projektu

Inwieweit sind Ihre Projektoutputs und -ergebnisse auch für/auf andere Organisationen/Regionen/Länder außerhalb der bestehenden Partnerschaft anwendbar und übertragbar?	Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?
--	---

Das Ziel des Projektes ist, die Öffentlichkeit ausreichend über die genannten Maßnahmen zu informieren. Die Informationen über den inwertgesetzten SK werden auf der Webseite und in Drucksorten des Projektes dargestellt. Die Erfahrungen der Projektrealisierung werden für andere Organisationen übertragbar sein. Auch die Inwertsetzung des Naturerbe BA wird übertragbar sein, es wird sich vor allem um die Errichtung eines Moorlehrpfades mit barrierefreiem Steg und Aussichtsplattform, Beschilderung des Lehrpfades mit Informationstafeln, Sitzgruppen, u. a. handeln. Gleichzeitig wird es möglich sein, dass Organisationen der Region oder Land die konkreten Outputs des Projektes (inwertgesetzte Teile des SK und Naturerbe BA) zu besuchen, da alle Teile öffentlich zugänglich sind.

Cílem projektu je co nejvíce informovat veřejnost o uvedených opatřeních. Informace o obnoveném PK budou představeny na webových stránkách a tiskovinách projektu. Zkušenosti z realizace projektu budou přenositelné pro ostatní organizace. Také zhodnocení přírodní památky rašeliniště BA bude přenositelné, bude se jednat především o vytvoření naučné stezky s bezbariérovou lávkou a vyhlídkovou věží, osazení naučné stezky informačními panely, sedací soupravy, aj. Zároveň bude možné, aby jakákoliv organizace z regionu či země shlédla a informovala se o konkrétních výstupech (zhodnocených částech PK a přírodního dědictví BA) na vlastní oči, protože vše bude veřejnosti přístupné.

Umweltauswirkungen des Projekts

Dopad projektu na životní prostředí

Bitte beschreiben Sie die Umweltauswirkungen Ihres Projekts.	Popište prosím dopad Vašeho projektu na životní prostředí.
Sämtliche Maßnahmen werden im Einklang mit der Erhaltung der Umwelt umgesetzt. Im Bezug auf die Zugänglichmachung des Naturerbe BA geht es den Partnern vor allem um die Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Geschichte, Funktion und Erhaltung des Moores in dieser spezifischen Region. Bei einer größeren Kenntnis der Öffentlichkeit von diesem Naturdenkmal wird erzielt, dass sich die Besucher des Bedarfs der Erhaltung und des Schutzes der Umwelt, dessen Bestandteil sie sind, bewusst werden. Das Bestreben des Projektes ist, die Besucher interaktiv zu informieren und dadurch eine positive Auswirkung auf den Umweltschutz zu erzielen.	Veškerá opatření jsou v souladu se zachováním životního prostředí. Z hlediska zpřístupnění přírodního dědictví BA jde partnerům především o zvýšení informovanosti veřejnosti o historii, funkci a zachování rašeliniště v tomto specifickém regionu. Především díky větším znalostem veřejnosti o této přírodní památce je možné docílit toho, že si návštěvníci uvědomí potřebu zachovávat a chránit životní prostředí, jehož jsou součástí. Snahou projektu je interaktivně informovat návštěvníky a tím docílit pozitivního vlivu na ochranu životního prostředí.

C.3 Projektkontext

C.3 Kontext projektu

C.3.1 Wie trägt das Projekt zu übergeordneten Strategien und Politikbereichen bei? Bitte beschreiben Sie den Beitrag Ihres Projekts zu relevanten Strategien und Politikbereichen; insbesondere zu jenen, die das Thema des Projekts oder das Programmgebiet betreffen.	C.3.1 Jak projekt přispívá k naplnění strategií, konceptů a politik (EU / národní / regionální / místní)? Prosím popište přínos projektu k relevantním strategiím a politikám, zejména těch, které souvisí s projektem nebo programovým územím.
Das Projekt trägt zur Territorialen Agenda der EU 2020, konkret zu den Herausforderungen der Integration und des steigenden gegenseitigen	Projekt přispívá k Územní agendě EU 2020, konkrétně k výzvě integrace a rostoucí vzájemné provázanosti regionů. Projekt se snaží o

Zusammenhangs der Regionen, bei. Das Projekt bemüht sich um eine bessere Kohäsion an der Grenze, damit die Hindernisse in der Integration besser überwunden werden können und besser auf die Nutzung von Kultur-, Wirtschafts- und Umweltquellen der Grenzregionen gewirkt werden kann. Gleichzeitig ist es ein Bestreben des Projektes, den Verlust der biologischen Vielfalt, die Gefährdung des Natur-, Landschafts- und Kulturerbes zu verhindern. Weiter trägt das Projekt zur Erfüllung der Strategie der Regionalentwicklung der Tschechischen Republik 2014-2020 bei, vor allem zu den Prioritätsbereichen P.1,P.5, P.6, P.7, P.9, die mit dem Programm der Entwicklung des Südböhmischen Kreises 2014-2020, konkret mit den Prioritätsachsen/-maßnahmen PO4, Maßnahme 4.1, PO5, Maßnahme 5.1 und 5.2 verbunden sind.

lepší soudržnost na hranicích, aby bylo možné lépe překonat překážky v integraci a působit na využívání kulturních, hospodářských a ekologických zdrojů příhraničních regionů. Zároveň je snahou projektu zabránit ztrátě biologické rozmanitosti, ohrožení přírodního, krajinného a kulturního dědictví. Dále projekt přispívá k naplňování Strategie regionálního rozvoje ČR 2014-2020, především k prioritním oblastem P.1,P.5, P.6, P.7, P.9, které jsou provázané s Programem rozvoje Jihočeského kraje 2014-2020, konkrétně s prioritními osami/opatřeními PO4, Opatření 4.1, PO5, Opatření 5.1 a 5.2.

Bitte geben Sie an, ob das Projekt zu einer makroregionalen Strategie beiträgt und wenn ja, in welcher Weise	Uvedte, jestli projekt přispívá k makroregionálním strategiím a popište jakým způsobem.	Beschreibung	Popis
Strategie für den Donaauraum (DANUBE region)/Strategie pro Podunajský region (DANUBE Region)		Das Projekt trägt mit seinen Aktivitäten zur Strategie für den Donaauraum aktiv bei. Im Rahmen des Schwerpunktes Anbindung des Donaauraums - Verkehr, Energie, Kultur und Tourismus - handelt es sich um einen Beitrag zur Prioritätsachse mit dem Ziel, Kultur, Tourismus und zwischenmenschliche Beziehungen in Form von Maßnahmen zu fördern, die eine langfristige Konkurrenz und Nachhaltigkeit aufgrund der Zusammenarbeit gewährleisten, die der Region den Nutzen mittels einer neuen Entwicklung und	Projekt svými aktivitami aktivně přispívá ke strategii pro Podunajský region. V rámci pilíře Napojení Podunají - doprava, energetika, kultura a cestovní ruch se jedná o příspěvek k prioritní ose s cílem podporovat kulturu, cestovní ruch a mezilidské vztahy v podobě opatření, která mají zajistit dlouhodobou konkurenci a udržitelnost na základě spolupráce, která přinese regionu užitek prostřednictvím nového rozvoje a investic. Jedinečné přírodní a kulturní dědictví regionu bude představováno nápadněji a udržitelněji. V rámci

	Investitionen bringt. Das einmalige Natur- und Kulturerbe wird auffallender und nachhaltiger vorgestellt. Im Rahmen des weiteren Schwerpunktes – Umweltschutz des Donauraums – trägt das Projekt der Prioritätsachse mit dem Ziel bei, die biologische Vielfalt, Landschaft und Luft- und Bodenqualität zu schützen.	dalšího pilíře – Ochrana ŽP Podunají – projekt přispívá k prioritní ose s cílem chránit biologickou rozmanitost, krajinu a kvalitu ovzduší a půdy.
--	--	--

C.3.2 Synergien Welche Synergien bestehen mit anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?	C.3.2 Synergie Existují synergie s již realizovanými nebo probíhajícími projekty EU nebo s dalšími projekty či iniciativami?
Das Projekt schließt teilweise an das bereits realisierte tschechisch-österreichische Projekt aus dem Programmzeitraum 2007-2013 an, in dem ein Teil des SK, vor allem auf dem Gebiet des Naturparks Böhmerwald/Šumava, inwertgesetzt wurde. Weiter soll ein komplementäres Projekt ATCZ179 - CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben realisiert werden, das durch die Sanierung der Straße von Zadní Zvonková nach Schöneben zur Zugänglichmachung von diesem gemeinsamen technischen Denkmal beitragen soll. Nicht zuletzt besteht die Verknüpfung mit den Initiativen, die bestrebt sind, das Kulturerbe internationaler Bedeutung, den SK zu erhalten und das Kulturerbe zu bewerben.	Projekt částečně navazuje na již realizovaný česko-rakouský projekt v programovém období 2007-2013, kdy byla rekonstruována část Schwarzenberského PK, především na území Národního parku Šumava. Dále má být realizován komplementární projekt ATCZ179 - CZ/AT Zadní Zvonková - Schöneben, který bude díky rekonstrukci silnice ze Zadní Zvonkové do Schöneбенu napomáhat zpřístupnění této společné technické památky. V neposlední řadě existuje provázanost s iniciativami, které se snaží o zachování kulturního dědictví nadnárodního významu, Schwarzenberského PK tím, že se snaží kulturní dědictví propagovat.

C.3.3 Wissen Inwiefern baut das Projekt auf vorhandenem Wissen auf? Bitte beschreiben Sie die Erfahrungen, auf die sich das Projekt stützt sowie anderes verfügbares Wissen, das dem Projekt zugutekommt.	C.3.3 Znalosti Jak bude projekt využívat stávajících znalostí? Prosím popište zkušenosti, na kterých je projekt založený a další dostupné znalosti, které projekt využívá.
Dank dem bereits realisierten Projekt, der Erneuerung eines Teiles des	Díky již realizovanému projektu rekonstrukce části

SK, kann auf den in diesem Projekt gewonnenen Erfahrungen zurückgegriffen werden. Der Partner Tourismusverband Böhmerwald, ist eine Garantie für Qualität, nicht nur aus der Sicht der Arbeiten an der Zugänglichmachung von Natur- und Kulturerbe, sondern auch aus der Sicht der richtigen Wahl und Umsetzung von Publizitätsmaßnahmen. Über weitere anwendbare Kenntnisse verfügt der LP, der bestrebt ist, die Zurückhaltung von Wasser in der Landschaft aktiv zu lösen, Forststraßen zu verwalten und durch seine Aktivitäten die touristische Nutzung und die Bildung im Bereich der Forstpädagogik positiv zu beeinflussen.

Schwarzenberského plavebního kanálu, lze stavět na zkušenostech získaných z tohoto projektu. Partner projektu Tourismusverband Oberösterreich, je zajištěním kvality nejen z hlediska prací na zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví, ale také z hlediska správného výběru a realizace publicitních opatření. Dalšími využitelnými znalostmi disponuje LP, který se snaží aktivně řešit zadržování vody v krajině, spravuje lesní cesty a podporuje svými aktivitami cestovní ruch a vzdělávání v oblasti lesní pedagogiky.

C.4 Horizontale Prinzipien

C.4 Horizontální principy

Bitte beschreiben Sie, inwieweit Ihr Projekt zu den horizontalen Prinzipien beiträgt.			Prosím uveďte, jak váš projekt přispívá k naplňování horizontálních principů a svůj výběr zdůvodněte.		
Horizontales Prinzip	Beitrag	Beschreibung	Horizontální princip	Typ dopadu	Popis
Nachhaltige Entwicklung	positiv	Die Realisierung der Projektaktivitäten wird eine positive Auswirkung auf die nachhaltige Entwicklung der Grenzregion haben. Das Projekt wird durch die Investitionsmaßnahmen zum Schutz und zur Erhaltung des Natur- und Kulturerbe beitragen, sodass es für nächste Generationen erhalten werden kann. Dank der Realisierung des Projektes kommt es zur Verbesserung der	Udržitelný rozvoj	pozitivní	Realizací aktivit projektu dojde k pozitivnímu dopadu na udržitelný rozvoj příhraničního regionu. Projekt chce investičními opatřeními přispět k ochraně a zachování přírodního a kulturního dědictví, aby jej bylo možné uchovat pro další generace udržitelným způsobem. Díky realizaci projektu tak dojde ke zlepšení soudržnosti příhraničních regionů a bude tak možné lépe

		Kohäsion der Grenzregionen und somit auf die Nutzung der Natur- und Kulturquellen der gemeinsamen Region besser wirken zu können. Durch die Erhaltung und Verbreitung der Informationen über dieses Natur- und Kulturerbe kommt es zur positiven Wahrnehmung der gemeinsamen Region und dadurch zum Bewusstsein der gemeinsamen Identität und des Bedarfs, ihr Erbe zu schützen.			působit na využívání přírodních a kulturních zdrojů společného regionu. Zachováním a lepší propagací a šířením informací o tomto přírodním a kulturním dědictví dojde k pozitivnímu vnímání společného regionu a tím i k uvědomění si společné identity a potřebě chránit její dědictví.
Chancengleichheit, Nichtdiskriminierung und Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderung	neutral	Das Projekt fokussiert nicht auf Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung. Durch die Realisierung des Projektes werden die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung weder beeinträchtigt noch positiv beeinflusst. Die Projekt-Outputs	Rovné příležitosti, nediskriminace a přístupnost pro osoby se zdravotním postižením	neutrální	Projekt není zaměřen na rovné příležitosti a nediskriminaci. Realizací projektu nedojde k omezení ani k pozitivnímu ovlivnění rovných příležitostí a nediskriminace. Výstupy projektu budou přístupné veřejnosti.

		werden für die Öffentlichkeit zugänglich sein.			
Gleichstellung von Frauen und Männern	neutral	Das Projekt ist nicht auf die Gleichstellung von Frauen und Männern ausgerichtet, jedoch erfolgt auch keine Beeinträchtigung der Gleichstellung von Frauen und Männern durch die Realisierung des Projektes. Der Zugang zum Natur- und Kulturdenkmal wird beiden Geschlechtern gleichermaßen ermöglicht.	Rovnost v postavení mezi muži a ženami	neutrální	Projekt není zaměřen na rovné postavení mezi muži a ženami, ale zároveň realizací projektu nedojde k negativnímu vlivu na rovnost žen a mužů. Přístup k přírodní a kulturní památce bude umožněn oběma pohlavím rovnocenně.

C.5 Arbeitsplan unterteilt pro Arbeitspaket (AP) / C.5 Pracovní plán podle pracovních balíčků (PB)

Vorbereitung / Příprava

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
P	01.2017	05.2018	5 000.00
Titel AP		Název PB	
Vorbereitung		Příprava	
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
• Vojenské lesy a statky ČR, s.p. • Lesy České republiky, státní podnik			

- Tourismusverband Böhmerwald

Zusammenfassende Beschreibung der Aktivitäten sowie des Beitrags der einzelnen Projektpartner.

Anfang 2017 haben die Vorbereitungsbesprechungen begonnen. Das Ziel war die Definition der Rollen der Partner im Projekt, der konkreten Aktivitäten und Vorbereitung für die festgelegten Aktivitäten, sei es in Form der Erarbeitung von Projektdokumentationen und Erledigung von gültigen Baugenehmigungen, aber auch Abstimmung des Zeitplans und der Beschreibung der konkreten Aktivitäten und ihre Verknüpfung untereinander. In die Projektvorbereitung waren alle Partner eingebunden, wobei der LP für das AP zuständig war, der die Arbeitstreffen organisiert (22.6. Vimperk, 14.9. Aigen-Schlögl, 18.10. ČB, 29.11. 2017 ČB, 3.1.2018 Horní Planá), die Besprechungsprotokolle erarbeitet und weitere erforderliche Handlungen geplant hat. Die Partner haben am Runden Tisch am 10.02.2017 in ČB gemeinsam teilgenommen, weiter sind persönliche Besprechungen bei den Regionalsubjekten erfolgt (30.11 Linz, 14.12. ČB). Laufend ist die Kommunikation per E-Mail und per Telefon.

Souhrnný popis realizovaných aktivit a zapojení jednotlivých partnerů.

Začátkem roku 2017 začala probíhat přípravná jednání. Cílem bylo definování rolí partnerů v projektu, konkrétních aktivit a příprava na stanovené aktivity ať už formou vypracování projektových dokumentací a vyřízení platných stavebních povolení, ale také doladování harmonogramu a popisu konkrétních aktivit a jejich provázanost mezi sebou. Do přípravy projektu byli zapojeni všichni partneři, přičemž za pracovní balíček zodpovídal vedoucí partner, který po vzájemné shodě organizoval pracovní setkání (22.6. Vimperk, 14.9. Aigen-Schlögl, 18.10. ČB, 29.11. 2017 ČB, 3.1.2018 Horní Planá), vypracovával zápisy z jednání a plánoval další potřebné úkony. Partneři se společně zúčastnili Kulatého stolu 10.2.2017 ČB, dále proběhly další osobní konzultace u Regionálních subjektů (30.11. Linz, 14.12. ČB). Průběžně probíhala mailová a telefonická komunikace.

Management / Management

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
M	06.2018	05.2021	114 391.20
Titel AP		Název PB	
Management		Management	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
• Vojenské lesy a statky ČR, s.p. • Lesy České republiky, státní podnik • Tourismusverband Böhmerwald			

Beschreiben Sie, wie das Projektmanagement auf strategischer und operativer Ebene durchgeführt wird, insbesondere • Struktur, Verantwortlichkeiten und Prozesse des täglichen Managements und der Koordination; • Kommunikation innerhalb der Partnerschaft; • Berichts- und Evaluierungsprozesse; • Risiko- und Qualitätsmanagement; • Geben Sie an, falls Sie das Projektmanagement zu externalisieren planen.		Popište, jak bude na strategické a operativní úrovni prováděn management projektu, konkrétně: • struktura, odpovědnosti a procesy pro každodenní řízení a koordinaci projektu; • komunikace mezi partnery; • podávání zpráv a hodnocení pokroku; • řízení rizik a kvality • uvedte, zda se předpokládá vedení projektu externě.	
Das Projektmanagement wird vom LP übernommen, der die Arbeiten aller Partner koordiniert, die Arbeitstreffen organisiert und die Einhaltung des Zeitplans des gesamten Projektes überwacht. Jeder der Partner trägt die Verantwortung für die Umsetzung seiner in den einzelnen Arbeitspaketen festgelegten Schlüsselaktivitäten. In den regelmäßigen Treffen des Projektteams, das aus den Vertretern der einzelnen Partner besteht, werden die umgesetzten Aktivitäten aller Partner evaluiert und gleichzeitig der weitere Zeitplan abgestimmt, damit die Qualität des eingestellten Projektablaufs sichergestellt wird. Die Kommunikation zwischen den einzelnen Partnern wird elektronisch, telefonisch und in den regelmäßigen persönlichen Arbeitstreffen erfolgen. Die Projektleitung wird durch eigene Mitarbeiter realisiert (LP). Die Berichte über den Fortschritt werden durch den LP (jeder Partner für seinen Teil) vorgelegt.		Projektový management převezme LP, který bude koordinovat práce všech partnerů, bude svolávat pracovní jednání, kontrolovat dodržování harmonogramu celého projektu. Nicméně každý z partnerů ponese zodpovědnost za realizaci svých klíčových aktivit stanovených v jednotlivých pracovních balíčcích. Na pravidelných setkáních projektového týmu, složeného ze zástupců jednotlivých partnerů, bude docházet k evaluaci realizovaných aktivit všech partnerů a odsouhlasení dalšího harmonogramu, aby byla zajištěna kvalita nastaveného průběhu projektu. Komunikace mezi jednotlivými partnery bude probíhat elektronicky, telefonicky a na pravidelných osobních pracovních jednáních. Vedení projektu bude realizováno vlastními zaměstnanci (LP). Zprávy o pokroku předkládá (každý partner za svoji část) LP.	
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten und deren unmittelbare Detailoutputs.		Prosím popište aktivity a konkrétní výstupy pracovního balíčku.	
Aktivität M.1 / Aktivita M.1	Personalabsicherung der Projektrealisierung Personální zajištění realizace projektu	06.2018	05.2021
Die Aktivität in diesem Arbeitspaket wird sich auf sämtliche Personalkosten des Projektes, einschließlich der Reisekosten, der eventuellen Unterkunft und der Kraftstoffkosten, weiter auch der Übersetzung, Dolmetschen und Erfrischungskosten, beziehen, die durch die Mitarbeiter der einzelnen Partner in Anspruch genommen werden. Für die Projektrealisierung werden konkrete Mitarbeiter der einzelnen PP bestimmt, die die Umsetzung der Aktivitäten sicherstellen, untereinander kommunizieren und für die Sicherstellung der konkreten Aktivitäten im Projekt verantwortlich sind. Weiter werden die PP die Berichte über den Fortschritt der einzelnen Projektteile, der LP auch die Berichte über den Gesamtfortschritt des Projektes, erarbeiten und vorlegen. Die konkreten Ausgaben dieser Aktivitäten sind sämtliche weitere zu realisierende Arbeitspakete, weiter Besprechungsprotokolle und Berichte über den Fortschritt.			

Aktivita v tomto pracovním balíčku se bude vztahovat k veškerým personálním výdajům projektu, včetně cestovního, případného ubytování a nákladů na PHM, které budou čerpat zaměstnanci jednotlivých partnerů, dále překlady, tlumočení a občerstvení na jednáních. Na realizaci projektu budou určeni konkrétní zaměstnanci jednotlivých PP, kteří budou zajišťovat realizaci aktivit, budou mezi sebou komunikovat a budou zodpovídat za správné zajištění konkrétních aktivit v projektu, budou zapojeni do realizace všech dalších pracovních balíčků projektu. Dále budou vypracovávat a předkládat zprávy o pokroku jednotlivých částí projektu a u LP také zprávy o celkovém pokroku projektu. Konkrétními výstupy této aktivity budou veškeré další realizované pracovní balíčky, dále zápisy z jednání, zprávy o pokroku.

M.1.1	Berichte über den Projektfortschritt	Erarbeitung von 6 Berichten über den Fortschritt (die Unterteile des Berichtes über den Fortschritt sind jeweils Berichte über den Fortschritt für die einzelnen Partner), in denen der Fortgang der Arbeiten, seine Sicherstellung, Vorlegung der Schöpfung der Finanzmittel durch die Partner und der Plan für den anschließenden Überwachungszeitraum angeführt werden. Die Berichte über den Fortschritt werden mit den Protokollen von den persönlichen Besprechungen des Arbeitsteams belegt.	6.00
	Zprávy o pokroku projektu	Vypracování 6 zpráv o pokroku (dílčími částmi zprávy o pokroku jsou vždy zprávy o pokroku za jednotlivé partnery), ve kterých bude uveden postup v pracích, jeho zajištění, předložení finančního čerpání partnerů a plán na další navazující monitorovací období. Zprávy o pokroku budou doloženy zápisy z osobních jednání pracovního týmu.	

Kommunikation / Publicita

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
C	06.2018	05.2021	124 831.04
Titel AP		Název PB	
Kommunikation		Publicita	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
- Vojenské lesy a statky ČR, s.p. - Lesy České republiky, státní podnik - Tourismusverband Böhmerwald			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
In das AP werden alle Partner eingebunden, die die einzelnen Publizitätsmaßnahmen, für die sie zuständig sind, untereinander aufgeteilt haben, da jeder der PP in bestimmten Aktivitätstypen größere Erfahrung als die anderen PP hat. Es geht vor allem darum, dass im Rahmen des Projektes der richtige Typ von Publizitätsmaßnahmen sichergestellt werden, der die Öffentlichkeit auf die beste geeignete Weise anspricht und durch den PP realisiert wird, der seine fehlerfreie Umsetzung sicherstellt. Im Rahmen der Publizitätsmaßnahmen soll eine gemeinsame Webseite, tschechisch-deutsche Informationsbroschüre über die inwertgesetzten Teile des SK, tschechische und deutsche Mutation der Wanderkarte und Ansichtskarten der gemeinsamen Region mit den erneuerten und zugänglich gemachten Teilen vom Kultur- und Naturerbe entstehen. Weiter wird eine gemeinsame Bewerbungsveranstaltung mit der Schauschwemme über die tschechisch-österreichische Grenze an einem Teil des erneuerten SK stattfinden.		Do PB budou zapojeni všichni partneři, kteří si mezi sebe rozdělili jednotlivá publicitní opatření, za která budou zodpovídat, protože každý z PP má v určitých typech aktivit větší zkušenosti než ostatní PP. Jde především o to, aby byl v rámci projektu zajištěn ten správný typ publicitních opatření, který osloví veřejnost nejvhodnějším způsobem a bude realizován PP, který zajistí jeho bezchybnou realizaci. V rámci publicitních opatření by měly vzniknout společné internetové stránky, česko-německá informační brožura o obnovených částech Schwarzenberského PK, česká a německá mutace turistické mapy a pohledy společného regionu s obnovenými a zpřístupněnými částmi kulturního a přírodního dědictví. Dále bude uskutečněna společná propagační akce plavení dřeva přes česko-rakouské hranice na části obnoveného PK.	

Projektspezifische Ziele / Specifické cíle projektu Inwertsetzung des Kulturerbes Schwarzenbergischer Schwemmkanal / Obnova a zachování kulturního dědictví Schwarzenberský plavební kanál	Kommunikationsziele Welche Kommunikationsziele sollen zur Erreichung der Projektziele beitragen? / Komunikační cíle Jak může komunikace pomoci dosáhnout specifického cíle projektu?	Methoden Welche Methoden planen Sie zur Erreichung des Kommunikationsziels einzusetzen? / Metoda Jak plánujete dosáhnout komunikačních cílů?
	Bewusstsein stärken	Zum Zwecke der Steigerung der Kenntnis des Kulturdenkmals SK wird eine gemeinsame Webseite errichtet, wo die Informationen angeführt werden, weiter werden Wanderkarten, Broschüre und Ansichtskarte herausgegeben. Zum Ende des Projektes wird eine grenzüberschreitende Bwerbungsveranstaltung – die Schauschwemme über die Grenze - gemeinsam organisiert, die die Informationen interaktiv übermittelt und die Kenntnis der Geschichte und der Funktion dieses technischen Denkmals in der gemeinsamen Region steigert.
	Zvýšit povědomí	Za účelem zvýšení povědomí o kulturní památce Schwarzenberský PK bude zřízena společná webová stránka, kde budou poskytovány informace, dále budou vydány turistické mapy, brožura a pohlednice. V závěru projektu bude společně zorganizována přeshraniční propagační akce - plavení dřeva přes hranice, která bude interaktivní formou poskytovat informace a zvyšovat povědomí o historii a o funkci této technické památky ve společném regionu.
	Bewusstsein stärken	Die PP sind bestrebt, durch die Inwertsetzung und Zugänglichmachung des Naturerbes für die breite Öffentlichkeit das Bewusstsein für den Bedarf des gemeinsamen Umweltschutzes zu steigern. Die

Inwertsetzung des Naturerbes Hochmoor Bayrische Au / Zhodnocení přírodního dědictví rašeliniště Bavorská niva Gemeinsame Bewerbung und Präsentation des Natur- und Kulturerbe für die Öffentlichkeit / Společná propagace a prezentace přírodního a kulturního dědictví veřejnosti		Zugänglichmachung des Naturerbe BA erfolgt nicht nur in Form der nachhaltigen Investition (Moorlehrpfad, barrierefreier Steg, interaktive Informationstafeln, u. a.), sondern auch durch begleitende Publizitätsmaßnahmen - Webseite des Projektes, Audioguide, Inserate in Regionalmedien, tschechischer Rundfunk und tschechisches Fernsehen.
	Zvýšit povědomí	Zhodnocením a zpřístupněním přírodního dědictví široké veřejnosti se budou partneři projektu snažit o zvýšení povědomí o potřebě společně chránit životní prostředí. Samotné zpřístupnění přírodního dědictví BA bude probíhat nejen formou udržitelné investice (naučná stezka rašeliništěm, bezbariérové chodníky, interaktivní informační tabule, aj.), ale doprovodně k těmto opatřením dojde k publicitním opatřením - webové stránky projektu, audioprůvodce, inzeráty v regionálních médiích, český rozhlas a česká televize.
	Bewusstsein stärken	Durch die gemeinsame Bewerbung der Projektaktivitäten wollen die PP vor allem die Steigerung der Kenntnis des Natur- und Kulturerbe in der Region erreichen, sowie auf die Problematik und den Bedarf seiner Pflege und Erhaltung für nächste Generationen hinweisen. Jeder der Partner hat Erfahrungen mit bestimmten Publizitätsmaßnahmen, deshalb werden die jeweiligen Partner den geeigneten Typ der Realisierung von Publizitätsmaßnahmen vorschlagen. Nach der gegenseitigen Abstimmung mit den anderen PP wird er dann die Publizitätsmaßnahme auch umsetzen.
	Zvýšit povědomí	Společnou propagací projektových aktivit

		chtějí partneři projektu docílit především zvýšení povědomí o přírodním a kulturním dědictví v daném regionu a jeho problematice a potřebě pečování o něj a jeho zachování pro další generace. Každý z partnerů má zkušenosti s určitými publicitními opatřeními, proto bude vždy navrhnout nejvhodnější typ provedení publicitních opatření. Po vzájemném odsouhlasení ostatními PP, poté také publicitní opatření realizuje.	
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten und deren unmittelbare Detailoutputs.		Prosím popište aktivitu a konkrétní výstupy pracovního balíčku.	
Aktivität C.1 / Aktivita C.1	Digitale Aktivitäten Digitální aktivita	06.2018	05.2021
Diese Aktivität umfasst die Produktion eines Filmes über des Kulturerbe Schwarzenbergischer Schwemmkanal sowie das Naturerbe Bayrische Au. Für die Schwarzenbergischen Schwemmkanal soll eine grenzüberschreitende Homepage eingerichtet werden. Zusätzlich ist ein Audioguide notwendig um Sehbehinderten Menschen die Barrierefreiheit zu ermöglichen.			
Tato aktivita zahrnuje vytvoření filmu o kulturním dědictví Schwarzenberského plavebního kanálu a přírodním dědictví Bavorské nivy. Pro Schwarzenberský plavební kanál má být vytvořena přeshraniční webová stránka. Navíc je nutný audioprůvodce, aby byla umožněna bezbariérovost pro zrakově postižené osoby.			
C.1.1	Produktion eines Filmes	Produktion einen grenzüberschreitenden Kurzfilmes mit Wirtschaftshistorischen- Kulturellen- Geschichtlichen- und Volkskundlichen Inhalt, über den gesamten Schwarzenbergischen Schwemmkanal sowie der Bayrischen Au, zweisprachig. Dieser Film wird u. a. in die Website implementiert.	1.00
	Vytvoření filmu	Vytvoření krátkého přeshraničního filmu s hospodářsko-historickým, kulturním, historickým a folkloristickým obsahem o celém Schwarzenberském plavebním kanálu a Bavorské nivě,	

		dvojjazyčně. Tento film bude implementován mj. na webovou stránku.	
C.1.2	Erstellung Homepage Schwarzenbergischer Schwemmkanal	Erstellung einer grenzüberschreitenden Homepage über den Gesamten Schwemmkanal mit Wirtschaftshistorischen- Kulturellen- Geschichtlichen und Volkskundlichen Inhalten - dreisprachig (DE, CZ, EN).	1.00
	Vytvoření webové stránky Schwarzenberský plavební kanál	Vytvoření přeshraniční webové stránky o celém plavebním kanálu s hospodářsko-historickým, kulturním, historickým a folkloristickým obsahem - trojjazyčně (DE, CZ, EN).	
C.1.3	Audioguide	Programmierung einer App als Audioguide. Für alle Informations- und Übersichtstafeln Bayrische Au und Schwarzenbergischer Schwemmkanal, können die Texte offline an den bestimmten Orten abgerufen werden. Zweisprachig - Deutsch und Tschechisch.	1.00
	Audioprůvodce	Naprogramování aplikace jako audioprůvodce. Ke všem informačním tabulím a přehledným tabulím Bavorská niva a Schwarzenberský plavební kanál bude možné načíst na daných místech texty offline. Dvojjazyčně - německy a česky.	
C.1.4	Aufarbeitung der Homepage und Sozialmedien - LP	Aufarbeitung der Homepage des LPs. Errichtung der Sozialmedienkontos (z.B.	1.00

		Facebook, Youtube, usw.) mit dem Zweck Projektbewerbung und Bewerbung seiner Outputs.	
	Úprava webových stránek a sociálních sítí - LP	Úprava a aktualizace webových stránek LP, zřízení účtů na sociálních sítích (např. Facebook, Youtube, aj.) za účelem propagace projektu a jeho výstupů.	
Aktivität C.2 / Aktivita C.2 Start-up Aktivitäten und Kommunikation Zahajovací aktivity a komunikace 06.2018 05.2021			
Diese Aktivität umfasst Marketingmaßnahmen in Form von einem Inserat, für die Bewerbung des neu errichteten Moorlehrpfades.			
Tato aktivita zahrnuje marketingová opatření v podobě inzerátu, na propagaci nově zřízené naučné stezky rašeliništěm.			
C.2.1	Inserat	Bewerbung des neu errichteten Moorlehrpfades in der Bayrischen Au durch Inserate in regionalen Medien des Programmgebiets.	1.00
	Inzerát	Propagace nově zřízené naučné stezky rašeliništěm v Bavorské nivě inzeráty v regionálních médiích programové oblasti.	
Aktivität C.3 / Aktivita C.3 Publikationen Publikace 06.2018 05.2021			
Im Rahmen der Vorstellung der inwertgesetzten Teile des Kulturdenkmals SK wird eine zweisprachige Publikation bzw. Broschüre mit der Beschreibung der Abschnitte und ihrer Geschichte erstellt und mit der Vorstellung im Rahmen des gesamten SK herausgegeben.			
V rámci představení obnovených částí kulturní památky Schwarzenberského PK bude vydána dvoujazyčná publikace, resp. brožura popisující obnovené úseky a jejich historii a představení v rámci celého PK.			
C.3.1	Broschüre über den Schwarzenbergschen Schwemmkanal	Zum Zwecke der Präsentation der Projekt-Outputs wird eine zweisprachige Broschüre über das gemeinsame Kulturerbe, den SK, der eines der bedeutendsten technischen Denkmäler in der gemeinsamen Region ist,	9 000.00

		herausgegeben. Die Publikation wird vor allem die im Rahmen der Realisierung von diesem Projekt erneuerten Abschnitte und ihren Zusammenhang mit dem gesamten Schwemmkanal beschreiben.	
	Brožura o Schwarzenberském plavebním kanálu	Za účelem prezentace výstupů projektu bude vydána dvoujazyčná brožura o společném kulturním dědictví Schwarzenberském PK, který je jednou z nejvýznamnějších technických památek v tomto společném regionu. Publikace bude představovat a popisovat především úseky obnovené v rámci realizace tohoto projektu a jejich souvislost s celým plavebním kanálem.	
Aktivität C.4 / Aktivita C.4	Promotion Material Propagační materiál	07.2020	05.2021
Im Rahmen dieser Aktivität wird eine Wanderkarte mit der Erfassung des SK und mit den Informationen über die inwertgesetzten Teile des SK und über ihre Zugänglichkeit erstellt. Ferner entsteht eine Ansichtskarte zum Zwecke der Bewerbung des Projektes und des Programms Interreg V-A.			
V rámci této aktivity bude vytvořena turistická mapa mapující Schwarzenberský plavební kanál a poskytující informace o obnovených částech PK a jejich zpřístupnění. Dále vznikne pohlednice za účelem propagace projektu a Programu Interreg V-A.			
C.4.1	Wanderkarte	Es wird eine Wanderkarte über den SK in tschechischer und deutscher Sprache erstellt, die der Öffentlichkeit frei zur Verfügung stehen wird.	80 000.00
	Turistická mapa	Bude vytvořena a vytištěna turistická mapa o	

		Schwarzenberském PK v české a německé jazykové mutaci, která bude veřejnosti volně k dispozici.	
C.4.2	Ansichtskarte	Es wird ein gemeinsamer Werbungsgegenstand des Ansichtskartentyps erstellt, der das gemeinsame Kulturerbe dieser Region, den SK und das Programm Interreg V-A bewerben wird. An der Vorderseite der Ansichtskarte wird das Logo des Programms angeführt und an der Rückseite die Logos aller im Projekt eingebundenen Partner.	12 500.00
	Pohlednice	Bude vytvořen společný propagační předmět typu pohlednice, který bude propagovat společné kulturní dědictví tohoto regionu, Schwarzenberský plavební kanál a Program Interreg V-A. Na přední straně pohlednice bude umístěno logo Programu a na zadní straně loga všech partnerů zapojených do projektu.	
Aktivität C.5 / Aktivita C.5		Start-up Aktivitäten und Kommunikation	01.2021
		Zahajovací aktivity a komunikace	05.2021
Gemeinsame Veranstaltung zum Abschluss des Projektes, deren Hauptzweck die Bewerbung des erneuerten gemeinsamen Kulturerbes SK ist.			
Společná akce na závěr projektu, která bude mít hlavní účel propagovat obnovené společné kulturní dědictví Schwarzenberský PK.			
C.5.1	Gemeinsame Schauschwemme	Gemeinsame Bewerbungsveranstaltung zum Abschluss des Projektes, bei der an einem Tag die gemeinsame Schauschwemme an einem der	1.00

		erneuerten Abschnitte des SK - am Abschnitt Igelbach/Ježová - stattfinden wird, wobei die Schwemme direkt über die Grenze erfolgen wird. Die Schauschwemme wird mit einem Begleitprogramm ergänzt, das sowie für Erwachsene, als auch für Kinder geeignet ist. Die erfolgreiche Umsetzung der Veranstaltung wird durch die Organisation der Schwemme, des Begleitprogramms (z.B. gedolmetschte Bühnenaufführung), der Erfrischungen, des Verkehrs, u.a., gewährleistet.
	Společné plavení dřeva	Společná propagační akce na závěr projektu, při které bude během jednoho dne probíhat společné plavení dřeva na jednom z obnovených úseků Schwarzenberského PK - na úseku Ježová/Igelbach - přičemž plavení dřeva bude probíhat přímo přes státní hranice. Plavení dřeva bude doplněno doprovodným programem vhodným jak pro dospělé, tak děti z řad veřejnosti. Úspěšná realizace akce bude zajištěna organizačním zajištěním plavení dříví, doprovodným programem (např. tlumočené divadelní představení), občerstvením, dopravou, aj.

Investitionen / Investice

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
I1	06.2018	05.2021	2 507 277.24
Titel AP		Název PB	
Erneuerung und Zugänglichmachung vom Schwarzenbergischen Schwemmkanal		Obnova a zpřístupnění Schwarzenberského plavebního kanálu	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
- Vojenské lesy a statky ČR, s.p. - Lesy České republiky, státní podnik			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
Im Rahmen dieses AP erfolgt die Inwertsetzung und Zugänglichmachung einzelner Teile des SK auf tschechischer Seite. Das Ziel der Inwertsetzung des Standortes Hefenkriegsbach-Riese ist die Erneuerung des ursprünglichen historischen SK im Hinblick auf seine Einstufung zu den nationalen Kulturdenkmälern. Gleichzeitig wird die Erneuerung des Standortes im Abschnitt der Flusskilometer 0,76 - 0,00, als Teil des „Alten Kanal“, erfolgen. Anschließend wird die Erneuerung des Standortes Reithbach, auch ein Teil des „Alten Kanal“, ein steiler Abschnitt in der Länge der Flusskilometer 2,28 - 0,00, einschließlich der Errichtung der Zugangsstraße zu diesem bisher fast unbekannten Abschnitt, erfolgen. Es wird auch die Erneuerung des Standortes Zwettlbach, Flusskilometern 3,15 - 4,40, auch ein Teil des SK, durchgeführt. Dieses AP umfasst auch die Kosten für Erarbeitung der Projektdokumentationen und Verwaltungsgebühren, die bereits in der Projektvorbereitung ausgegeben wurden.		V rámci tohoto PB dojde o opravě, obnově a zpřístupnění jednotlivých částí Schwarzenberského PK na české straně. Účelem zhodnocení Želnavského smyku je oprava a obnova původního historického plavebního kanálu s ohledem na jeho zařazení mezi národní kulturní památky. Zároveň bude probíhat obnova toku Schwarzenberského kanálu v obl. ř. km 0,76 – 0,00, jako části „Starého kanálu“. Následně bude probíhat obnova toku Otovského potoka, také části „Starého kanálu“, velmi spáditého úseku v délce ř. km 2,28 – 0,00, včetně zřízení přístupové komunikace pro tento dosud téměř neznámý úsek. Také dojde k obnově toku Světlá v ř. km 3,15 - 4,40, též části Schwarzenberského PK. Tento PB zahrnuje také výdaje na zpracování projektových dokumentací a správní poplatky v rámci přípravy projektové žádosti.	
Begründung Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und -ergebnisse.		Odůvodnění Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu. Popište přeshraniční význam investice.	

Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.). Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte: • welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht, • welche Erkenntnisse Sie erwarten, • inwiefern die Investition reproduziert werden kann und • wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.	Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch. V případě pilotní investice prosím vysvětlete: • jaký problém řeší, • jaké výsledky se dají očekávat, • jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve • wprospěch programového území.
Bereits 1789 wurde mit dem Bau des SK begonnen, der eines der größten und umfangreichsten erhaltenen technischen Denkmäler in Böhmerwald ist. Er ist ein Beispiel des technischen Fortschritts und des menschlichen Könnens seiner Zeit. Der Kanal konnte durch das einzigartige ausgeklügelte Konzept die Europäische Wasserscheide zwischen Moldau und Donau überwinden und trug so zur Verknüpfung von zwei Einzugsgebieten und der Nutzung von großen Waldgebieten bei. In Bezug darauf, dass der SK die Grenze überschreitet, ist er geeignet, auch seine Inwertsetzung grenzüberschreitend so zu realisieren, dass seine nachhaltige Erhaltung sichergestellt wird. Da in den nächsten Jahren weitere Teile des SK erneuert werden sollen, können die im Projekt gewonnenen Erfahrungen bei nachfolgenden Projekten genutzt werden.	Již v roce 1789 bylo započato se stavbou Schwarzenberského PK, který je jednou z největších a svým dochováním nejrozsáhlejší dochovanou technickou památkou na Šumavě. Je příkladem technického pokroku a lidského umu své doby. Kanál byl ve své době svou velkorysou koncepcí spojení dvou povodí – Vltavy a Dunaje - jedinečný a vyřešil hospodářské využití velkého lesního bohatství. Vzhledem k tomu, že PK přesahuje hranice, je vhodné i jeho obnovu a zpřístupnění v podobě investic realizovat přeshraničně tak, aby bylo jeho dochování zajištěno udržitelným způsobem. Protože v následujících letech by mělo dojít k obnově dalších částí Schw. PK, budou moci být zkušenosti získané z projektu využity.
Standort der Investition Geografischer Standort der Investition	Umístění investice Fyzické umístění investice
Die Situierung der Investitionsmaßnahmen ist in der Übersichtskarte im Anhang des Projektes dargestellt. Es handelt sich vor allem um das Katastergebiet Jasánky und Nová Pec bis zur österreichischen Grenze. Die konkreten Grundstücknummern sind in den Projektdokumentationen sowie in den Auszügen aus dem Liegenschaftskataster angeführt.	Umístění investičních opatření je znázorněné v přehledové mapce v příloze projektu. Jedná se především o katastrální území Jasánky a Nová Pec až po rakouské hranice. Konkrétní parcelní čísla jsou uvedena v projektových dokumentacích a také ve výpisech z katastru nemovitostí.
Mit der Investition verbundene Risiken Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.	Rizika spojená s investicemi Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)
Es besteht keine Voraussetzung des Vorkommens von Problemen im	Není předpoklad výskytu problémů spojených s investicemi. Veškerá

Zusammenhang mit den Investitionen. Sämtliche erforderliche Baugenehmigungen und Erörterungen mit den zuständigen Organen zur Genehmigung von Bauten wurden vor der Vorlegung des Projektantrags durchgeführt. Die Projektdokumentation ist so vorbereitet, damit eventuelle Risiken eliminiert werden.	potřebná povolení staveb a projednání s příslušnými orgány povolující stavby byla provedena před předložením projektové žádosti. Projektová dokumentace je připravena tak, aby byla eliminována případná rizika.
Dokumentation der Investition Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.	Investiční dokumentace Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.
Für die einzelnen Investitionsmaßnahmen wurden folgende Dokumente zur Genehmigung der Investition erlassen: Baugenehmigung für die Investitionsmaßnahme Befestigung Reithbach (Flusskilometer 0,0 - 0,6), Befestigung Zwettlbach, Forststraße „Zum Vorhang“. Weiter ist die Anmeldung für die Investitionsmaßnahme SK (Flusskilometer 0,0 - 0,7), Befestigung Reithbach (Flusskilometer 0,6 - 2,28) und Hefenkriegsbach-Riese herausgegeben. Sämtliche Dokumente, die die Investitionsmaßnahmen genehmigen, bilden einen Anhang zum Projektantrag.	Na jednotlivá investiční opatření byly vydány následující dokumenty povolující investici: stavební povolení na investiční opatření Opevnění toku Otovského (ř. km 0,0 – 0,6), opevnění toku Světlá, Lesní cesta K Oponě. Dále je vydáno ohlášení na investiční opatření Schwarzenberský PK (ř.km 0,0 – 0,7), opevnění toku Otovského (ř. km 0,6 – 2,28) a Želnavského smyk. Veškeré dokumenty povolující investiční opatření jsou přílohou projektové žádosti.
Eigentümerschaft Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll? Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten? Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?	Vlastnická práva Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna? Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici? Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?
Das Eigentumsrecht, an allen durch die Baumaßnahmen betroffenen Grundstücke, liegt bei der Tschechischen Republik. Das Recht mit dem Eigentum des Staates zu wirtschaften steht der Organisation Vojské lesy a statky ČR, s.p. sowie der Organisation Lesy České republiky, s.p. als Organisationseinheiten des Staates zu. Die Eigentumsrechte an der Investition werden dem Eigentümer der Tschechischen Republik zustehen, die Sicherstellung der Nachhaltigkeit der Investition wird	Vlastnické právo ke všem pozemkům dotčených stavbou má Česká republika, právo hospodařit s majetkem státu ale připadá jak organizační složce státu Vojské lesy a statky ČR, s.p. tak organizační složka státu Lesy České republiky, s.p. Vlastnická práva k investici připadne vlastníkově České republiky, zajištění udržitelnosti investice připadne státním organizacím, které budou zhodnocení provedou tak, aby se stav obnovené kulturní památky nezhoršoval.

den Staatsorganisationen, die die Inwertsetzung so durchführen werden, dass sich der Zustand des erneuerten Kulturdenkmals nicht verschlechtert.					
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.			Prosím popište hlavní výstupy projektur realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.		
Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
		Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts	Popište hlavní výstup projektu		
I1.1	Erneuerung und Zugänglichmachung von einem Teil des Schwarzenbergschen Schwemmkanals / Obnova a zpřístupnění části Schwarzenberského plavebního kanálu	OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserter Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	Number	1.00	05.2021
		Es handelt sich um Inwertsetzung und Zugänglichmachung eines Teiles des SK, der in der ersten Etappe des Baues des SK realisiert wurde. Die Inwertsetzung von diesem bedeutenden nationalen Kulturdenkmal hat einen grenzüberschreitenden Umfang, deswegen wird seine Erneuerung auch an der österreichischen Seite der Grenze erfolgen. An	Jedná se o opravu, obnovu a zpřístupnění části Schwarzenberského PK, který byl vystavěn v první etapě výstavby Schwarzenberského PK. Zhodnocení této významné národní kulturní památky má přeshraniční rozsah, proto bude probíhat její obnova také na rakouské straně hranice. Na české straně bude brána jako celek skládající se z následujících částí a úseků:		

	der tschechische Seite wird es als Ganzes verstanden, das aus folgenden Teilen und Abschnitten besteht: Standort Hefenkriegbach-Riese; Standort Reitbach, einschließlich der Errichtung der Forstzugangsstraße, Standort Zwettlbach.	Želnavský smyk; tok Schwarzenberský kanál včetně zřízení přístupové lesní cesty; tok Otovský potok včetně zřízení přístupové lesní cesty, tok Světlá.
Zielgruppen der Kernoutputs Wer wird die Kernoutputs nutzen?		Cílové skupiny hlavních výstupů Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?
• regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung • zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs) • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit		
Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?		Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?
Die genannten Zielgruppen (mit Ausnahme der breiten Öffentlichkeit) wurden bereits im Verlauf der Vorbereitung des Projektes angesprochen. Die Interessensgruppen als auch der Südböhmische Kreis haben Interesse an der Erneuerung von diesem Kulturdenkmal internationaler Bedeutung. Interessenvereine, die um die Inwertsetzung und Bewerbung des SK bestrebt sind, werden im Verlauf des Projektes und auch nach seinem Abschluss bei der Bewerbung der Projektergebnisse und bei der Organisation von Kulturveranstaltungen am SK unterstützend wirken. Der Südböhmische Kreis wird in diesem Zusammenhang ein komplementäres Projekt zum Zwecke der Verbesserung der Verkehrszugänglichkeit von diesem Denkmal realisieren. Die breite Öffentlichkeit wird durch Publizitätsmaßnahmen angesprochen und zum Besuch und Gewinnung von Informationen über dieses Kulturdenkmal eingeladen.		Uvedené cílové skupiny (kromě široké veřejnosti) byly osloveny již v průběhu přípravy projektu a jak zájmové skupiny, tak Jihočeský kraj uvítá a má zájem na obnově této kulturní památky nadnárodního významu. Zájmová sdružení usilující o obnovu a propagaci Schwarzenberského plavebního kanálu budou nápomocné v průběhu projektu a také po jeho ukončení při propagaci výstupů projektu a při pořádání kulturních akcí při plavebním kanále. Jihočeský kraj bude v této souvislosti realizovat komplementární projekt za účelem zlepšení dopravní dostupnosti k této památce. Široká veřejnost bude oslovena publicitními opatřeními a zvána k návštěvě a k získání informací o této kulturní památce.
Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3) Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein		Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3) Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude

wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013	vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013
Das Bestreben der PP ist, die Inwertsetzung des Kulturerbes SK, der in ihr Eigentum bzw. in das Recht, damit zu wirtschaften, gehört, nachhaltig sicherzustellen. Die Investitionen dienen der Sicherstellung der Inwertsetzung und Zugänglichmachung. Dieses wird durch die konkreten Eigentümer, denen auch weiterhin das Recht zusteht, mit den jeweiligen Teilen des Kulturdenkmals zu wirtschaften, auch nach Abschluss der Projektrealisierung instand zu halten, mindestens jedoch über die Dauer der Nachhaltigkeit des Projektes. Konkret ist der LP (VLS) für die Instandhaltung der Hefenkriegbach-Riese zuständig, für die Instandhaltung der Standorte Reithbach und Zwettelbach und der befestigten Zugangsstraße ist der PP2 (LČR) verantwortlich. Die Projekt-Outputs werden beworben, damit die Öffentlichkeit die Chance hat, mehr über die Geschichte und das Kulturerbe dieser Region zu erfahren.	Snaha partnerů projektu je udržitelným způsobem zajistit obnovu kulturního dědictví, části Schwarzenberského PK, který spadá do jejich vlastnictví, resp. do práva hospodařit s ním. Investiční opatření slouží k zajištění záchrany, obnovy a zpřístupnění památky. Ta bude konkrétními vlastníky, kterým připadá i nadále právo hospodaření s danými částmi kulturní památky, udržována i po ukončení realizace projektu, minimálně však po dobu udržitelnosti projektu. Konkrétně za údržbu Želnavského smyku bude zodpovídat LP (VLS), za část Schwarzenberského PK, Otovského potoka a zpevněnou přístupovou cestu bude zodpovídat PP2 (LČR). Výstupy projektu budou i nadále propagovány, aby veřejnost měla šanci dozvědět se více o historii a kulturním dědictví tohoto regionu.
Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.	Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství? Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.
Aufgrund der erarbeiteten Projektdokumentationen zu den einzelnen Teilen des SK werden die Investitionsmaßnahmen zum Zwecke der Inwertsetzung und Zugänglichmachung des SK, der öffentlich zugänglich sein wird, realisiert. Weiter werden Informationen des gemeinsamen Projektes auf der Webseite und in Drucksorten vorgestellt. Im Bezug darauf das es sich jedoch um ein spezifisches Kulturerbe handelt das dem Denkmalschutz unterliegt, werden die Outputs vor allem für die weiteren Eigentümer, bzw. Staatsorganisationen mit dem Wirtschaftsrecht an Staatseigentum, die sich um die Erneuerung vom Kulturdenkmal bemühen werden, übertragbar sein.	Na základě vypracovaných projektových dokumentací k jednotlivým částem Schwarzenberského PK budou provedena investiční opatření za účelem zachování, obnovy a zpřístupnění PK, který bude veřejně přístupný. Dále budou k dispozici informace na webových stránkách projektu, na tiskovinách propagujících společný projekt. Vzhledem k tomu, že se jedná ale o specifické kulturní dědictví, které podléhá ochraně památkové péče, přenositelné výstupy budou především pro další vlastníky, resp. státní organizace s právem hospodařit se státním majetkem, které se budou snažit o obnovu kulturní památky.
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs. Aktivität I1.1 /	Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku. Inwertsetzung Hefenkriegbach-Riese 06.2018 05.2021

Aktivita I1.1		Obnova Želnavského smyku	
Die Hefenkriegbach-Riese ist eines der größten und umfangreichsten technischen Denkmäler im Böhmerwald. Sie wurde als künstliches an den SK anschließendes Kanalbett aufgebaut, damit Holz direkt in Moldau geschwemmt werden konnte. An diesem Standort erfolgt ein schrittweiser Schnitt von einzelnen Bäumen, Beseitigung von Wurzeln, Räumung der Riese von Grasnarben und Beseitigung von Sedimenten, die auf der Sohle an den Stellen vorkommen, an denen die Längsneigung des Flussbettes rasant abnimmt. Anschließend werden freie Steinplatten ausgesucht und versetzt. Es wird die bestehende Befestigung der Riese abgebaut, der Abhang und das Kanalbett wieder hergestellt und anschließend einzelnen Steine neu verlegt. Es werden die Sohlenplatten verlegt, in deren Kanten Bretter für die Einsetzung von Uferplatten eingebaut werden. Der Zweck der Baumaßnahme ist die Inwertsetzung des nationalen Kulturdenkmals. Die vorgesehene Baumaßnahme wird in 4 selbstständige Bauobjekte aufgeteilt.			
Želnavský smyk je jednou z největších a svým dochováním nejrozsáhlejších dochovaných technických památek na Šumavě, byl vystavěn jako umělé koryto navazující na Schw. PK, aby se jím mohlo plavit dříví rovnou do Vltavy. V jeho délce dojde k postupnému vykácení jednotlivých stromů, odstranění kořenů, pročištění smyku od drnu a popř. odstranění sedimentů, které se na dně vyskytují v místech, kde se razantně snižuje podélný sklon koryta. Následně budou dohledány a usazeny volné kamenné desky. Bude demontováno stávající opevnění smyku, provedeno vysvahování a vytvoření lože a následně budou zpětně osazeny jednotlivé kameny. Budou osazeny dnové desky, do jejichž pat budou vysekaná lůžka pro osazení břehových desek. Účelem stavby je obnova národní kulturní památky. Navrhovaná stavba se člení na 4 samostatné stavební objekty.			
I1.1.1	SO 01 Räumung des Kanalbettes der Riese	In den bestehenden Abschnitten der Hefenkriegbach-Riese, die durch die Organisation VLS verwaltet wird (ca. 3,5 km), besteht eine Befestigung des Ufers und eine Sohle mit Steinplatten. Es wird eine manuelle Reinigung von Sedimenten, eventuell von Grasnarben, die die Uferplatten überdecken, durchgeführt. In dem oberen Teil werden gleichzeitig Moos und Wurzelsysteme beseitigt, die durch die Steinplatten durchwachsen, bzw. in die die Steinplatten eingewachsen sind.	1.00
	SO 01 Čištění koryta smyku	Ve stávajících úsecích Želnavského smyku, který spravuje organizace VLS (ca 3,5 km), se zachovalým opevněním v březích a ve dně	

		kamennými deskami, bude provedeno ruční očištění od dnových sedimentů, případně od travních drnů, které zakrývají břehové desky. V horní části bude zároveň odstraněn mech a kořenové systémy, které prorůstají kamennými deskami, resp. do kterých jsou kamenné desky vrstlené.	
I1.1.2	SO 02 Sanierung der Befestigung	Die Inwertsetzung der Befestigung wird insgesamt an 7 Abschnitten durchgeführt. Im Rahmen der Inwertsetzung erfolgt die Neuverlegung der einzelnen Steinplatten, die Ergänzung von lokal fehlenden Steinplatten in der Sohle ggf. am Ufer, wobei die einzelnen Steinplatten so verlegt werden, dass sie fließend aneinander anbinden. Es ist jeweils notwendig, dass zuerst die neue Befestigung durchgeführt wird und anschließend die Uferplatte aufgesetzt wird. Das Kanalbett unter der Sohlenbefestigung wird geebnet. Auf der Sohle wird ein Untergrund aus Splitt errichtet, in den die einzelnen Sohlenplatten verlegt werden. Gleichzeitig wird das Strömungsprofil des Kanalbettes aufbereitet.	1.00
	SO 02 Oprava opevnění	Oprava opevnění se provádí v celkem 7 úsecích. V rámci opravy opevnění dojde k přeložení jednotlivých kamenných desek, k	

		opětovnému doplnění lokálně chybějících kamenných desek ve dně popřípadě v březích s tím, že jednotlivé kamenné desky budou ukládány na sraz tak, aby na sebe plynule navazovaly. Vždy je nutné, aby bylo nejprve provedeno nové opevnění a následně byla dokládána břehová deska. Lože pod dnovým opevněním bude vyrovnáno. Na dno bude zřízen podklad ze štěrkodrti, do kterého budou jednotlivé kamenné desky ve dně ukládány. Zároveň bude upraven průtočný profil koryta.	
I1.1.3	SO 03 Inwertsetzung der Befestigung	Im Rahmen des Bauobjektes SO 03 erfolgt die Inwertsetzung der Befestigung. Konkret handelt es sich um 5 Abschnitte. Während der Baumaßnahmen wird die Sohle des bestehenden Kanalbettes aufbereitet, es werden Sedimente beseitigt, der Profilaushub so durchgeführt, dass anschließend die Sohlen- und Uferplatten der künftigen Befestigung verlegt werden können. Die Steinsohlenplatten werden in den Abmessungen variabel sein. Bei der Verlegung ist es notwendig, dass zuerst die Sohlenplatte verlegt wird. In die Oberfläche der Sohlenplatte wird anschließend die Kante der Steinplatte der Uferbefestigung eingesetzt.	1.00
	SO 03 Obnova opevnění	V rámci stavebního objektu SO 03	

		dojde k obnově opevnění, konkrétně se bude jednat o 5 úseků. Během stavby bude upraveno dno stávajícího koryta, budou odstraněny nánosy, proveden profilový výkop tak, aby mohly být následně uloženy dnové a břehové desky budoucího opevnění. Kamenné dnové desky budou rozměrově variabilní. Při ukládání je třeba, aby byla nejprve uložena dnová deska. Do povrchu dnové desky se bude následně osazovat hrana kamenné desky břehového opevnění.	
I1.1.4	SO 04 Baumschnitt	Im Rahmen des Bauobjektes SO 04 wird es notwendig sein, vom linken sowie rechten Ufer sämtliche Vegetation zu entfernen, die mit ihrem Wuchs und dem entwickelten Wurzelsystem in das Strömungsprofil der Hefenkriegbach-Riese eingreifen und durch die breiten Wurzelsysteme die bestehende Steinbefestigung beschädigt - die Platten werden von einer stabilen Lage und Neigung verdrängt. Im Rahmen der Baumaßnahme erfolgt auch die Beseitigung von Baumstümpfen.	1.00
	SO 04 Kácení	V rámci stavebního objektu SO 04 bude nutné z levého i pravého břehu odstranit veškerou vegetaci, která svým vzrůstem, popřípadě rozvinutým kořenovým systémem, zasahuje do průtočného profilu	

		Želnavského smyku, nebo kvůli rozsáhlým kořenovým systémům poškozuje stávající kamenné opevnění – vytlačuje desky ze stabilní polohy a sklonu. V rámci stavby dojde i k odstranění stávajících pařezů.	
Aktivita I1.2 / Aktivita I1.2	Inwertsetzung des Standortes Schwarzenberscher SK, Reithbach Opevnění toku Schwarzenberského, Otovského	01.2019	05.2021
Der sog. „Alte Kanal“ wurde in den Jahren 1789 -1793 erbaut. Er beinhaltet den aufbereiteten Reithbach und Zwettlbach von der Mündung in die Große Mühl bis zum Rosenhügel, Testabschnitt bis zum Iglbach, über die Grundstücke des Stiftes Schlägl bis zum Rothbach, weiter bis zu Jelení. Insgesamt hatte er eine Länge von 39,9 km. Der Zweck der Baumaßnahme ist die Inwertsetzung des Kanalabschnittes Reithbach und seine Zugänglichmachung. Durchgängigmachung des Kanalbettes (Beseitigung der Hindernisse im Kanal, Beseitigung der Sedimente im Flussbett) und lokale Zurückführung des Reithbaches in das ursprüngliche befestigte Kanalbett. Baumschnitt entlang des Flusses und im Raum des Kanalbetts sowie die Beseitigung von Baumstümpfen. Weiter ist die Sicherstellung der Befestigung der Zugangsstraße in Form einer Splitterschicht erforderlich.			
Tzv. „Starý kanál“ byl vybudován v letech 1789-1793. Zahrnoval upravený Otovský potok a Světlou od ústí do řeky Große Mühl k Růžovému Vrchu, zkušební úsek k potoku Ježová, přes pozemky kláštera Schlägl k potoku Pestřice (Rothbach), dále až po Jelení Vrchy, celkem byl dlouhý 39,9 km. Účelem stavby je obnova toku Schwarzenberského, Otovského a jeho zpřístupnění, zprůchodnění koryta (odstranění překážek z toku, odstranění sedimentů z koryta toku) a místy navrácení toku do původního opevněného koryta. Vykácení dřevin kolem toku a dřeviny v prostoru koryta, odstranění pařezů kolem koryta. Dále je nutné zajištění zpevnění přístupové komunikace formou zpevnění povrchu pomocí vrstvy ze štěrkodrti.			
I1.2.2	SO-03 Schwarzenberscher Kanal Flusskilometer 0,00 - 0,76	Die Baumaßnahme wird „von oben nach unten“ durchgeführt, damit die bereits geräumten und sanierten Abschnitte nicht verstopft werden. Es wird sich also um das Bauobjekt SO-03 handeln (Anfang am Flusskilometer 0,76 des Schwarzenbergischen Kanals) weiter wird in Flussrichtung vorgegangen. Das Bauobjekt SO-03 enthält die Erneuerung der Holzsohlenbefestigung, die aus	1.00

		licht nebeneinander in Bettbreite verlegtem Rundholz errichtet wird (an den Flusskilometern 0,68 - 0,51 werden zudem 4 Dichtungsscheidewände aufgestellt). Ein Bestandteil dieses Outputs ist auch ein Teil des Bauobjektes 05, der den Baumschnitt entlang des Flusses und im Bettbereich enthält, der laufend während des gesamten Ausbaus durchgeführt wird.	
	SO-03 Schwarzenberský kanál ř. km 0,00 - 0,76	Stavba bude prováděna "shora dolů", aby nedocházelo k zanášení již pročištěných a opravených úseků. Bude se tedy jednat o stavební objekt SO-03 (počátek v ř. km 0,76 Schwarzenberského kanálu) a dále se bude postupovat směrem po toku. Stavební objekt SO-03 zahrnuje obnovu dřevěného opevnění dna, které bude vybudováno z dřevěných kulatin poskládaných natěsno vedle sebe na šířku koryta (v ř. km 0,68 – 0,51 dojde navíc k instalaci 4 ks těsnících přepážek). Součástí tohoto výstupu bude také část stavebního objektu SO-05, což zahrnuje kácení dřevin kolem toku a v prostoru koryta, který bude prováděn průběžně během celé výstavby.	
I1.2.3	SO-02 Standort Reithbach Flusskilometer 0,60 - 2,28	An die vorangehenden Bauobjekte wird das Bauobjekt SO-02 anknüpfen, das aus weiteren Bauobjekten bestehen wird:	1.00

	SO-04, SO-05, SO-06, SO-01. Im Rahmen des SO-02 erfolgt jedoch konkret der Baumschnitt entlang des Flusses und im Rahmen des SO-05 im Bereich des Kanalbetts. Die Inwertsetzung der Befestigung des Ufers (Mauer) wird als „Erneuerung“ der gesamten Mauer, oder nur „Neuverlegung“ oder „Ergänzung“ von Steinen durchgeführt. Vor der Erneuerung der Sohlenbefestigung wird die Ausdeichung im Rahmen des SO-02 durchgeführt. Die Erneuerung der Befestigung der Steinsohle wird als Steinbelag aus vom Bett gesammelten Steinen in die Betonunterschicht ausgeführt. An den Flusskilometern 0,855 - 0,819 wird die Erneuerung der Steinsohle „nass“ durchgeführt. Ein Bestandteil dieses Outputs ist auch ein Teil des Bauobjektes 05, der den Baumschnitt entlang des Flusses und im Bettbereich enthält, der laufend während des gesamten Ausbaus durchgeführt wird.
SO-02 Otovský potok ř. km 0,60 - 2,28	Na předchozí stavební objekty bude navazovat stavební objekt SO-02, který se bude skládat z dalších stavebních objektů: SO-04, SO-05, SO-06, SO-01. V rámci SO-02 dojde ale konkrétně k vykácení dřevin podél toku a v prostoru koryta v rámci SO-05. Oprava opevnění břehů koryta

		(zíděk) bude provedena jako "obnova" celé zídky, či pouze "přeskládání" nebo "doplnění" kamenů. Před obnovou opevnění dna bude provedeno hrázkování v rámci SO-02. Obnova opevnění kamenného dna bude provedena jako kamenná dlažba z kamenů vysbíraných z koryta do podkladní vrstvy z betonu. V ř. km 0,855 – 0,819 bude provedena obnova opevnění kamenného dna „za mokra“. Součástí tohoto výstupu bude také část stavebního objektu SO-05, což zahrnuje kácení dřevin kolem toku a v prostoru koryta, který bude prováděn průběžně během celé výstavby.	
I1.2.4	SO-04 Stützmauer, Reithbach Flusskilometer 1,64 - 1,65	Am Flusskilometer 1,65 - 1,64 wird eine Stützmauer errichtet die ein selbstständiges Bauobjekt, SO-04 Stützmauer, ist. Die neue Mauer (Steinbelag) ist mit der bereits bestehenden Mauer zu verbinden. Die Verbindung der Stützmauer mit der bestehenden Steinmauer wird in der Länge von 0,5 - 0,8 m durchgeführt. Die bestehende Mauer wird zwischenzeitlich zerlegt, im Bereich hinter der bestehenden Mauer wird die Erde abgeschlagen und mit einer Anlegeschalung abgesichert. Die bestehende zerlegte Mauer wird neu gelegt und mit der neuen Mauer verbunden. Die Mauer wird so gelegt, dass keine Sichtfugen	1.00

		mit Beton gefüllt werden. Abschließend wird die Mauer von der Außenseite mit Erde verschüttet. Ein Bestandteil dieses Outputs ist auch ein Teil des Bauobjektes 05, der den Baumschnitt entlang des Flusses und im Kanalbereich enthält, der laufend während des gesamten Ausbaus durchgeführt wird.
	SO-04 Opěrná zeď, Otovský potok ř. km 1,64 - 1,65	V ř. km 1,65 - 1,64 Otovského potoka dojde k výstavbě opěrné zdi, která je samostatným stavebním objektem SO-04 Opěrná zeď. Novou zídku (kamenný obklad) bude nutno provázat s již stávající zídkou. Zavázání opěrné zdi s již stávající zídkou z kamenů tedy bude provedeno v délce 0,5 - 0,8 m. Stávající zídka se dočasně rozebere, v prostoru za stávající zídkou bude odkopána zemina a zajistí se přílohným pažením. Stávající rozebraná zídka se vyskládá znovu a zaváže se s novou zídkou. Zídka bude skládána tak, že žádné pohledové spáry nebudou vyplněné betonem. Na závěr bude zeď zasypaná z vnější strany zeminou. Součástí tohoto výstupu bude také část stavebního objektu SO-05, což zahrnuje kácení dřevin kolem toku a v prostoru koryta, který bude prováděn průběžně během celé výstavby.

I1.2.5	SO-06 Zugangsstraße zum Standort Reithbach, Flusskilometer 0,59 und 1,57	Aufgrund der erarbeiteten Projektdokumentation, wo die Befestigung der Zugangsstraße empfohlen wird, wird auch das Bauobjekt SO-06 Zugangsstraße, realisiert, und zwar an den Reithbach-Flusskilometern 1,570 - 0,590. Die Straße wird mit einer Splitterschicht befestigt, unter die Schottererschicht wird Geotextilie verlegt. Die Breite des Weges wird 3 m betragen.	1.00
	SO-06 Přístupová komunikace od ř. km 0,59 do ř. km 1,57 Otovského potoka	Na základě vypracované projektové dokumentace, kde je doporučeno zpevnění přístupové komunikace, bude realizován také stavební objekt SO-06, přístupová komunikace a to v kilometrůžce Otovského potoka ř. km 1,570 - 0,590. Komunikace bude zpevněna položením štěrkodrtové vrstvy, pod štěrkovou vrstvou se bude nacházet geotextilie. Šířka komunikace bude 3 m.	
I1.2.6	SO-01 Reithbach Flusskilometer 0,00 - 0,60	Im Rahmen des Bauobjekt 01 erfolgt die Sanierung der Befestigung des Kanalufers (Mauer), die als „Erneuerung“ der gesamten Mauer, oder nur „Neuverlegung“ oder „Ergänzung“ von Steinen durchgeführt wird. Die Erneuerung der Befestigung der Steinsohle wird als Steinbelag aus vom Kanalbett gesammelten Steinen in die Betonunterschicht ausgeführt. Ein Bestandteil dieses Outputs ist auch ein Teil des	1.00

		Bauobjektes 05, der den Baumschnitt entlang des Flusses und im Bettbereich enthält, der laufend während des gesamten Ausbaus durchgeführt wird.	
	SO-01 Otovský potok ř. km 0,00 - 0,60	V rámci SO-01 dojde k opravě opevnění břehů koryta (zídek), která bude provedena jako "obnova" celé zídky, či pouze "přeskládání" nebo "doplnění" kamenů. Obnova opevnění kamenného dna bude provedena jako kamenná dlažba z kamenů vysbíraných z koryta do podkladní vrstvy z betonu. Součástí tohoto výstupu bude také část stavebního objektu SO-05, což zahrnuje kácení dřevin kolem toku a v prostoru koryta, který bude prováděn průběžně během celé výstavby.	
Aktivität I1.3 / Aktivita I1.3		Befestigung Standort Zwettlbach	07.2019
		Opevnění toku Světlá	05.2021
Der Zusammenfluss von Zwettlbach mit dem Kanal befindet sich im unteren Teil eines geneigten Abschnittes, an der Stelle des anschließenden Tals Čertovo údolí, im Waldgebiet namens Jasánky, in der direkten Nähe der Staatsgrenze zu Österreich, im Abschnitt des „Alten Kanals“, der in der ersten Etappe des Baus in den Jahren 1789 bis 1793 durch Ing. Josef Rosenauer gebaut wurde. Der Zweck der Baumaßnahme sind die Inwertsetzung des Kanals (lokale Sanierung von Ufermauern, lokale Sanierung von Sohlenbefestigung), Durchgängigmachung des Kanals (Beseitigung der Hindernisse im Kanal, Beseitigung der Sedimente im Kanalbett) und lokale Zurückführung des Flusses in das ursprüngliche befestigte Kanalbett. Auch der Baumschnitt entlang des Kanals ist notwendig.			
Soutok potoka Světlá s kanálem je situován v dolní části spáditého úseku, v místě navazujícího Čertova údolí, na území lesa zvaného Jasánky, v těsné blízkosti státní hranice s Rakouskem, v úseku „starého“ kanálu, vybudovaném v první etapě výstavby ing. Josefem Rosenauerem v letech 1789 až 1793. Účelem stavby je opravit opevnění koryta toku (pomístná oprava břehových zdí, pomístná oprava opevnění dna), zprůchodnění koryta (odstranění překážek z toku, odstranění sedimentů z koryta toku) a místy navrácení toku do původního opevněného koryta. To vše s potřebným vykácením dřevin podél PK.			
I1.3.1	SO-02 Holzschlägerung	Zuerst ist es notwendig, Baumwuchs für den Zugang und	1.00

		entlang des Kanals zu fällen. Entlang des Kanals werden am linken Ufer Gebüsch und Gehölze in einem Streifen in einer Breite von 2 m, in den Stellen, wo der Zugang am linken Ufer vorgesehen ist, in einem 3 m breiten Streifen geschnitten. Am rechten Ufer wird ein 3 m breiter Streifen ausgeschnitten. Weiter werden Gehölze, die im Kanalbettbereich wachsen (Sohlen- sowie Uferbefestigung), geschnitten.	
	SO-02 Kácení dřevin	Nejdříve bude nutné vykácet dřeviny pro přístup a dřeviny podél toku. Kolem toku bude na levém břehu prosekán od křovin a dřevin pás široký 2 m, v místech, kde je navržen přístup po levém břehu bude vysekán pás široký 3 m. Na pravém břehu bude vysekán pás široký 3 m. Dále budou skáceny dřeviny rostoucí v prostoru koryta (dnové i břehové opevnění).	
I1.3.2	SO-03 Zugangswege	Im Rahmen des Bauobjektes 03 wird eine zwischenzeitliche befestigte Straße errichtet, und zwar in einer Länge von 180 m. Die Straße wird durch eine Splittschicht befestigt. Die Breite des Weges wird 3 m betragen.	1.00
	SO-03 Přístupové komunikace	V rámci SO-03 bude provedena dočasná zpevněná přístupová komunikace, a to v délce 180 m.	

		Komunikace bude zpevněna položením štěrkodrtové vrstvy. Šířka komunikace bude 3 m.	
I1.3.3	SO-01 Zwettlbach Flusskilometer 3,15 - 4,40	Die Baumaßnahme wird „von oben nach unten“ durchgeführt, damit die bereits inwertgesetzten Abschnitte nicht verstopft werden. Ab dem Zusammenfluss von Zwettlbach mit Reithbach, in der Strömungsrichtung bis zum Grenzstein II/14, wo der Zwettlbach das tschechische Gebiet verlässt. Das Kanalbett wird geräumt - Beseitigung von Gehölz, Sedimenten, Anschwemmungen im Kanalbett und Beseitigung von Grasnarben am Flussufer. Es werden auch Baumstümpfe von der Ufer- oder Sohlenbefestigung beseitigt. Die Sanierung der Befestigung des Kanalufers (Mauer) wird als „Erneuerung“ der gesamten Mauer, oder nur „Neuverlegung“ oder „Ergänzung“ von Steinen durchgeführt. Die Mauern werden aus Steinen so gebaut, dass alle Fugen im Querschnitt sowie im Längsschnitt verbunden sind. Die vorstehend genannten Typen der Befestigung werden aus den im Kanal gesammelten Steinen durchgeführt.	1.00
	SO-01 Světlá ř. km 3,15 - 4,40	Stavba bude prováděna "shora dolů", aby nedocházelo k zanášení již pročištěných a opravených úseků. Tedy od soutoku Světlé s	

		Otovským potokem, směrem po toku až k hraničnímu kameni II/14, kde tok Světlá opouští české území. Koryto bude pročištěno - odstraněním dřevin, nánosů, naplavenin z koryta toku a odstraněním drnů z břehů toku. Také se odstraní pařezy z břehového či dnového opevnění. Oprava opevnění břehů koryta (zídek) bude provedena jako "obnova" celé zídky, či pouze "přeskládání" nebo "doplnění" kamenů. Zídky budou z kamenů skládány na sucho tak, aby z pohledu příčného i podélného řezu byly všechny spáry provázané. Výše uvedené typy opevnění koryta budou prováděny z kamenů vysbíraných po toku.	
Aktivität I1.4 / Aktivita I1.4	Forststraße „Zum Vorhang“ Lesní cesta K Oponě	06.2018	06.2020
Das Interessengebiet der vorgesehenen Straße befindet sich entlang des SK unter der Unterstandshütte „U Korandy“ im Bereich der Flächen, die bis jetzt als Forstgrundstücke genutzt werden. Es handelt sich um die Errichtung einer Forststraße, die als nichtöffentliche Zweckstraße dienen wird und mit dem Verkehrsschild zum Einfahrtverbot für alle Fahrzeuge mit Ausnahme der Fahrzeuge von LČR. Die Straße wird die Zugänglichmachung und die Instandhaltung eines bisher unzugänglichen Abschnitts des SK und Reithbach und die gesamte Zugänglichmachung des Standorts sicherstellen. Alle für die Errichtung erforderlichen Grundstücke sind im Eigentum der Tschechischen Republik, die Zuständigkeit der Wirtschaft steht der Organisation Lesy České Republiky, s.p. zu. Die Errichtung der Forststraße ist in der Gesamtlänge von 1352 m vorgesehen.			
Zájmové území navržené cesty je pak situováno podél Schwarzenberského kanálu pod přístřeškem „U Korandy“ v prostoru ploch, které jsou doposud užívány jako lesní pozemky. Jedná se o stavbu lesní cesty, která bude sloužit jako neveřejná účelová komunikace a bude opatřena dopravním značením se zákazem vjezdu všech vozidel s výjimkou vozidel LČR. Cesta zajistí zpřístupnění a údržbu doposud nepřístupného úseku Schwarzenberského kanálu a Otovského potoka a k celkovému zpřístupnění lokality. Všechny pozemky potřebné pro výstavbu jsou v majetku České Republiky, příslušnost hospodařit náleží Lesům České Republiky, s.p. Výstavba lesní cesty je navržena v celkové délce 1352 m.			
I1.4.1	SO-01 Straße und befestigte Flächen SO-02 Durchlässe	Die Errichtung der Forststraße ist in der Gesamtlänge von 1352 m	1.00

		vorgesehen. Die Gesamte Baumaßnahme ist in zwei Bauobjekte aufgeteilt. Zuerst wird der bestehende Bestand entfernt, weiter die obere Humusschicht abgezogen und grobe Erdarbeiten durchgeführt. Anschließend werden Durchlässe und erst danach die Oberflächen in dem gesamten Umfang der Straße errichtet. Nach der Errichtung des Planums werden die einzelnen Konstruktionen der Fahrbahn ausgeführt. Die Konstruktionsschichten und die Aufbereitungen des Planums sind den bestehenden hydrogeologischen Bedingungen in den einzelnen Abschnitten der Straße angepasst.
	SO-01 Kommunikace a zpevněné plochy SO-02 Propustky	Výstavba lesní cesty je navržena v celkové délce 1352 m. Celá stavba je rozdělena na dva stavební objekty. Nejprve bude provedeno odstranění stávajících porostů, dále skrývka svrchní humózní vrstvy a hrubé zemní práce. Následně budou zbudovány propustky a až poté samotné povrchy v celém rozsahu cesty. Po vybudování zemní pláň budou prováděny jednotlivé konstrukce vozovky. Konstrukční vrstvy a úpravy zemní pláň jsou přizpůsobeny vyskytujícím hydrogeologické podmínkám v jednotlivých úsecích cesty.

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
I2	06.2018	05.2021	448 581.14
Titel AP		Název PB	
Bayerische Au		Bavorská niva	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Tourismusverband Böhmerwald			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
Tourismusverband Böhmerwald			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
Das Ziel des Projekts ist es, das Naturerbe Bayrische Au der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen und den Besuchern den Lebensraum Hochmoor näher zu bringen. Das Arbeitspaket Bayerische Au umfasst daher die Inwertsetzung des Naturerbes durch eine hydrologische Sanierung und die Errichtung eines Moorlehrpfades mit barrierefreiem Steg, Aussichtsplattform und Pfad. Damit die Barrierefreiheit auch auf den Zuwegen gegeben ist, müssen diese mittels Schotter und Sand geebnet werden. Entlang des Lehrpfades wird die Darstellung des Lebensraum Hochmoor und der kulturhistorischen grenzüberschreitenden Geschichte auf Informationstafeln umgesetzt. Weiters werden Sitzgruppen und Rastbänke errichtet. Alle geplanten Investitionsmaßnahmen sind von österreichischer und tschechischer Seite frei zugänglich! Es werden durch die geplanten Investitionsmaßnahmen keine Einnahmen erzielt!		Cílem projektu je zpřístupnit přírodní dědictví Bavorská niva široké veřejnosti a přiblížit návštěvníkům biotop rašeliniště. Pracovní balíček Bavorská niva proto zahrnuje zhodnocení přírodního dědictví hydrologickou sanací rašeliniště a zřízení naučné stezky rašeliništěm s bezbariérovou lávkou, vyhlídkovou plošinou a pěšinou. Pro zajištění bezbariérovosti i na přístupových cestách je nutné je vyrovnat štěrkem a pískem. Podél naučné stezky bude na informačních tabulích představen biotop rašeliniště a kulturně-historická přeshraniční minulost. Dále budou instalována posezení a lavičky. Všechna plánovaná investiční opatření jsou volně přístupná z rakouské i z české strany! Plávanými investičními opatřeními nebudou získány žádné příjmy!	
Begründung Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der		Odůvodnění Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu.	

Projektziele und -ergebnisse. Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.). Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte: • welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht, • welche Erkenntnisse Sie erwarten, • inwiefern die Investition reproduziert werden kann und • wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.	Popište přeshraniční význam investice. Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch. V případě pilotní investice prosím vysvětlete: • jaký problém řeší, • jaké výsledky se dají očekávat, • jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve • wprospěch programového území.
Das Naturerbe Bayrische Au ist ein wertvoller Lebensraum für seltene Tier- und Pflanzenarten. Durch das ehemalige Sperrgebiet war das Moor lange Zeit sich selbst überlassen und hat sich zu einem der ökologisch bedeutendsten Moore des Gebietes entwickelt. Bisher war das Moor nur auf einem kleinen Steg zu durchqueren, der bereits sehr verfallen ist. Um dieses Naturjuwel wieder zugänglich zu machen, liegt es Nahe einen barrierefreien Moorlehrpfad zu errichten um Kindern und Erwachsenen den Lebensraum des Hochmoores wieder näher zu bringen. Am Ende des Barrierefreien Steges, an der Grenze zu Tschechien, wird eine Aussichtsplattform den Blick auf den Moldaustausee ermöglichen, somit wird mittels Übersichtstafeln auch die geschichtliche Entwicklung der Grenzregion thematisiert. Der Nutzen für die Projektpartner und der Ferienregion Böhmerwald liegt in der Qualitätsverbesserung des touristischen Angebotes, Steigerung des Bekanntheitsgrades und der Besucherzahlen.	Přírodní dědictví Bavorská niva je cenný biotop vzácných druhů zvířat a rostlin. Díky tomu, že oblast byla dříve uzavřená, bylo rašeliniště po dlouhou dobu ponecháno svému osudu a rozvinulo se v jedno z ekologicky nejvýznamnějších rašelinišť v oblasti. Dosud bylo možné přecházet rašeliniště pouze po malé lávce, která je již velmi zapadlá. Pro zpřístupnění tohoto přírodního klenotu je nutné vybudovat bezbariérovou naučnou stezku rašeliništěm, abychom dětem i dospělým opět přiblížili biotop vrchoviště. Na konci bezbariérové lávky, na hranici s Českem, umožní vyhlídková plošina pohled na přehradu Lipno, a tak bude pomocí přehledných tabulí zpracováno i téma historického vývoje příhraniční oblasti. Užitek pro projektové partnery a rekreační oblast Šumava spočívá ve zlepšení kvality turistické nabídky, zvýšení známosti a počtu návštěvníků.
Standort der Investition Geografischer Standort der Investition	Umístění investice Fyzické umístění investice
4160 Aigen-Schlögl - Diendorf/Oberhaag, Forststraße: KG Unterneudorf 47013, EZ 650, Gst. Nr. 3636 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3620/1 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3607 KG Unterneudorf 47013, EZ 115, Gst. Nr. 3609 Barrierefreier Steg inkl. Aussichtsplattform: KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3607 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3846/1 KG Unterneudorf 41013, EZ 618 Gst. Nr. 3594 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3591	4160 Aigen-Schlögl - Diendorf/Oberhaag, Lesní cesta: KG Unterneudorf 47013, EZ 650, Gst. č. 3636 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3620/1 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3607 KG Unterneudorf 47013, EZ 115, Gst.č. 3609 Bezbariérová lávka včetně vyhlídkové plošiny: KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3607 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3846/1 KG Unterneudorf 41013, EZ 618 Gst. č. 3594 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3591 Stezka: KG

Pfad: KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3594 KG Unterneudorf 47013, EZ 209, Gst. Nr. 3589 KG Unterneudorf 47013, EZ 209, Gst. Nr. 3583/1 KG Unterneudorf 47013, EZ 61, Gst. Nr. 3581 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. Nr. 3607 Eine Übersichtskarte des genauen Standortes sowie einen Flächenwidmungsplan finden Sie im Anhang.	Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3594 KG Unterneudorf 47013, EZ 209, Gst. č. 3589 KG Unterneudorf 47013, EZ 209, Gst. č. 3583/1 KG Unterneudorf 47013, EZ 61, Gst. č. 3581 KG Unterneudorf 47013, EZ 618, Gst. č. 3607 Přehledná mapa přesné lokality a územní plán jsou připojeny v příloze.
Mit der Investition verbundene Risiken Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.	Rizika spojená s investicemi Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)
Das Naturerbe Bayrische Au liegt im Naturschutzgebiet Natura 2000. Eine naturschutzbehördliche Genehmigung ist erforderlich. Für den Bau des Barrierefreien Steges ist eine Grünlandsonderwidmung von 700 x 10 m notwendig. Der Bau des Steges ist Anzeigepflichtig, eine Baugenehmigung ist jedoch nicht notwendig. 4160 Aigen-Schlägl - KG Unterneudorf 47001 - EZ 618 - Gst. Nr. 3607; 3594; 3591 - Eigentümer Prämonstratenser Chorherrenstift Schlägl. Bei positivem Entscheid des Antrages wird das Chorherrenstift Schlägl um die Grünlandsonderwidmung bei der Marktgemeinde Aigen-Schlägl ansuchen.	Přírodní dědictví Bavorská niva leží v chráněné oblasti Natura 2000. Je nutné povolení orgánů ochrany přírody. Pro stavbu bezbariérové lávky je nutné zvláštní určení zelené plochy o velikosti 700 x 10 m. Stavba lávky podléhá ohlášení, stavební povolení však není nutné. 4160 Aigen-Schlägl - KÚ Unterneudorf 47001 - EZ 618 - pozemkové číslo 3607; 3594; 3591 - vlastník Klášter premonstrátských kanovníků Schlägl V případě kladného rozhodnutí o žádosti požádá kanovnický klášter Schlägl o zvláštní určení na obci Aigen-Schlägl.
Dokumentation der Investition Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.	Investiční dokumentace Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.
Naturschutzbehördliche Genehmigung. Zusage des Chorherrenstiftes Schlägl, bei positivem Entscheid des Antrages, eine Grünlandsonderwidmung zu beantragen. Bestätigung der Marktgemeinde Aigen-Schlägl, dass es keine baurechtlichen Einwände gibt im Anhang.	Povolení orgánů ochrany přírody. Příslib kanovnického kláštera Schlägl, že v případě kladného rozhodnutí o žádosti požádá o zvláštní určení zelené plochy. Potvrzení obce Aigen-Schlägl, že nejsou žádné stavebně právní námítky v příloze.
Eigentümerschaft Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll? Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten? Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?	Vlastnická práva Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna? Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici? Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?

Eigentümer: Prämonstratenser Chorherrenstift Schlägl Bernhard Wagner Markus Luger; Nach der Investition bleibt die Eigentümerschaft bei den derzeitigen Eigentümern, es werden Gestattungs- und Pachtverträge für die Instandhaltung ausgearbeitet. Für die Instandhaltung ist der TVB verantwortlich. Die Grundbuchauszüge, einen Katasterplan sowie die Zustimmungserklärungen der Eigentümer finden Sie im Anhang.			Vlastník: Klášter premonstrátských kanovníků Schlägl Bernhard Wagner Markus Luger Po investici zůstane vlastnictví na straně stávajících vlastníků, budou vypracovány smlouvy o povolení a nájmu pro údržbu. Za údržbu odpovídá TVB. Výpisy z pozemkové knihy, katastrální plán a prohlášení vlastníků o souhlasu jsou připojeny v příloze.		
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.			Prosím popište hlavní výstupy projektur realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.		
Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
		Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts	Popište hlavní výstup projektu		
12.1	Inwertsetzung und Zugänglichmachung Naturerbe Bayrische Au / Zhodnocení a zpřístupnění přírodního dědictví Bavorská niva	OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserter Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	Number	1.00	05.2021
		Das Ziel dieses Kernoutput ist es, das Naturerbe Bayrische Au der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen und den Besuchern den Lebensraum Moor näher zu	Cílem tohoto výstupu je zpřístupnit přírodní dědictví Bavorská niva široké veřejnosti a přiblížit návštěvníkům biotop rašeliniště. Dosud je přecházení vrchoviště možné pouze		

		bringen. Bisher ist das begehen des Hochmoores nur auf einem schmalen verfallenen Steig möglich. Mit der Inwertsetzung zu einem barrierefreien Steg im Rahmen eines Moorlehrpfades ist die Erlebbarkeit dieses Naturjuwels für jedermann möglich.		po úzkém propadlém chodníku. Díky zhodnocení přebudováním na bezbariérovou lávku v rámci naučné stezky rašeliništěm si tento přírodní klenot může užít každý.	
12.2	Touristische Infrastruktur Bayerische Au / Turistická infrastruktura Bavorská niva	OP 7 - Anzahl der neu errichteten/ verbesserten Elemente der öffentlichen touristischen Infrastruktur / Počet nově vybudovaných/ zlepšených prvků veřejné turistické infrastruktury	Number	1.00	05.2021
		Das Ziel dieses Kernoutput ist es, die Touristische Infrastruktur rund um den Moorlehrpfad und das Naturerbe Bayrische Au zu schaffen. Mittels Informations- und Übersichtstafeln wird den Besuchern der Lebensraum Hochmoor näher gebracht. Durch die Lage an der Grenze zu Tschechien kann auch die grenzüberschreitende Kulturgeschichte thematisiert werden. Ein weitere Teil ist die Beschilderung des Lehrpfades sowie die Errichtung von Rastmöglichkeiten in Form von Sitzgruppen und Rastbänken.		Cílem tohoto výstupu je vytvoření turistické infrastruktury okolo stezky rašeliništěm a přírodního dědictví Bavorská niva. Prostřednictvím informačních a přehledových tabulí bude návštěvníkům blíže představen životní prostor rašeliniště. Díky poloze přímo u hranic s Českou republikou je také vhodné tematicky představit přeshraniční kulturní vývoj. Další částí je proznačení naučné stezky a vybavení odpočinkovými místy v podobě sedacích souprav a odpočinkových laviček.	
Zielgruppen der Kernoutputs Wer wird die Kernoutputs nutzen?			Cílové skupiny hlavních výstupů Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?		
• lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung • regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung					

- klustry, spolky - Clusterorganisation, Verbände
- vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen

Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?	Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?
Input von Naturvermittlern zur Erstellung von Texte für die Informations- und Übersichtstafeln (ehrenamtlich). Unterstützung der Naturschutzabteilung der Bezirkshauptmannschaft Rohrbach durch Prüfung aller naturschutzbehördlichen Vorgänge. Unterstützung der Marktgemeinde Aigen-Schlögl bei Beschilderungsarbeiten.	Přínos ekologů - průvodců přírodou k vytvoření textů pro informační a přehledové tabule (jako dobrovolníci bezplatně). Podpora Oddělení ochrany přírody Okresního hejtmantství Rohrbach prostřednictvím prověření všech úředních postupů z hlediska ochrany přírody. Podpora obce Aigen-Schlögl při instalaci cedulí.
Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3) Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013	Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3) Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013
Um die Dauerhaftigkeit des Outputs zu garantieren ist der TVB für die Instandhaltung verantwortlich, dies geschieht mittels Projekttagen von Schulen, Unterstützung von freiwilligen Helfern und der Vergabe an Betriebe. Die Eigentümerschaft bleibt bei den derzeitigen Eigentümern. Wenn der Antrag positiv entschieden wird, werden mit allen Eigentümern Gestattungs- und Pachverträge für die Instandhaltung abgeschlossen.	Pro zajištění trvalosti výstupu je TVB odpovědný za údržbu, ta se bude uskutečňovat prostřednictvím projektových dnů škol, podpory dobrovolníků a zadání firmám. Vlastnictví zůstane na straně stávajících vlastníků. Pokud bude o žádosti rozhodnuto kladně, budou se všemi vlastníky uzavřeny smlouvy o povolení a nájmu.
Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.	Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství? Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.
Die Outputs werden für alle Partner und die breite Öffentlichkeit frei zugänglich zur Verfügung stehen. Die angewandten Maßnahmen können auch in anderen Organisationen/Regionen/Länder bei Vorliegen ähnlicher Rahmenbedingungen genutzt werden.	Výstupy budou volně přístupné k dispozici pro všechny partnery a širokou veřejnost. Aplikovaná opatření mohou být využita i v jiných organizacích/regionech/zemích při existenci podobných rámcových podmínek.

Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.		Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.	
Aktivität I2.1 / Aktivita I2.1	Inwertsetzung Naturerbe Bayrische Au - Barrierefreier Moorlehrpfad - Baumaßnahmen		
	Zhodnocení přírodního dědictví Bavorská niva - Bezbariérová naučná stezka rašeliništěm - Stavební opatření	06.2018	05.2021
Diese Aktivität umfasst die Baumaßnahmen der Errichtung eines Moorlehrpfades. Damit die Barrierefreiheit gegeben ist, wird der Belag der Forststraße, die der Zuweg zum Eingang des Lehrpfades ist, verfeinert. Bei den ersten 300 m des Lehrpfades wird der Boden grob abgezogen und geflinst, anschließend wird ein 700 m langer barrierefreier Steg mit einer Breite von 1,2 m errichtet. Zuvor muss der alte Bestand geborgen und entsorgt werden. Der neue Steg wird mittels Auflegern und Bodenankern im Moor befestigt. Am Ende des Steges befindet sich eine Aussichtsplattform mit Geländer. Als Erweiterung des Lehrpfades wird ein einfacher nicht barrierefreier Pfad geschaffen, um den Lehrpfad auch als Rundweg zu nutzen. Einen Übersichtsplan, eine Leistungsaufstellung sowie eine Kostenschätzung über Baumaßnahmen und Infrastruktur finden Sie im Anhang.			
Tato aktivita zahrnuje stavební opatření zřízení naučné stezky rašeliništěm. Aby byla zajištěna bezbariérovost, bude povrch lesní cesty, která je přístupovou cestou ke vstupu na naučnou stezku, zjemněn. Na prvních 300 m naučné stezky bude zemina nahrubo stažena a zasypána minerálním betonem, v návaznosti na ně bude zřízena 700 m dlouhá bezbariérová lávka o šířce 1,2 m. Nejprve je nutné skrýt a zlikvidovat starý stav. Nová lávka bude v rašeliništi upevněna pomocí konzolí a zemních kotev. Na konci lávky se bude nacházet vyhlídková plošina se zábradlím. Jako rozšíření naučné stezky bude vytvořena jednoduchá nikoliv bezbariérová pěšina, aby bylo možné využít naučnou stezku i jako okružní cestu. Přehledný plán, soupis úkonů a odhad nákladů stavebních opatření a infrastruktury jsou připojeny v příloze.			
I2.1.1	Verfeinerung des Belages der Forststraße	Verfeinerung des Belages, mittels Schotter und Flins, der Forststraße ab der Haagerlandesstraße bis zum Eingang des Moorlehrpfades auf 1500 m, damit die Barrierefreiheit gegeben ist.	1.00
	Zjemnění povrchu lesní cesty	Zjemnění povrchu, pomocí štěrku a minerálního betonu, na lesní cestě od cesty Haagerlandesstraße až ke vstupu na naučnou stezku rašeliništěm na 1500 m, aby byla zajištěna bezbariérovost.	
I2.1.2	Barrierefreier Moorlehrpfad	Die ersten 300 m des Lehrpfades	1.00

		werden grob abgetragen, anschließend mit Flins verdichtet. Der momentan bestehende Steig besteht nur noch aus morschen Brettern und Unterlegern. Vor Baubeginn des neuen Steges muss der alte geborgen und entsorgt werden. Barrierefreier Steg: 700 m lang, 1,2 m breit Errichtung des Gehweges aus Eichenholz auf Auflegern oder Bodenankern, seitliche Begrenzung, Überbrückung eines Baches, Geländer auf einer Länge von 230 m, 12 Ausbuchtungen für Informations-Stationen.	
	Bezbariérová naučná stezka rašeliništém	Prvních 300 m nauční stezky bude nahrubo sneseno, následně bude nanesen a zhutněn minerální beton. Stávající chodník je již jen ze ztrouchnivělých prken a podkladů. Před zahájením stavby nové lávky je nutné starou skrýt a zlikvidovat. Bezbariérová lávka: 700 m dlouhá, 1,2 m široká Vybudování chodníku z dubového dřeva na konzolách nebo zemních kotvách, postranní ohraničení, přemostění potoka, zábradlí na délce 230 m, 12 výběžků pro informační zastávky.	
12.1.5	Aussichtsplattform	Bau einer Aussichtsplattform aus Eichenholz auf Bodenankern, die direkt an den Barrierefreien Steg anschließt. T-Form, 10 x 2 m, mit Geländer umrandet.	1.00

	Vyhlídková plošina	Stavba vyhlídkové plošiny z dubového dřeva na zemních kotvách, přímo navazující na bezbariérovou lávku. Tvar T, 10 x 2 m, ohraničená zábradlím.	
I2.1.6	Errichtung nicht barrierefreier Pfad	Schaffung eines Pfades, ca. 2.000 m, der als nicht barrierefreie Erweiterung für den Rundweg genutzt werden kann. Einzelne Bäume müssen gefällt und drei Bäche überbrückt werden.	1.00
	Vybudování pěšiny, která není bezbariérová	Vytvoření pěšiny, cca 2 000 m, kterou lze využít jako nikoliv bezbariérové rozšíření pro okružní cestu. Je nutné pokácet jednotlivé stromy a přemostit tři potoky.	
Aktivität I2.2 / Aktivita I2.2 Inwertsetzung Naturerbe Bayrische Au - Touristische Infrastruktur Zhodnocení přírodního dědictví Bavorská niva - turistická infrastruktura 06.2018 05.2021			
Diese Aktivität umfasst die Schaffung von touristischer Infrastruktur rund um den Moorlehrpfad und das Naturerbe Bayrische Au. Geplant ist die Beschilderung des Moorlehrpfades, das Anbringen von Informationstafel zur Darstellung des Lebensraumes Moor an 12 Stellen, der grenzüberschreitenden Kulturgeschichte sowie einer großen Übersichtstafel am Eingang des Moorlehrpfades. Auf der Aussichtsplattform sollen Sitzgruppen und entlang der Forststraße und des Pfades Sitzbänke entstehen. Einen Übersichtsplan, eine Leistungsaufstellung sowie eine Kostenschätzung über Baumaßnahmen und Infrastruktur finden Sie im Anhang.			
Tato aktivita zahrnuje infrastrukturu kolem naučné stezky rašeliništěm. Naplánováno je značení naučné stezky rašeliništěm, umístění informační tabule pro prezentaci biotopu rašeliniště na 12 místech, přeshraniční kulturní historie a velké přehledné tabule na vstupu na naučnou stezku rašeliništěm. Na vyhlídkové plošině mají vzniknout místa k posezení a podél lesní cesty a pěšiny lavičky. Přehledný plán, soupis úkonů a odhad nákladů stavebních opatření a infrastruktury jsou připojeny v příloze.			
I2.2.2	Übersichts- und Informationstafeln	Anbringen von Übersicht- und Informationstafeln zur Darstellung des Lebensraumes Moor und der grenzüberschreitenden Geschichte, 100 x 120 cm, inkl. je 4 Befestigungsschellen und zwei	16.00

		Steher. Zusätzlich entsteht am Eingang des Lerpfad eine große Übersichtstafel 200 x 250 cm, inkl. 6 Befestigungsschellen und drei Steher. Alle Tafeln sind dreisprachig (DE, CZ, EN).	
	Přehledná tabule a informační tabule	Umístění přehledné tabule a informačních tabulí pro prezentaci biotopu rašeliniště a přeshraniční historie, 100 x 120 cm, vždy včetně 4 úchytek a dvou sloupků. Navíc u vstupu na naučnou stezku vznikne velká přehledná tabule 200 x 250 cm, včetně 6 úchytek a tří sloupků. Všechny tabule budou trojjazyčné (DE, CZ, EN).	
I2.2.3	Beschilderung des Lehrpfades	Beschilderung des Weges mit Hinweistafeln aus Aludibond 30 x 15 cm, inkl. je einer Befestigungsschelle und einem Steher.	1.00
	Značení naučné stezky	Značení cesty informačními tabulemi z dibondu 30 x 15 cm, vždy včetně jedné úchytky a jednoho sloupku.	
I2.2.4	Errichtung von Sitzgruppen	Errichtung von Sitzgruppen auf der Aussichtsplattform; 2 Bänke und 1 Tisch aus massiven Holz.	2.00
	Zřízení míst k posezení	Zřízení míst k posezení na vyhlídkové plošině, 2 lavice a 1 stůl, z masivního dřeva.	
I2.2.5	Errichtung von Rastbänken	Errichtung von Rastbänken entlang des Zuweges und des Pfades, aus massiven Holz und Betonsockel.	5.00

	Zřízení laviček	Zřízení laviček podél přístupové cesty a pěšiny, z masivního dřeva a betonového soklu.	
Aktivität 12.3 / Aktivita 12.3	Hydrologische Sanierung des Naturerbes Bayrische Au Hydrologická sanace přírodního dědictví Bavorská niva	06.2018	05.2021
Die Maßnahme der hydrologischen Sanierung im Naturwaldreservat dient der mittel- bis langfristigen Wiederherstellung des ursprünglichen Moorwasserhaushaltes. Grabensanierung mittels Sperren und Sohlswellen aus massiven Holz. Zusätzlich ist es notwendig während der Sanierung eine Ökologische Bauaufsicht durch den Naturschutz vor Ort zu haben. Einen Übersichtsplan sowie eine Kostenschätzung für die hydrologische Sanierung finden Sie im Anhang.			
Opatření hydrologické sanace v přírodní lesní rezervaci slouží ke střednědobému až dlouhodobému obnovení původního vodního prostředí rašeliniště. Sanace příkopu pomocí hrází a prahů na dně z masivního dřeva. Navíc je nutné mít na místě během sanace ekologický stavební dozor ze strany orgánů ochrany přírody. Přehledný plán a odhad nákladů na hydrologickou sanaci je připojen v příloze.			
12.3.1	Hydrologische Sanierung	Hydrologische Sanierung mittels Grabensperren und Sohlswellen aus massiven Lärchenholz, inkl. Arbeitsleistung und ökologischer Bauaufsicht.	1.00
	Hydrologická sanace	Hydrologická sanace pomocí hrází v příkopu a prahů na dně z masivního modřínového dřeva, včetně prací a ekologického stavebního dozoru.	

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
13	06.2018	05.2021	252 216,47
Titel AP		Název PB	
Schwarzenberger Schwemmkanal in OÖ		Schwarzenberský plavební kanál v HR	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Tourismusverband Böhmerwald			

Beteiligte Projektpartner	Zapojení partnerů
Tourismusverband Böhmerwald	
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.
Die Investition betrifft die Inwertsetzung, Aufbereitung und Bewahrung des mitteleuropäischen Kulturerbes Schwarzenbergischer Schwemmkanal. Geplant ist die Räumung des Kanals bis zum Kanalbett. Damit der Wasser Zu- und Abfluss kontrolliert werden kann, werden die alten Schleusen und Durchlässe inwertgesetzt. Dies ist notwendig um die natürliche Reinigung des Kanals bei Schneeschmelze zu gewährleisten und das Wasser bei Schauschwemmen zu stauen. Weiters ist der Bau von Brücken, die Erhaltung eines Fischaufstieges und die Verrohrung von Überfahrten vorgesehen. Ein weiterer Teil des Arbeitspaketes ist die Errichtung von touristischer Infrastruktur. Alle geplanten Investitionsmaßnahmen sind frei zugänglich! Es werden durch die geplanten Investitionsmaßnahmen keine Einnahmen erzielt!	Investice se týká zhodnocení, úpravy a zachování střeoevropského kulturního dědictví Schwarzenberského plavebního kanálu. Plánováno je vyklizení kanálu až na kanálové lože. Aby bylo možné kontrolovat přítok a odtok, budou stará stavidla a propustě zhodnoceny. To je nutné pro zajištění přirozeného čištění kanálu při tání sněhu a pro zadržení vody při ukázkách plavení dřeva. Dále je plánována stavba mostků, zachování rybního přechodu a zatrubnění přejezdů. Další částí pracovního balíčku je zřízení infrastruktury. Všechna investiční opatření jsou volně přístupná! Plávanými investičními opatřeními nebudou získány žádné příjmy!
Begründung	Odůvodnění
Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und -ergebnisse. Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.). Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte: - welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht, - welche Erkenntnisse Sie erwarten, - inwiefern die Investition reproduziert werden kann und	Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu. Popište přeshraniční význam investice. Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch. V případě pilotní investice prosím vysvětlíte: - jaký problém řeší, - jaké výsledky se dají očekávat, - jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve - wprospěch programového území.

• wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.	
Besonders auf österreichischen Gebiet ist der Schwarzenbergische Schwemmkanal zum Großteil verfallen und nicht mehr zu erkennen. Der Wirtschaftshistorische- Kulturgeschichtliche- und Volkskundliche Wert sowie die technische Bedeutung legen nahe, dieses grenzüberschreitende Pionierwerk inwertzusetzen. Der Beitrag zur Auseinandersetzung mit der grenzüberschreitenden Kultur- und Industriegeschichte ist ein wichtiger Punkt für die grenzüberschreitende Bedeutung. Zusätzlich wird die Zusammenarbeit zwischen Österreich und Tschechien weiterentwickelt und die Kooperation gestärkt. Der Nutzen für die Projektpartner und der Ferienregion Böhmerwald liegt in der Qualitätsverbesserung des touristischen Angebotes, der Steigerung des Bekanntheitsgrades und der Besucherzahlen, sowie der Weiterentwicklung bestehender Nutzungsformen (Wanderwege, Radwege, Schauschwemmen). Der Endnutzer profitiert von der erlebbar gemachten Geschichte dieses einzigartigen Ö-CZ Kulturdenkmals.	Především na území Rakouska je Schwarzenberský plavební kanál z větší části propadlý a již není znatelný. Hospodářsko-historická, kulturně-historická a folkloristická hodnota vyžaduje, aby toto přeshraniční průkopnické dílo bylo zhodnoceno. Přínos k vypořádání se s přeshraniční kulturní a průmyslovou historií je důležitým bodem v přeshraničním významu projektu. Navíc bude dále rozvíjena spolupráce mezi Rakouskem a Českem a posílena spolupráce. Užitek pro projektové partnery a rekreační oblast Šumava spočívá ve zlepšení kvality turistické nabídky, zvýšení známosti a počtu návštěvníků, stejně jako v dalším rozvoji stávajících forem využití (turistické trasy, cyklotrasy, ukázky plavení dřeva). Koncový uživatel bude profitovat ze zážitkově prezentované historie této jedinečné rakousko-české kulturní památky.
Standort der Investition Geografischer Standort der Investition	Umístění investice Fyzické umístění investice
4161 Ulrichsberg - Sonnenwald - Rotbach, KG Aigen 47001 - EZ 1280 - Gst. Nr. 1/2 entlang des Schwarzenbergischen Schwemmkanals bis 4160 Aigen-Schlägl - Diendorf/Oberhaag - Iglbach, KG Unterneudorf 47013 - EZ 648 - Gst. Nr. 3439/2 Eine Übersichtskarte des genauen Standortes sowie den Flächenwidmungsplan finden Sie im Anhang.	4161 Ulrichsberg - Sonnenwald - Rotbach, KÚ Aigen 47001 - EZ 1280 - poz. č. 1/2 podél Schwarzenberského plavebního kanálu po 4160 Aigen-Schlägl - Diendorf/Oberhaag - Iglbach, KÚ Unterneudorf 47013 - EZ 648 - poz. č. 3439/2 Přehledná mapa přesné lokality a územní plán jsou připojeny v příloze.
Mit der Investition verbundene Risiken Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.	Rizika spojená s investicemi Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)
Der Schwarzenbergische Schwemmkanal liegt im Europaschutzgebiet Böhmerwald und Mühltäler. Eine naturschutzbehördliche Genehmigung ist erforderlich. Der naturschutzbehördlichen Genehmigung sind positive Gutachten durch die Gebietsbetreuung des Europaschutzgebietes Böhmerwald und Mühltäler vorangegangen. Für den Bau der Unterstandshütte am Schrollenbach	Schwarzenberský plavební kanál leží v Evropské chráněné oblasti Šumava a Mühltäler. Je nutné povolení orgánů ochrany přírody. Povolení orgánů ochrany přírody předcházely kladné posudky ze strany oblastní správy Evropské chráněné oblasti Šumava a Mühltäler. Pro stavbu přístřešku u potoka Schrollenbach je nutné zvláštní určení zelené plochy o velikosti 10 x 10 m. Stavba přístřešku podléhá

muss eine Grünlandsonderwidmung von 10 x 10 m erfolgen. Der Bau der Hütte ist Anzeigepflichtig, eine Baugenehmigung ist jedoch nicht notwendig. 4160 Aigen-Schlägl - KG Unterneudorf 47001 - EZ 211 - Gst. Nr. 3704/2 - Eigentümer Prämonstratenser Chorherrenstift Schlägl. Bei positivem Entscheid des Antrages wird das Chorherrenstift Schlägl um die Grünlandsonderwidmung bei der Marktgemeinde Aigen-Schlägl ansuchen.	ohlášení, stavební povolení však není nutné. 4160 Aigen-Schlägl - KÚ Unterneudorf 47001 - EZ 211 - pozemkové číslo 3704/2 - vlastník Klášter premonstrátských kanovníků Schlägl. V případě kladného rozhodnutí o žádosti požádá kanovnický klášter Schlägl o zvláštní určení na obci Aigen-Schlägl.
Dokumentation der Investition Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.	Investiční dokumentace Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.
Naturschutzbehördliche Genehmigung Gutachten der Gebietsbetreuung Europaschutzgebiet Böhmerwald und Mühltäler Zusage des Chorherrenstiftes Schlägl, bei positivem Entscheid des Antrages, eine Grünlandsonderwidmung zu beantragen	Povolení orgánů ochrany přírody Posudek oblastní správy Evropské chráněné oblasti Šumava a Mühltäler Příklad kanovnického kláštera Schlägl, že v případě kladného rozhodnutí o žádosti požádá o zvláštní určení zelené plochy
Eigentümerschaft Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll? Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten? Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?	Vlastnická práva Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna? Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici? Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?
Eigentümer: Prämonstratenser Chorherrenstift Schlägl Alfred Stallinger Franz Hofer Bernhard Wagner Thomas Haselgruber Brigitte Köller Franz Hönig Mag. Peter Hehenberger Franz Lindner Anita Stadlbauer Marktgemeinde Aigen-Schlägl Manuela Winkler Bernhard Bauer Harald Hörschläger Nach der Investition bleibt die Eigentümerschaft bei den derzeitigen Eigentümern. Bei positiven Entscheid werden mit den Eigentümern Gestattungs- und Pachtverträge für die Instandhaltung ausgearbeitet! Für die Instandhaltung ist der TVB verantwortlich. Grundbuchauszüge, einen Katasterplan sowie die Zustimmungserklärungen der Eigentümer finden Sie im Anhang.	Vlastník: Klášter premonstrátských kanovníků Schlägl Alfred Stallinger Franz Hofer Bernhard Wagner Thomas Haselgruber Brigitte Köller Franz Hönig Mag. Peter Hehenberger Franz Lindner Anita Stadlbauer Obec Aigen-Schlägl Manuela Winkler Bernhard Bauer Harald Hörschläger Po investici zůstane vlastnictví na straně stávajících vlastníků. V případě kladného rozhodnutí budou s vlastníky vypracovány smlouvy o povolení a nájmu! Za údržbu odpovídá TVB. Výpisy z pozemkové knihy, katastrální plán a prohlášení vlastníků o souhlasu jsou připojeny v příloze.
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden	Prosím popište hlavní výstupy projektur realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by

Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.			měl být přiřazen programový indikátor výstupu. Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.		
Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindika- tor, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts			Popište hlavní výstup projektu		
I3.1	Inwertsetzung und Zugänglichmachung von einem Teil des Schwarzenbergischen Schwemmkanals in OÖ / Zhodnocení a zpřístupnění části Schwarzenberského plavebního kanálu v HR.	OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesselter Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	Number	0.00	05.2021
		Dieser Kernoutput des Projekts/Arbeitspaketes ist die Aufbereitung und Bewahrung eines mitteleuropäischen Kulturerbes. Nach Abschluss der Inwertsetzung ist der Schwarzenbergischen Schwemmkanal frei zugänglich und leistet eine wertvollen Beitrag zur Auseinandersetzung mit regionaler und grenzüberschreitender Kultur- und Industriegeschichte.	Hlavním výstupem projektu/pracovního balíčku je úprava a zachování středoevropského kulturního dědictví. Po dokončení zhodnocení bude Schwarzenberský plavební kanál volně přístupný a bude hodnotným přínosem k vypořádání se s regionální a přeshraniční kulturní a průmyslovou historií.		
I3.2	Touristische Infrastruktur	OP 7 - Anzahl der neu errichteten/	Number	0.00	05.2021

	Schwemmkanal / Turistická infrastruktura plavebního kanálu	verbesserten Elemente der öffentlichen touristischen Infrastruktur / Počet nově vybudovaných/ zlepšených prvků veřejné turistické infrastruktury			
		Dieser Kernoutput des Projektes/Arbeitspakets ist die Schaffung von Touristischer Infrastruktur im Bereich des Schwarzenbergischen Schwemmkanals in OÖ. Mittels Übersichts- und Informationstafeln wird den Besuchern die Kulturgeschichtliche- Volkskundliche- Wirtschaftshistorische und Technische Bedeutung des in Wert gesetzten Meisterwerkes näher gebracht. Weiters ist der Bau von Sitzgruppen, Rastbänken und eines Unterstandes vorgesehenen.	Tímto výstupem projektu/pracovního balíčku je vytvoření turistické infrastruktury v oblasti Schwarzenberského plavebního kanálu v HR. Pomocí přehledových a informačních tabulí bude návštěvníkům blíže představen hospodářsko-historický, kulturně-historický a folkloristický význam tohoto zhodnoceného mistrovského díla. Dále je plánováno osazení sedacími soupravami, odpočinkovými lavičkami a vybudování přístřešku.		
Zielgruppen der Kernoutputs		Cílové skupiny hlavních výstupů			
Wer wird die Kernoutputs nutzen?		Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?			
• lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung • klastery, spolky - Clusterorganisation, Verbände • vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit					
Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?		Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?			
Input von Naturvermittlern zur Erstellung von Texten für die Informations- und Übersichtstafeln (ehrenamtlich). Unterstützung der Naturschutzabteilung der Bezirkshauptmannschaft Rohrbach durch Prüfung aller naturschutzbehördlichen Vorgänge. Unterstützung der Marktgemeinde Aigen-Schlögl bei Beschilderungsarbeiten.		Přínos ekologů - průvodců k vytvoření textů pro informační a přehledné tabule (jako dobrovolníci bezplatně). Podpora Oddělení ochrany přírody Okresního hejtmantství Rohrbach prostřednictvím prověření všech úředních postupů z hlediska ochrany přírody. Podpora obce Aigen-Schlögl při instalaci cedulí.			
Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)		Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)			

Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant – wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013	Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013
Um die Dauerhaftigkeit des Outputs zu garantieren ist der TVB für die Instandhaltung verantwortlich, dies geschieht mittels Projekttagen von Schulen, Unterstützung von freiwilligen Helfern und der Vergabe an Betriebe. Die Eigentümerschaft bleibt bei den derzeitigen Eigentümern. Wenn der Antrag positiv entschieden wird, werden mit allen Eigentümern Gestattungs- und Pachtverträge für die Instandhaltung abgeschlossen.	Pro zajištění trvalosti výstupu je TVB odpovědný za údržbu, ta se bude uskutečňovat prostřednictvím projektových dnů škol, podpory dobrovolníků a zadání firmám. Vlastnictví zůstane na straně stávajících vlastníků. Pokud bude o žádosti rozhodnuto kladně, budou se všemi vlastníky uzavřeny smlouvy o povolení a nájmu.
Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.	Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství? Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.
Die Outputs werden für alle Partner und die breite Öffentlichkeit frei zugänglich zur Verfügung stehen. Die angewandten Maßnahmen können auch in anderen Organisationen/Regionen/Länder bei Vorliegen ähnlicher Rahmenbedingungen genutzt werden.	Výstupy budou volně přístupné k dispozici pro všechny partnery a širokou veřejnost. Aplikovaná opatření mohou být využita i v jiných organizacích/regionech/zemích při existenci podobných rámcových podmínek.
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs. Aktivität I3.1 / Aktivita I3.1 Inwertsetzung Schwarzenbergischer Schwemmkanal - Baumaßnahmen Zhodnocení Schwarzenberského plavebního kanálu - stavební opatření	Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku. 06.2018 05.2021
Diese Aktivität umfasst die Baumaßnahmen der Inwertsetzung des Schwarzenbergischen Schwemmkanals. Vorgesehen ist die Räumung des Kanals bis zur Sohle mittels technischem Gerät sowie per Hand, inkl. Entsorgung des Aushubes und des Baumschnittes. Weiters ist die Inwertsetzung von Schleusen und Durchlässen, der Neubau von Brücken und die Verrohrung von Überfahrten geplant. Aus naturschutzbehördlicher Sicht ist die Erhaltung eines Fischaufstieges sowie die Schaffung von Amphibienbiotopen notwendig. Eine detaillierte Übersichtskarte, eine Leistungsaufstellung sowie eine Kostenschätzung der Baumaßnahmen finden Sie im Anhang.	
Tato aktivita zahrnuje stavební opatření zhodnocení Schwarzenberského plavebního kanálu. Plánováno je vyklizení kanálu až na dno pomocí	

technického zařízení i manuálně, včetně likvidace vytěženého materiálu a prořezu stromů. Dále je naplánováno zhodnocení stavidel a propustí, nová výstavba mostků a zatrubnění přejezdů. Z pohledu orgánů ochrany přírody je nutné zachování rybího přechodu a vytvoření biotopů obojživelníků. Podrobná přehledná mapa, soupis úkonů a odhad nákladů stavebních opatření jsou připojeny v příloze.

I3.1.1	Räumung des Kanals	Räumung des Schwemmkanaals bis zum Kanalbett mittels technischem Gerät auf ca. 1.850 m, inkl. Entsorgung des Aushubes Räumung des Kanals per Hand mittels Motorsäge und Motorsense auf ca. 3.100 m, inkl. Entsorgung des Schnittes	1.00
	Vyčištění kanálu	Vyčištění plavebního kanálu až na kanálové lože pomocí technického zařízení na cca 1 850 m, včetně likvidace vytěženého materiálu Ruční vyklizení kanálu pomocí motorové pily a motorové kosačky na cca 3 100 m, včetně likvidace prořezu	
I3.1.3	Inwertsetzung von Schleusen und Durchlässen	Inwertsetzung von Schleusen aus massiven Holz inkl. Zahnstangen-Kegelradgetriebe. Verankerung am Ufer und im Kanalbett. Inwertsetzung von Durchlässen mittels massiven Holzbrettern. Einschub in bereits vorhandene Graniteinfassungen.	8.00
	Zhodnocení stavidel a propustí	Zhodnocení stavidel z masivního dřeva včetně ozubeného tyčového kuželového převodu. Ukotvení na břehu a v loži kanálu. Zhodnocení propustí masivními dřevěnými prkny. Vsunutí do stávajících žulových obrub.	
I3.1.5	Neubau Brücken	Neubau von Brücken als Überfahrten mittels Stahlträger	3.00

		und massiven Holz.	
	Výstavba nových mostků	Výstavba nových mostků jako přejezdů z ocelových nosníků a masivního dřeva.	
I3.1.6	Verrohrung Überfahrten	Verrohrung von Überfahrten mittels Schwerlastenrohr inkl. anschließender Schotterung und Sandung der Überfahrt.	3.00
	Zatrubnění přejezdů	Zatrubnění přejezdů pomocí trub pro vysoké zatížení včetně následného zasypání přejezdu štěrkem a pískem.	
I3.1.7	Erhaltung Fischaufstieg	Erhaltung des vorgegebenen bereits bestehenden Fischaufstieges am Rotbach (Verbindung zwischen Schwemmkanal und Rotbach).	1.00
	Zachování rybího přechodu	Zachování výše uvedeného již existujícího rybího přechodu na potoce Rotbach (propojení mezi plavebním kanálem a potokem Rotbach).	
I3.1.8	Errichtung von Amphibienbiotopen	Errichtung von Amphibienbiotopen für Grasfrosch und Gelbbauchunke.	1.00
	Vytvoření biotopů obojživelníků	Vytvoření biotopů obojživelníků pro skokana hnědého a kuňku žlutobřichou	
Aktivität I3.2 / Aktivita I3.2 Inwertsetzung Schwarzenbergischer Schwemmkanal - Touristische Infrastruktur Zhodnocení Schwarzenberského plavebního kanálu - infrastruktura 06.2018 05.2021			
Diese Aktivität umfasst die Schaffung der touristischen Infrastuktur im Rahmen der Inwertsetzung des Schwarzenbergischen Schwemmkanals:			

Geplant ist der Neubau von Sitzgruppen, Rastplätzen und Rastbänken, sowie die Anbringung von Geländern an zwei Durchlässen. Weiters ist der Neubau eines Unterstandes und die Beschilderung durch Informations- und Übersichttafeln geplant. Eine detaillierte Übersichtskarte, eine Leistungsaufstellung sowie eine Kostenschätzung der Infrastruktur finden Sie im Anhang.

Tato aktivita zahrnuje vytvoření infrastruktury v rámci zhodnocení Schwarzenberského plavebního kanálu: Plánováno je vybudování nových sezení, odpočívadel a laviček a instalace zábradlí u dvou propustí. Dále je plánováno vybudování nového přístřešku a značení informačními a přehlednými tabulemi. Podrobná přehledná mapa, soupis úkonů a odhad nákladů infrastruktury jsou připojeny v příloze.

I3.2.1	Neubau von Sitzgruppen und Rastplätzen	Neubau von Sitzgruppen (2 Bänke und ein Tisch) aus massivem Holz, inkl. Ebnung und Sandung des Rastplatzes.	6.00
	Vybudování nových sezení a odpočívadel	Vybudování nových sezení (2 lavice a stůl) z masivního dřeva, včetně zarovnání odpočívadla a jeho vysypání pískem.	
I3.2.2	Neubau Rastbänke	Neubau von Rastbänken aus Holz auf Betonsockel.	6.00
	Vybudování nových laviček	Vybudování nových laviček ze dřeva na betonovém soklu.	
I3.2.3	Errichtung Geländer	Um die Sicherheit zu gewährleisten muss an zwei Durchlässen ein Geländer in U-Form von je ca. 5 m aus Rundholz errichtet werden. Diese beiden Durchlässe sind in den Weg neben dem Kanal eingebettet, die Tiefe ist ca. 1,2 m. Es besteht die Gefahr, dass die Durchlässe übersehen werden.	2.00
	Zřízení zábradlí	Pro zajištění bezpečnosti je nutné u dvou propustí instalovat zábradlí ve tvaru U vždy o délce cca 5 m z dřevěné kulatiny. Tyto dvě propusti jsou zapuštěny v cestě	

		vedle kanálu, hloubka je cca 1,2 m. Existuje nebezpečí přehlédnutí propustí.	
I3.2.4	Neubau eines Unterstandes	Neubau eines Unterstandes ca. 3 x 4 m, Rastbänke integriert. Inkl. Schotterung und Sandung des Platzes auf dem der Unterstand stehen wird.	1.00
	Výstavba nového přístřešku	Výstavba nového přístřešku cca 3 x 4 m, integrované lavičky. Včetně vysypání místa, na kterém bude přístřešek stát, štěrkem a pískem.	
I3.2.5	Errichtung von Informations- und Übersichtstafeln	Errichtung von Informations- und Übersichtstafeln, ca. 100 x 120 cm, inkl. je zwei Steher und vier Schellen - dreisprachig (DE, CZ, EN).	12.00
	Vytvoření informačních a přehledných tabulí	Vytvoření informačních a přehledných tabulí, cca 100 x 120 cm, vždy včetně dvou sloupků a čtyř úchytek - trojjazyčné (DE, CZ, EN).	
I3.2.7	Anbringen von Wegweisern	Anbringen von Wegweisern aus Aludibondplatten an den Einstiegen, sowie um auf besondere Plätze hinzuweisen. Inkl. je einer Schelle und einem Alusteher. Größe ca. 30 x 15 cm.	1.00
	Instalace ukazatelů	Instalace ukazatelů z dibondových desek u vstupů a k upozornění na mimořádná místa. Vždy včetně jedné úchytky a jednoho hliníkového sloupku. Velikost cca 30 x 15 cm.	

Implementierung / Implementace

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
T1	06.2018	05.2021	0.00
Titel AP		Název PB	
Schutz und Erhaltung des Natur- und Kulturerbes der gemeinsamen Region		Ochrana a zachování přírodního a kulturního dědictví společného regionu	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
- Vojenské lesy a statky ČR, s.p. - Lesy České republiky, státní podnik - Tourismusverband Böhmerwald			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
In die gemeinsame Implementierung des Projektes sind alle PP eingebunden. Verantwortlich für das AP ist jedoch der LP. Jeder der Partner trägt zur Gesamtimplementierung des Projektes mit seinen Teilaktivitäten bei (Inwertsetzung SK und Naturerbe BA sowie die Bewerbung des Natur- und Kulturerbe). Das Ziel des AP ist vor allem die Erhaltung, der Schutz und die Zugänglichmachung des Natur- und Kulturerbe SK und Naturerbe BA im gemeinsamen Grenzgebiet. Es geht vor allem um die nachhaltige Erhaltung der natürlichen sowie der kulturellen Landschaft und ihre Erhaltung für künftige Generationen. Die PP bemühen sich um die Sicherstellung der gegenseitigen Vereinbarkeit aus kultureller Sicht sowie aus der Sicht des Umweltschutzes, da dieses Gebiet wichtig für Erholung und Bildungsaktivitäten ist.		Do společné implementace projektu budou zapojeni všichni projektoví partneři, zodpovídat však za pracovní balíček (PB) bude vedoucí partner. Každý z partnerů přispěje k celkové implementaci projektu svými dílčími aktivitami (obnovou Schwarzenberského PK a přírodního dědictví BA a společně také propagací tohoto přírodního a kulturního dědictví). Cílem PB je především zachování, chrana a zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví - Schwarzenberského PK a přírodního dědictví Bavorská niva - společného přeshraničního regionu. Jde především o udržitelné zachování přirozené i kulturní krajiny a její zachování pro budoucí generace. Partneři projektu se snaží o zajištění vzájemné slučitelnosti z hlediska kulturního i z hlediska ochrany životního prostředí v těchto místech společného regionu, který je také místem důležitým pro rekreaci a turisticky vzdělávací aktivity.	
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt		Prosím popište hlavní výstupy projektur realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. Výstupy projektu i	

werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.			programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.		
Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindika- tor, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
		Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts	Popiště hlavní výstup projektu		
T1.1	Grenzübergreifende digitale Aktivitäten und Publikationen, um das gemeinsame Management und die Zugänglichmachung des Natur- und Kulturerbes in der gemeinsamen Region zu gewährleisten. / Přeshraniční digitální aktivity a publikace s cílem zajištění společného managementu a zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví společného regionu.	OP 6 - Zahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten um ein gemeinsames Management des gemeinsamen Erbes zu gewährleisten / Počet přeshraničních mechanismů pro zajištění společného řízení společného dědictví	Number	0.00	05.2021
		Die Erhaltung, der Schutz und die Zugänglichmachung des Natur- und Kulturerbes der gemeinsamen Region werden mittels der Investitionsmaßnahmen der einzelnen PP und gleichzeitig mittels der gemeinsamen Publizitätsmaßnahmen so	Zachování, ochrana a zpřístupnění přírodního a kulturního dědictví společného regionu bude realizováno pomocí investičních opatření jednotlivých partnerů projektu a zároveň		

	realisiert, dass sich die Besucher der Region des Bedarfs des Schutzes des gemeinsamen Erbes bewusst werden.	společnými publicitními opatřeními tak, aby si návštěvníci tohoto regionu uvědomovali potřebu chránit společné dědictví.
Zielgruppen der Kernoutputs Wer wird die Kernoutputs nutzen?		Cílové skupiny hlavních výstupů Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?
• regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung • zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs) • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit		
Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?		Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?
Von den erwähnten Zielgruppen wurden bereits z. B. das öffentliche Regionalsubjekt - der Südböhmische Kreis angesprochen, der in Anbindung an dieses Projekt die Verkehrsinfrastruktur durch die Sanierung der Straße verbessern will, damit die Zugänglichkeit des Natur- und Kulturerbes in dieser Region für die Öffentlichkeit ausreichend sichergestellt wird. Weitere kooperierende Subjekte werden verschiedene Interessengruppen sein, die bestrebt sind, den SK zu bewerben und durch bestimmte Inwertsetzungsarbeiten zu erhalten. Diese Gruppen werden bei Kulturveranstaltungen zum Zwecke der interaktiven Weitergabe von Informationen an die Öffentlichkeit zusammenarbeiten. Die Hauptzielgruppe bilden die breite Öffentlichkeit und die Besucher der Grenzregion, denen die Partner die Informationen über den SK und das Naturerbe BA, die Notwendigkeit des Schutzes dieser raren Quellen der gemeinsamen Landschaft vermitteln wollen.		Ze zmíněných cílových skupin již byly osloveny např. regionální veřejný subjekt - Jihočeský kraj, který v návaznosti na tento předkládaný projekt chce zlepšit dopravní infrastrukturu rekonstrukcí silnice, aby mohla být dostatečným způsobem zajištěna dostupnost přírodního a kulturního dědictví v tomto regionu pro veřejnost. Dalšími spolupracujícími subjekty budou různé zájmové skupiny, které se snaží propagovat a určitými záchrannými akcemi zachovat a ochránit Schwarzenberský PK. Tyto skupiny chtějí spolupracovat při kulturních akcích pořádaných za účelem interaktivního předávání informací veřejnosti. Hlavní cílovou skupinou je široká veřejnost a návštěvníci příhraničního regionu, kterým chtějí partneři zprostředkovat informace o Schwarzenberském PK a přírodním dědictví Bavorská niva a nutnosti tyto vzácné zdroje společné krajiny chránit.
Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3) Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013		Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3) Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013

Im Rahmen der Investitionsmaßnahmen aller Partner wird es sich um die Erhaltung von Natur- und Kulturerbe handeln. Jeder der PP erneuert einen Teil des SK. Dieses wird durch Investitionsmaßnahmen an konkreten Abschnitten des Natur- und Kulturdenkmals umgesetzt. Für jeden Abschnitt wird, nicht nur während der Dauer des Projektes, sondern auch nach dessen Abschluss, der jeweilige PP, der Eigentümer oder Instandhalter des jeweiligen Teiles des Kulturdenkmals ist, verantwortlich sein. Nach Abschluss des Projektes werden die Partner die inwertgesetzten Abschnitte selbständig oder mit Unterstützung von Organisationen Instandhalten.

V rámci investičních opatření všech partnerů se bude jednat o udržitelný způsob zachování přírodního a kulturního dědictví, neboť každý z PP obnoví část plavebního kanálu. Toto bude realizované investičními opatřeními na konkrétních úsecích přírodní a kulturní památky. Za každý úsek bude zodpovídat nejen v průběhu projektu, ale i po jeho ukončení daný partner projektu, který je zároveň vlastníkem dané části kulturní památky. Po skončení projektu se bude jako vlastník části kulturní památky o výstupy projektu starat a zachovávat je nadále a to bude zajišťovat především z vlastních zdrojů organizace.

Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind?
Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.

Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?
Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.

Die Informationen über die inwertgesetzten Teile des SK sowie des Naturerbe BA werden auf einer Webseite und in den Drucksorten des Projektes vorgestellt. Die Erfahrungen der Projektrealisierung werden für andere Organisationen übertragbar sein. Gleichzeitig wird es möglich sein, dass jede Organisation der Region oder des Landes die konkreten Outputs des Projektes selbst besucht und sich darüber informiert, da alles öffentlich zugänglich sein wird. Das Hauptziel des Projektes ist vor allem die Bewerbung von Natur- und Kulturerbe, nicht nur in dieser spezifischen Region. Mit der Information an die breite Öffentlichkeit steigt auch das Bewusstsein über die Notwendigkeit des Schutzes des Natur- und Kulturerbes. Gleichzeitig wird auch die gemeinsame Identität der Grenzregion übermittelt.

Informace z obnovy a zachování Schwarzenberského PK i přírodní památky Bavorská niva budou představeny na webových stránkách a tiskovinách projektu, také zkušenosti z realizace projektu budou přenositelné pro ostatní organizace. Zároveň bude možné, aby jakákoliv organizace z regionu či země shlédla a informovala se o konkrétních výstupech na vlastní oči, protože vše bude veřejnosti přístupné. Hlavním cílem projektu je především propagace přírodního a kulturního dědictví nejen v tomto specifickém regionu. Díky informacím šířeným mezi širokou veřejnost dojde ke zvýšení povědomí o potřebě ochrany přírodního a kulturního dědictví. Zároveň bude zprostředkována společná identita přeshraničního regionu.

Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.

Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.

**Aktivität T1.1 /
Aktivita T1.1**

**Digitale Aktivitäten
Digitální aktivity**

06.2018

05.2021

Diese Aktivität umfasst die Produktion eines Filmes über des Kulturerbe Schwarzenbergischer Schwemmkanal sowie das Naturerbe Bayrische Au. Für die Schwarzenbergischen Schwemmkanal soll eine grenzüberschreitende Homepage eingerichtet werden. Zusätzlich ist ein Audioguide notwendig um Sehbehinderten Menschen die Barrierefreiheit zu ermöglichen.

Tato aktivita zahrnuje vytvoření filmu o kulturním dědictví Schwarzenberského plavebního kanálu a přírodním dědictví Bavorské nivy. Pro

Schwarzenberský plavební kanál má být vytvořena přeshraniční webová stránka. Navíc je nutný audioprůvodce, aby byla umožněna bezbariérovost pro zrakově postižené osoby.

T1.1.1	Produktion eines Filmes - im AP Publizität schon angeführt	Produktion einen grenzüberschreitenden Kurzfilmes mit Wirtschaftshistorischen- Kulturellen- Geschichtlichen- und Volkskundlichen Inhalt, über den gesamten Schwarzenbergischen Schwemmkanal sowie der Bayrischen Au, zweisprachig. Dieser Film wird u. a. in die Website implementiert.	1.00
	Vytvoření filmu - uvedeno již v PB Publicita	Vytvoření krátkého přeshraničního filmu s hospodářsko-historickým, kulturním, historickým a folkloristickým obsahem o celém Schwarzenberském plavebním kanálu a Bavorské nivě, dvojjazyčně. Tento film bude implementován mj. na webovou stránku.	
T1.1.2	Erstellung Homepage Schwarzenbergischer Schwemmkanal - im AP Publizität schon angeführt	Erstellung einer grenzüberschreitenden Homepage über den Gesamten Schwemmkanal mit Wirtschaftshistorischen- Kulturellen- Geschichtlichen und Volkskundlichen Inhalten - dreisprachig (DE, CZ, EN).	1.00
	Vytvoření webové stránky Schwarzenberský plavební kanál - uvedeno již v PB Publicita	Vytvoření přeshraniční webové stránky o celém plavebním kanálu s hospodářsko-historickým, kulturním, historickým a folkloristickým obsahem - trojjazyčně (DE, CZ, EN).	
T1.1.3	Audioguide - im AP Publizität	Programmierung einer App als	1.00

	schon angeführt	Audioguide. Für alle Informations- und Übersichtstafeln Bayrische Au und Schwarzenbergischer Schwemmkanal, können die Texte offline an den bestimmten Orten abgerufen werden. Zweisprachig - Deutsch und Tschechisch.	
	Audioprůvodce - uvedeno již v PB Publicita	Naprogramování aplikace jako audioprůvodce. Ke všem informačním tabulím a přehledným tabulím Bavorská niva a Schwarzenberský plavební kanál bude možné načíst na daných místech texty offline. Dvojazyčně - německy a česky.	
Aktivität T1.2 / Aktivita T1.2		Publikation Publikace	06.2018 05.2021
Im Rahmen der Vorstellung der inwertgesetzten Teile des Kulturdenkmals SK wird eine zweisprachige Publikation bzw. Broschüre mit der Beschreibung der Abschnitte und ihrer Geschichte erstellt und mit der Vorstellung im Rahmen des gesamten SK herausgegeben.			
V rámci představení obnovených částí kulturní památky Schwarzenberského plavebního kanálu bude vydána dvoujazyčná publikace, resp. brožura popisující obnovené úseky a jejich historii a představení v rámci celého PK.			
T1.2.1	Broschüre über den Schwarzenbergschen Schwemmkanal - im AP Publizität schon angeführt	Zum Zwecke der Präsentation der Projekt-Outputs wird eine zweisprachige Broschüre über das gemeinsame Kulturerbe, den SK, der eines der bedeutendsten technischen Denkmäler in der gemeinsamen Region ist, herausgegeben. Die Publikation wird vor allem die im Rahmen der Realisierung von diesem Projekt erneuerten Abschnitte und ihren Zusammenhang mit dem gesamten Schwemmkanal beschreiben.	1.00

	Brožura o Schwarzenberském plavebním kanálu - uvedeno již v PB Publicita	Za účelem prezentace výstupů projektu bude vydána dvoujazyčná brožura o společném kulturním dědictví Schwarzenberském plavebním kanálu, který je jednou z nejvýznamnějších technických památek v tomto společném regionu. Publikace bude představovat a popisovat především úseky obnovené v rámci realizace tohoto projektu a jejich souvislost s celým plavebním kanálem.	
T1.2.2	Wanderkarte - im AP Publizität schon angeführt	Es wird eine Wanderkarte über den SK in tschechischer und deutscher Sprache erstellt, die der Öffentlichkeit frei zur Verfügung stehen wird.	1.00
	Turistická mapa - uvedeno již v PB Publicita	Bude vytvořena a vytištěna turistická mapa o Schwarzenberském PK v české a německé jazykové mutaci, která bude veřejnosti volně k dispozici.	
T1.2.3	Ansichtskarte - im AP Publizität schon angeführt	Es wird ein gemeinsamer Werbungsgegenstand des Ansichtskartentyps erstellt, der das gemeinsame Kulturerbe dieser Region, den SK und das Programm Interreg V-A bewerben wird. An der Vorderseite der Ansichtskarte wird das Logo des Programms angeführt und an der Rückseite die Logos aller im Projekt eingebundenen Partner.	1.00
	Pohlednice - uvedeno již v PB Publicita	Bude vytvořen společný propagační předmět typu	

		pohlednice, který bude propagovat společné kulturní dědictví tohoto regionu, Schwarzenberský plavební kanál a Program Interreg V-A. Na přední straně pohlednice bude umístěno logo Programu a na zadní straně loga všech partnerů zapojených do projektu.	
--	--	---	--

C.5.1 Berichtsperioden / C.5.1 Monitorovací období

Nr. Berichtsperiode / Číslo období	Dauer (in Monaten) / Délka (v měsících)	Beginn (Datum) / Začátek (datum)	Ende (Datum) / Konec (datum)	Abgabefrist / Termín odevzdání zprávy
0	17	01.01.2017	31.05.2018	31.10.2018
1	10	01.06.2018	31.03.2019	31.08.2019
2	12	01.04.2019	31.03.2020	31.08.2020
3	14	01.04.2020	31.05.2021	31.12.2021

TEIL D - Projektbudget / Část D - Rozpočet projektu

D.1 Budget per Partner D.1 Rozpočet partnera

Vojenské lesy a statky ČR, s.p.

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	89 568.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	89 568.00
Projektový manažer/Projektmanager / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	22 392.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22 392.00
Finanční manažer/Finanzmanager / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	22 392.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22 392.00
Manažer publicity/Publicitätsmanager / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	22 392.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22 392.00
Terénní pracovník, koordinátor/Geländemitarbeiter,	0.00	22 392.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22 392.00

Koordinator / Personalkosten / Náklady na zaměstnance								
Büro- und Verwaltungs- ausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	13 435.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13 435.20
Büro- und Verwaltungs- ausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	13 435.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13 435.20
Reise- und Unterbringungs- kosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	6 228.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6 228.00
Reise- und Unterbringungs- kosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	6 228.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6 228.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné	5 000.00	3 930.00	0.00	67 065.00	0.00	0.00	28 843.12	104 838.12

poradenství a služby								
Vorbereitungs kosten / Přípravné výdaje	5 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00
Projektdokumentationen u. Baubewilligungen / Projektové dokumentace a stavební povolení	0.00	0.00	0.00	21 917.00	0.00	0.00	0.00	21 917.00
Technische Aufsicht des Auftraggebers / Technický dozor investora	0.00	0.00	0.00	36 485.00	0.00	0.00	0.00	36 485.00
Autorenaufsicht / Autorský dozor	0.00	0.00	0.00	4 500.00	0.00	0.00	0.00	4 500.00
Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Arbeit / BOZP	0.00	0.00	0.00	2 496.00	0.00	0.00	0.00	2 496.00
Publizität der Investitionsmaßnahmen / Publicita investičních opatření	0.00	0.00	0.00	1 667.00	0.00	0.00	0.00	1 667.00
Publizitätsmaßnahmen -	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16 560.00	16 560.00

Broschüre über SK / Publicitní opatření - brožura o PK								
Webseitengestaltung, Sozialnetze / Úprava webových stránek, sociální sítě	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 700.12	2 700.12
Verpflegung - gemeinsame Veranstaltung / Občerstvení na společné akci	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 583.00	9 583.00
Verpflegung des Projektteams / Občerstvení projektového týmu	0.00	630.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	630.00
Dolmetschen bei Besprechungen / Tlumočení na jednáních	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00
Übersetzungen / Překlady	0.00	2 700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 700.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	1 824 300.00	0.00	0.00	0.00	1 824 300.00
Bauarbeiten / Stavební práce	0.00	0.00	0.00	1 824 300.00	0.00	0.00	0.00	1 824 300.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	5 000.00	113 161.20	0.00	1 891 365.00	0.00	0.00	28 843.12	2 038 369.32

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	1 732 613.92 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	305 755.40 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	2 038 369.32 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Vojenské lesy a statky ČR, s.p.	öffentlich / veřejné	100.00 %	305 755.40 €
Gesamt / Celkem			305 755.40 €

Lesy České republiky, státní podnik

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?	nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?	ja / ano

	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	1 230.00	0.00	38 929.84	0.00	0.00	25 051.67	65 211.51
Bearbeitung von	0.00	0.00	0.00	23 704.17	0.00	0.00	0.00	23 704.17

Projektdokumentationen / Zpracování projektových dokumentací								
Autorenaufsicht - Standort Schw. SK, Reithbach / Autorský dozor - tok Schwarzenberský, Otovský	0.00	0.00	0.00	1 875.00	0.00	0.00	0.00	1 875.00
Autorenaufsicht - Standort Zwettlbach / Autorský dozor - tok Světlá	0.00	0.00	0.00	1 125.00	0.00	0.00	0.00	1 125.00
Autorenaufsicht - Forststraße „Zum Vorhang“ / Autorský dozor - LC K Oponě	0.00	0.00	0.00	1 875.00	0.00	0.00	0.00	1 875.00
Publizität der Investitionsmaßnahmen / Publicita investičních opatření	0.00	0.00	0.00	1 666.67	0.00	0.00	0.00	1 666.67
Publizität - Wanderkarte / Publicita -	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20 000.00	20 000.00

mapy								
Publizität - Ansichtskarte / Publicita - pohlednice	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	625.00	625.00
Übersetzungen / Překlady	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	260.00	260.00
Gemeinsame Veranstaltung - Holzschwemmen / Společná akce - plavení dřeva	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 166.67	4 166.67
Dolmetschen / Tlumočení	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00
Verpflegung bei Besprechungen / Občerstvení při jednáních	0.00	630.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	630.00
Technische Aufsicht des Auftraggebers, Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Arbeit / technický dozor investora a BOZP	0.00	0.00	0.00	8 684.00	0.00	0.00	0.00	8 684.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

vybavení								
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	576 982.40	0.00	0.00	0.00	576 982.40
Bauarbeiten - Schwarzenberger SK, Reithbach / Stavební práce - tok Schwarzenb., Otovský	0.00	0.00	0.00	224 583.36	0.00	0.00	0.00	224 583.36
Bauarbeiten Standort Zwettlbach / Stavební práce tok Světlá	0.00	0.00	0.00	112 800.45	0.00	0.00	0.00	112 800.45
Bauarbeiten Forststraße „Zum Vorhang“ / Stavební práce LC K Oponě	0.00	0.00	0.00	239 598.59	0.00	0.00	0.00	239 598.59
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	1 230.00	0.00	615 912.24	0.00	0.00	25 051.67	642 193.91

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	545 864.82 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	96 329.09 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	642 193.91 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Lesy České republiky, státní podnik	öffentlich / veřejné	100.00 %	96 329.09 €
Gesamt / Celkem			96 329.09 €

Tourismusverband Böhmerwald

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								ja / ano
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	57 387.78	32 266.50	9 075.00	98 729.28
Personalkosten - Náklady na zaměstnance / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	57 387.78	32 266.50	9 075.00	98 729.28
Büro- und Verwaltungsa	0.00	0.00	0.00	0.00	8 608.16	4 839.97	1 361.25	14 809.38

usgaben / Kancelářské a administrativní výdaje								
Büro- und Verwaltungs- usgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	8 608.16	4 839.97	1 361.25	14 809.38
Reise- und Unterbringungs- kosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	16 000.00	16 000.00	60 500.00	92 500.00
BRUTTO Externe Dienstleistung für Vergabeverfahren / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	15 000.00	15 000.00	0.00	30 000.00

NETTO Dolmetscher und Übersetzungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	1 000.00	1 000.00	6 000.00	8 000.00
NETTO Audioguide Bayrische Au und Schwemmkanal / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 500.00	4 500.00
NETTO Marketing / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25 000.00	25 000.00
NETTO Homepage Schwemmkanal / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25 000.00	25 000.00
Ausrüstungskosten /	0.00	0.00	0.00	0.00	11 730.00	45 730.00	0.00	57 460.00

Výdaje na vybavení								
BRUTTO Touristische Infrastruktur / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	10 830.00	44 830.00	0.00	55 660.00
BRUTTO Publizitätsmaßnahmen gemäß Programmregeln /	0.00	0.00	0.00	0.00	900.00	900.00	0.00	1 800.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	354 855.20	153 380.00	0.00	508 235.20
BRUTTO Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	274 855.20	153 380.00	0.00	428 235.20
BRUTTO Hydrologische Moorsanierung / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	80 000.00	0.00	0.00	80 000.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	0.00	0.00	0.00	448 581.14	252 216.47	70 936.25	771 733.86

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	655 973.78 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	115 760.08 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	771 733.86 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Tourismusverband Böhmerwald	öffentlich / veřejné	15.02 %	17 382.30 €	
Marktgemeinde Aigen-Schlögl	öffentlich / veřejné	17.28 %	20 000.00 €	
Marktgemeinde Ulrichsberg	öffentlich / veřejné	17.28 %	20 000.00 €	
Naturschutzabteilung des Landes OÖ	öffentlich / veřejné	50.43 %	58 377.78 €	
Gesamt / Celkem			115 760.08 €	

D.2 Räumliche Wirkung / D.2 Územní dopad

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich / Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
Mühlviertel	Jihočeský kraj
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky

nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.	pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.
Sämtliche Aktivitäten werden im Programmgebiet realisiert. Vor allem im Gebiet Mühlviertel und Český Krumlov und Prachatic.	Veškeré aktivity projektu budou realizovány v programovém území. Zejména se jedná o okres Mühlviertel a okres Český Krumlov a Prachatic.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets

Aktivity mimo programové území

Falls relevant, führen Sie bitte Aktivitäten an, die außerhalb des Programmgebiets durchgeführt werden. Beschreiben Sie den Nutzen dieser Aktivitäten für das Programmgebiet.		Použije-li se, prosím uveďte aktivity realizované mimo programové území. Popište, jak budou tyto aktivity prospěšné pro programové území.	
In Bezug auf den Standort des Sitzes vom LP auf der tschechischen Seite sind hier die Ausgaben außerhalb des Programmgebietes angeführt, die Reise- und Unterkunftskosten der Mitarbeiter des LPs zusammenfassend enthalten. Sämtliche andere Ausgaben werden im Programmgebiet berechnet, denn die Aktivitäten werden nur im Programmgebiet verlaufen.		Vzhledem k sídlu LP na české straně, jsou zde uvedeny výdaje mimo programové území, které souhrnně zahrnují výdaje na cestování a ubytování zaměstnanců LP. Veškeré jiné výdaje budou počítány v programovém území, neboť aktivity budou probíhat pouze v programovém území.	
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ)		Celkový rozpočet aktivit mimo programové území (plánovaný)	
6 228.00		6 228.00	
EFRE außerhalb des Programmgebiets (indikativ)	5 293.80	EFRR mimo programové území (plánované)	5 293.80
% von EFRE gesamt (indikativ)	0.15	% z celkové výše EFRR (plánované)	0.15

TEIL E - Anhänge / Část E - Přílohy

Bitte listen Sie alle Anhänge auf, die Sie diesem Projektantrag beilegen.
Uvedte prosím všechny přílohy, které k projektu nahrajete.

Nr. / Nr.	Filename / Název souboru	Kommentar / Komentář
6	PP3_B4_b_171212_Eigentuemerschaft_Bayrische_Au.pdf	

20	PP3_B1_171219_Bestaetigung_der_Projektberatung.pdf	
21	PP2_B4_a_180102_Povolení_ke_stavebním_pracem.zip	
22	PP3_B4_b_171212_Standort_der_Investition_Schwemmkanal.pdf	
23	PP3_B4_d_171212_Flaechenwidmungsplan_Schwemmkanal.pdf	
24	PP3_B4_c_171214_Eigentuemerschaft_Schwemmkanal_Katasterplan.pdf	
25	PP3_B4_a_171212_Uebersichtsplan_Baumassnahmen_Schwemmkanal.pdf	
26	PP3_B4_a_171212_Leistungsaufstellung_Baumassnahmen_Schwemmkanal.pdf	
27	PP3_B4_a_171212_Leistungsaufstellung_Infrastruktur_Schwemmkanal.pdf	
28	PP3_B4_a_171212_Uebersichtsplan_Infrastruktur_Schwemmkanal.pdf	
29	PP3_B4_a_180108_Kostenschaetzung_Baumassnahmen_Schwemmkanal.pdf	
30	PP3_B4_a_180108_Kostenschaetzung_Infrastruktur_Schwemmkanal.pdf	
31	PP3_B4_c_180108_Grundbuchauszuege_Eigentuemer_Schwemmkanal.pdf	
32	PP3_B4_c_180108_Zustimmungserklaerungen_Eigentuemer_Schwemmkanal.pdf	
33	PP3_180108_Bestaetigung_teilweise_Vorsteuerabzugsberechtigung.pdf	
35	PP3_B4_d_180108_Zustimmung_Gruenlandsonderwidmung_Stift_Schlaegl_Schwemmkanal.pdf	
36	PP3_B4_b_171212_Standort_der_Investition_Bayrische_Au.pdf	
37	PP3_B4_d_171212_Flaechenwidmungsplan_Bayrische_Au.pdf	
38	PP3_B4_d_180108_Zustimmung_Gruenlandsonderwidmung_Stift_Schlaegl_Bayrische_Au.pdf	
39	PP3_B4_d_180108_Rechtsauskunft_Marktgemeinde_Aigen_Schlaegl_Gruenlandsonderwidmung_Bayrische_Au.pdf	
40	PP3_B4_c_180108_Grundbuchauszuege_Eigentuemer_Bayrische_Au.pdf	
41	PP3_B4_c_171214_Eigentuemerschaft_Bayrische_Au_Katsterplan.pdf	
42	PP3_B4_c_171214_Zustimmungserklaerungen_Eigentuemer_Bayrische_Au.pdf	
43	PP3_B4_a_171212_Leistungsaufstellung_Inwertsetzung_Bayrische_Au.pdf	
44	PP3_B4_a_171212_Uebersichtsplan_Inwertsetzung_Bayrische_Au.pdf	
45	PP3_B4_a_171212_Plan_Hydrologische_Sanierung_Bayrische_Au.pdf	
47	PP3_B4_a_180108_Kostenschaetzung_Baumassnahmen_Bayrische_Au.pdf	

48	PP3_A3_180108_Ehrenerklaerung.pdf	
49	PP3_B4_a_180108_Kostenschaetzung_Infrastruktur_Bayrische_Au.pdf	
50	LP_A1_180110_Doklad_o_právní_subjektivitě.pdf	
51	LP_A3_180110_Čestné_prohlášení_LP.pdf	
52	LP_A4_180110_Spol.příprava_projektu.zip	
53	LP_A5_180110_Partnerská_dohoda.pdf	
54	LP_B1_180110_Potvrzení_o_konzultaci.pdf	
55	LP_B4_a_180110_povolení_vyjadreni_želnav.smyk.zip	
56	LP_B4_a_180110_Povolení_Želnav.smyk.pdf	
57	LP_B4_b_180110_pasport_měření_Želnav.smyk.zip	
58	LP_B4_b_180110_PD_Želnav.smyk.zip	
59	LP_B4_c_180110_propocet_stavby_Želnav.smyk.xlsx	
60	LP_B4_e_180110_Natura_2000_Želnav.smyk.pdf	
61	LP_B4_f_180110_Vlastnické_právo_Želnav.smyk.pdf	
62	PP2_A1_180110_Doklad_o_právní_subjektivitě_výpis_z_OR.pdf	
63	PP2_A2_180110_Doklad_jednatelského_oprávnění_Michlanová.pdf	
65	PP2_B4_b_180110_PD_LC_K_Oponě_A_G.zip	
66	PP2_B4_b_180110_PD_LC_K_Oponě_H.zip	
67	PP2_B4_b_180110_PD_LC_K_Oponě_I_K.zip	
68	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_A_C.zip	neaktuální po změně žádosti č.3
69	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_D.zip	neaktuální po změně žádosti č.3
70	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_E1.zip	
71	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_E2.zip	
72	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_F.zip	
73	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_G_dále.zip	neaktuální po změně žádosti č.3

74	PP2_B4_b_180110_PD_Tok_Světlá_A_D.zip	
75	PP2_B4_b_180110_PD_Tok_Světlá_E1.zip	
76	PP2_B4_b_180110_PD_Tok_Světlá_E2.zip	
77	PP2_B4_b_180110_PD_Tok_Světlá_F.pdf	
78	PP2_B4_b_180110_PD_Tok_Světlá_G_dále.zip	
79	PP2_B4_c_180110_Propočet_stavebních_prací.zip	neaktuální po změně žádosti č.3
80	PP2_B4_d_180110_Katastrální_mapy.pdf	
81	PP2_B4_f_180110_Vlastnické_právo.pdf	
82	PP3_B2_180110_Beschreibung_und_Begründung_Personalkosten.pdf	
83	PP3_A6_180110_Kofinanzierungserklärungen.pdf	
84	PP3_180110_Massnahmen_Buero-_und_Verwaltungsausgaben.pdf	
85	LP_B4_d_180110_mapy_a_b_Želnav.smyk.zip	
86	LP_B4_d_180110_mapy_e_dále_Želnav.smyk.zip	
87	LP_B4_d_180110_mapy_c_d_Želnav.smyk.zip	
88	LP_B2_a_180110_Podrobný_popis_prac.pozic_kalkulace.xlsx	
89	LP_B4_a_180110_Vyjádření_k_památce_KÚ_JČK_Želnav.smyk.pdf	
90	LP_B4_g_180110_společná_mapa_invest.opatření.docx	
91	PP2_B4_f_180110_prohlášení_nové_parcely.pdf	
92	PP2_B4_e_180110_Natura_2000_Otov.,Schwarz.tok.zip	
93	PP2_B4_e_180110_Natura_2000_t.Světlá.zip	
94	PP2_A3_180111_Čestné_prohlášení_PP2.pdf	
95	PP2_A3_180221_Čestné_prohlášení_PP2_doplnění.pdf	
96	PP2_A3_B4_180221_změna_pozemků_doplnění.zip	
97	LP_B4_d_180221_čestné_prohlášení_mapy_doplnění.pdf	
98	PP3_A3_180222_Ehrenerklärung_Nachreichung.pdf	neaktuální
99	PP3_A2_180222_Beweis_der_Zeichnungsberechtigung_Nachreichung.pdf	

100	PP3_B4_c_180222_Zustimmungserklaerung_Schwemmkanal_Hofer_Nachreichung.pdf	
101	PP3_B4_c_180222_Zustimmungserklaerung_Schwemmkanal_Wagner_Nachreichung.pdf	
102	PP3_B4_e_180222_Naturschutzrechtliches_Gutachten_Bayrische_Au_Nachreichung.pdf	
103	PP3_B4_e_180222_Naturschutzrechtliches_Gutachten_Schwemmkanal_Nachreichung.pdf	
104	PP3_B4_e_180222_Ehrenerklaerung_Baumassnahmen_Nachreichung.pdf	
105	PP3_A3_180222_Ehrenerklaerung_Nachreichung.pdf	
106	_Vypořádání_přípomínek_ATCZ163.pdf	
107	ATCZ163_Splnění_podmínek_MV_180812.zip	
108	ATCZ163_Příprava_Smlouvy_ERDF_180812.zip	
109	ATCZ163_Auflagenerfüllung_von_BA.zip	
110	ATCZ163__Harmonogram_schválený_CRR.pdf	
111	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_A_C_oprava_9_8_2018.zip	platné_3. změna žádosti
112	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_D_oprava__9_8_2018.zip	platné_3. změna žádosti
113	PP2_B4_b_180110_PD_Otov.,Schwarz.tok_G_a_dále_oprava_9_8_2018.zip	platné_3. změna žádosti
114	PP2_B4_c_180110_Propočet_stavebních_prací_oprava_9_8_2018.zip	platné_3. změna žádosti
115	PP2_A2_181007_Doklad_jednatelského_oprávnění_statutár.pdf	platné_Změna statutárního zástupce

Bestätigung des Lead Partners

Durch das Unterzeichnen dieses Projektantrags bestätigt der Lead Partner, dass:

- das Projekt in seiner gesamten Laufzeit weder als Ganzes noch in Teilen EU- oder andere Fördermittel erhält oder erhalten wird (abgesehen von der in diesem Antrag genannten Förderung);
- sich die in diesem Antrag aufgelisteten Projektpartner verpflichten, an den Projektaktivitäten und deren Finanzierung teilzunehmen;
- das Projekt in Einklang mit der relevanten EU sowie nationalen/regionalen Gesetzgebung steht, beziehungsweise den geltenden Strategien der beteiligten Länder und Regionen entspricht;
- der Lead Partner und die Projektpartner gemäß den Bestimmungen der einschlägigen nationalen sowie EU-Verordnungen handeln werden, insbesondere in Bezug auf Strukturfonds, Vergaberecht, staatliche Beihilfen, Umwelt und Chancengleichheit sowie spezifische Programmbestimmungen;
- das Projekt die Prinzipien der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung respektiert und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat;
- der Antrag nach bestem Wissen und Gewissen des Lead Partners ausgefüllt wurde und alle Angaben der Wahrheit entsprechen.

Ort / Místo
Praha

Prohlášení o souhlasu

Podpisem projektové žádosti vedoucí partner potvrzuje, že:

- na projekt nepřijal a ani nepřijme žádné další finanční prostředky a to ani z části po celou dobu realizace projektu, kromě finančních prostředků uvedených v této projektové žádosti;
- projektoví partneři uvedení v projektové žádosti se zavázali k účasti na aktivitách a financování projektu;
- projekt je v souladu s příslušnými předpisy EU, národními/regionálními předpisy a politikami zapojených regionů a zemí;
- vedoucí partner a projektoví partneři budou jednat v souladu s ustanoveními příslušných národních a EU předpisů, zejména pokud se jedná o strukturální fondy, veřejné zakázky, veřejnou podporu, životní prostředí a rovné příležitosti, dále pak se specifickými ustanoveními programu;
- projekt respektuje zásady rovných příležitostí a nediskriminace a nemá negativní vliv na životní prostředí;
- údaje uvedené v projektové žádosti jsou správné a pravdivé podle nejlepšího vědomí vedoucího partnera.

Datum / Datum
26.10.2018

Name der unterzeichnenden Person / Jméno osoby, jež podepisuje

Ing. Zdeněk Mocek

Position der unterzeichnenden Person / Pozice osoby, jež podepisuje

Unterschrift des Lead Partners / Podpis vedoucího partnera

Stempel des Lead Partners / Razítko vedoucího partnera